



RIM / OB OČITNEM NASPROTOVANJU PREDSTAVNIKOV POLA SVOBOŠČIN

Zaradi nesklepčnosti senata zakon o manjšinah spet odložen

Senator Camber zaskrbljen, ker v Trstu živi kar sedem jezikovnih manjšin ...

RIM - Italijanske jezikovne skupnosti bodo morale se čakati na odobritev okvirnega zaščitnega zakona. Senat je bil nesklepčen tudi včeraj, ko bi moralo priti do glasovanja. Predstavniki opozicije so izkoristili množično odsotnost senatorjev vladne večine ter zahtevali preverjanje sklepnosti. Do glasovanja tako ni prislo in o zakonu bo senat glasoval kasneje, morda sele po odobritvi finančnega zakona, to je po 20. novembru.

Forza Italia se je včeraj poslužila že znanega postopka za prepreditve odobritve zakona. Njeni senatorji so najprej vložili zahtevo, naj se zakon

vrne v komisije, ko bi morali o tem predlogu glasovati (in predlog bi bil zagotovo zavrnjen), pa so zahtevali preverjanje sklepnosti.

Sicer pa je bilo v zadnjih dveh dneh iz vrst opozicije slišati številne teorije, taradi katerih naj bi bil ta zakon dejanska nevarnost za državo. Pri teh teorijah se je izkazal tudi trzaski senator Giulio Camber, ki je ocenil, da je zakon se zlasti nevaren od dvanajstih, kolikor jih navaja zakon in bi se Trst spremenil v pravi Babilon. Njegova izvajanja pa niso izzvala prav nobene pozornosti. Isto velja za teze drugih senatorjev, ki so

opozarjali na »nevarnost«, ki jo predstavljajo jezikovne skupnosti za državo. Ob koncu razprave pa sta poročevalc Besostri in podtajnik v ministrstvu za solstvo Zoppi, ki je zastopal vlado, poudarila podporo zakonu in izrazila nujnost, da Italija reši to vprašanje, ki se na dnevnem redu parlamenta v različnih oblikah pojavlja že več kot stiriideset let.

V zvezi s temi dogodki je furlanski poslanec Levih demokratov Elvio Ruffino ostro kritiziral zdržanje desne opozicije in dejal, da ne dvomi, da bo zakon odobren z veliko večino glasov, kar pa seveda ne zmanjšuje odgovornosti opozicije.

Tako pač nastaja zakon...

BOJAN BREZIGAR

Za okvirni zakon o jezikovnih skupnostih je nekaj časa velja prepričanje, da gre za besedilo, ki v parlamentu nima resničnih nasprotnikov (pa čeprav ima verjetno znatno premalo dejanskih zagovornikov) in se opozicija zaganja vanj predvsem zato, ker je pač opozicija in mora dokazati, da večina ni sposobna sprejemati zakonov. Ne vem, ali ta trditev povsem drži, kajti desnica je vseskozi izkazovala nasprotovanje zaščiti manjšin; vsekakor pa je res, da vladna večina doslej ni bila sposobna odobriti besedila: kar dvakrat, v sredo in včeraj je bil senat nesklepčen, pa čeprav glasovanje o tem zakonu verjetno ne bi terjalo več kot nekaj minut.

Ob tem dejstvu se postavljata dve vprašanji.

Prvo zadeva državo samo. Za Italijo je odobritev tega zakona bistvenega pomena, saj se je pred nedavnim v Bruslju obvezala v tem smislu, poleg tega pa bo začela pristojna komisija v Svetu Evrope v kratkem obravnavati poročilo italijanske vlade o izvajanju okvirne konvencije o zaščiti narodnih manjšin; če v tem času zakon ne bo sprejet, bo verjetno ocena zelo kritična, kajti v Italiji dejansko ni pravne podlage za izvajanje te konvencije. Pa tudi sicer se Italija nahaja v težkem stanju, saj Evropska unija zahteva od vseh pridruženih članic splošno upoštevanje manjšinskih pravic, polnopravne članice pa so prav na tem področju zelo pomanjkljive.

Drugo vprašanje zadeva manjšine same in - posredno, glede na skorajšno obravnavo našega zaščitnega zakona - tudi slovensko manjšino v Italiji. Dogajanja zadnjih dveh dni ponovno dokazujejo, kako marginalno je manjšinsko vprašanje za veliko večino članov parlamenta in kako se je treba boriti do zadnjega trenutka za doseg kakršnegakoli, celo dokaj skromnega rezultata, kar okvirni zakon zagotovo je. Samo z veliko zavzetostjo je mogoče prepričati poslance in senatorje, da so nekateri ukrepi zares potrebni in koristni. Nič ni torej danega in za vsako malenkost si je treba prizadevati: tako pač nastajajo zakoni. Tega dejstva res ne gre prezreti.

Andreatta o dosjeju agentov KGB

RIM - Za nekdanjega italijanskega obrambnega ministra Beniamina Andreatto so doslej italijanska sredstva javnega obveščanja zagnala prekomerni vik in krik o dosjeju Mitrokhin o domnevnih italijanskih vohunih KGB. Medtem so trije parlamentarci NZ zahtevali, naj predsednik vlade zaradi tega dosjeja odstopi.

Na 12. strani

TRST / V PRVIH OSMIH MESECIH LETOS

Italija »vrnila« Sloveniji 2630 tujih pribežnikov

Italijansko-slovensko srečanje na prefekturi

Claudio Martelli bo v EP »zadolžen« za Slovenijo

STRASBOURG - Poročevalc Evropskega parlamenta za Slovenijo bo postal italijanski socialist Claudio Martelli. Tako so se včeraj odločili znotraj socialistične skupine v EP, ki ji je po dogovoru med političnimi skupinami »pripadla« Slovenija.

Claudio Martelli, član odbora EP za zunanje zadeve in nekdanji italijanski pravosodni minister, bo na tem položaju nasledil Roberta Specialeja, ki je bil za poročanje o Sloveniji pristojen v parlamentu prejšnjega sklica. Dokončno ga mora na položaj potrditi se parlamentarni odbor za zunanje zadeve.

TRST - V prvih osmih mesecih letos je Italija »vrnila« Sloveniji 2.630 tujcev, ki so nezakonito prestopili slovensko-italijansko mejo. Novico je sporočil državni sekretar pri slovenskem zunanjem ministrstvu Slavko Debelak na srečanju s prefekti Furlanije-Juljske krajine, na katerem so razpravljali o medsebojnem sodelovanju pri nadzoru v obmejnem pasu. Lani so italijanski policijski organi izročili slovenskim vsega kakih tisoč pribežnikov.

Na 4. strani

LJUBLJANA / VČERAJ NIZ PRIREDITEV

Poklon Lavu Čermelju, znanstveniku in rodoljubu



LJUBLJANA - Z nizom prireditev so se včeraj v slovenski prestolnici poklonili dr. Lavu Čermelju ob skorajšnji 110. obletnici njegovega rojstva. O »naravoslovcu in glasniku tragicne usode Primorske pod fasizmom« - tako namreč piše na spomeniku - bo pričal doprni Brdarjev kip, ki sta ga ljubljanska zupanja Vika Potočnik in trzaski pisatelj Boris Pahor odkrila včeraj dopoldne v Toscaninijevem parku na Vicu. Pobudo za postavitev spomenika, ki naj opominja na Čermeljevo pomembno delo na znanstvenem in publicističnem področju, je dalo Društvo za negovanje rodoljubnih tradicij organizacije TIGR. Vika Potočnik je med drugim naglasila pomen, da Čermeljev kip stoji v Ljubljani, obširneje pa je o Čermelju »glasniku etnicida na evropski ravni« pred se neodkritim spomenikom govoril Boris Pahor (f. BO-BO). Čermelj, ki se je lotil dokumentacije četrstoletnega fasističnega početja na Primorskem, je po Pahorjevi oceni opravil pionirsko delo, njegov pomen pa je bil tako v seznanjanju tuje javnosti, kot tudi v osnovanju sistematične obravnave ogroženih skupnosti. Opoldne so v Kulturnem informativnem centru odprli manjšo dokumentarno razstavo, popoldne pa je bil v prostorih Slovenske matic znanstveni simpozij. Na njem sta prof. Janez Strnad in dr. Branko Marušič celostno osvetlila Čermeljevo delo, saj je prvi prikazal slavljeno kot fizika, drugi pa predstavil Čermeljevo publicistično delovanje za Primorsko.

Na 3. strani

Intervju z odbornikom Dressijem o Cilju 2

TRST - Deželni odbornik za industrijo, trgovino in turizem Sergio Dressi v intervjuju za naš dnevnik potrjuje, da so na osnovi revidiranega sklepa deželnega odbora ponovno vključena v seznam evropskega programa Cilj 2 razna produktivna območja v občinah Devin-Nabrežina, Repentabor in Dolina, ki so bila prvotno crtana.

Drugacno določitev območij, ki pridejo v postev za prispevke projekta EU Cilj 2, je z zadovoljstvom sprejelo tudi Slovensko deželno gospodarsko združenje.

Na 11. strani

Sen. Camber proti Koprju in Krškemu

TRST - Senator Forze Italia Camber, ki je zadnje čase postal izredno aktiven, je predvčerajšnjim sprožil vprašanje evropskega priznanja statusa koprškega pristanišča, včeraj pa problem jedrske elektrarne Krško. V prvem primeru se je obregnil ob italijanskega ambasadorja v Ljubljani in včeraj je posl. Menia (NZ) zahteval njegov umik, ker ni zagovarjal trzaskih interesov proti koprskim, pa tudi glede elektrarne je na muhi italijanski diplomat, ker ni odločno zahteval zaprtja nuklearke.

Na 5. strani

V Štandrežu na udaru kmetijska zemljišča

GORICA - Občinski odbor je sprejel sklop amandmajev k regulacijskemu načrtu, ki jih je predložila večina. V tem sklopu je tudi amandma o razširitvi območja industrijske cone pri Štandrežu za šest hektarjev. Proti takemu načinu sprejemanja odločitev, ki spreminjajo začetno zasnovano dokumenta, je ostro nastopila opozicija. Njeni svetovalci so iz protesta zapustili sinočno sejo.

Na 10. strani

Mateša danes na obisku v Ljubljani

LJUBLJANA - Na prvi uradni obisk v Slovenijo bo danes pripotoval predsednik hrvatske vlade Zlatko Mateša. S slovenskim premierom Janezom Drnovskom bosta ob tej priložnosti na gradu Brdo pri Kranju podpisala pogodbo med Slovenijo in Hrvasko o ureditvi premoženjskopравnih razmerij in ocenila dosedanje delo ekspertnih skupin pri reševanju odprtih dvostranskih vprašanj.

Na 2. strani

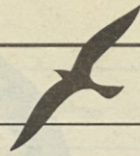
Reklamni oglas
 Klinični testi učinkovitosti in varnosti potrdili pričakovanja

Prostovoljci testirali novo pilulo, ki pomaga pri hujšanju

V teh dneh so jo začeli prodajati v lekarnah

MILAN - V teh dneh so v italijanskih lekarnah začeli prodajati novo pilulo, ki omogoča skupaj z nizkokalorično dieto, da v mesecu dni pretirano telesno težo zmanjšamo do 5,8 kg. Ti rezultati so bili doseženi s kliničnim testiranjem 40 prostovoljcev tako, da so primerjali rezultate dosežene z novim izdelkom s tisti-

mi s placebom. Distributer dietičnega integratorja je družba Axio in ga prodajajo pod imenom »LineControl«. Izdelek ni zdravilo in ni povzročil stranskih učinkov, v skladu s stopnjo debelosti pa ima oznako blag, zmeren ali močan. Trenutno je povpraševanje večje od razpoložljivosti.



LJUBLJANA / DANES OBISK HRVAŠKEGA PREMIERA

Drnovšek in Mateša bosta podpisala premoženjskopравни sporazum

Med odprtimi vprašanji nuklearna v Krškem in meja v Piranskem zalivu

LJUBLJANA - Na prvi uradni obisk v Slovenijo bo danes pripotoval predsednik hrvaske vlade Zlatko Mateša. Z gostiteljem, slovenskim premierom Janezom Drnovškom, bosta ob tej priložnosti na gradu Brdo pri Kranju podpisala pogodbo med Slovenijo in Hrvaško o ureditvi premoženjskopravnih razmerij in ocenila dosežane delo ekspertnih skupin pri reševanju odprtih dvostranskih vprašanj. Hrvaski premier se bo popoldne v Ljubljani srečal tudi s predsednikom države Milanom Kucanom in predsednikom državnega zbora Janezom Podobnikom.

Na slovenski strani bodo na pogovorih obeh delegacij na Brdu (premierra se bosta najprej šela na stiri oči) poleg predsednika vlade sodelovali se ministri za zunanje zadeve Boris Frlec, za finance Mitja Gaspari, za gospodarske dejavnosti Tea Petrin ter za ekonomske odnose in razvoj Marjan Senjur, pa tudi državna sekretarja v pravosodnem in kmetijskem mi-

nistrstvu Nives Marinsek in Franc But ter vodja pogajalske skupine za NEK Uroš Korže. Na drugi strani mize pa bodo poleg premiera Mateše sedeli hrvaski ministri za zunanje zadeve Mate Granic, za finance Borislav Skegro in za gospodarstvo Nenad Porges, namestnica pravosodnega ministra Snježana Bagić ter vodja hrvaske pogajalske skupine za NEK Roman Nota.

Predsednika slovenske in hrvaske vlade se pogosto srečujeta na delovnih pogovorih, premier Drnovšek pa je bil decembra 1997 tudi na uradnem obisku v Zagrebu. Takrat sta z Matešo podpisala tri meddržavne sporazume: o svobodni trgovini med državama, o vzajemni zaščiti in spodbujanju investicij ter o mednarodnem kombiniranem prometu. Nato sta se Drnovšek in Mateša srečala na Mokricah, kjer sta se dogovorila o temeljnih načelih reševanja problematike NEK, medtem ko se o skupnem koriščenju lokacije za

shranjevanje jedrskih odpadkov do konca življenjske dobe elektrarne državi se nista povsem dogovorili, saj je življenjsko dobo NEK mogoče z dodatnimi posegi tudi podaljšati. V tednih, ki so sledili mokriškemu srečanju, sta meddržavni pogajalski skupini nadaljevali intenzivno usklajevanje vsebine sporazuma in družbene pogodbe o NEK, vendar sporazuma nista uspeli doseči. V torek, 5. oktobra, sta se na Otoccu skupaj z vodjema pogajalskih skupin znova sestala ministra Petrinova in Porges, ter ugotovila, da se vedno obstaja volja za sklenitev meddržavnega sporazuma. Največja razhajanja v stališčih pa so predvsem glede finančnih pravic trga in viski elektricne energije znižujejo ceno, ter vprašanja garancije, ki jo hrvaska stran pričakuje v primeru predcasnega zaprtja NEK.

Kar zadeva morsko mejo med državama (kopenski del je većino-

ma ze usklajen), sta Slovenija in Hrvaska kot svetovalca v pogajanja vključili nekdanjega ameriškega obrambnega ministra Williama Perryja. Prvi pogovori so potekali že v začetku maja v Washingtonu, v Ljubljani in Zagrebu pa je bil Perry na obisku 14. junija. Dejal je, da bi lahko rešitev morske meje, ki naj bi jo tako kot druge dosegli mirno in konstruktivno, lahko služila kot zgled za reševanje medsebojnih vprašanj med državami. Kdaj naj bi ponudil svoj nasvet, ki bo sicer neobvezujoč, pri njem pa naj bi se oprl tako na zgodovinska dejstva kot na politične razsežnosti odprtega vprašanja med državama, se ni znan.

Da je sodelovanje med sosednjima državama kljub nekaterim odprtim vprašanjem dobro pa dokazuje tudi sklenitev novega triletnega programa meddržavnega sodelovanja v kulturi, ki sta ga 10. julija v Dubrovniku podpisala Slovenija in hrvaski minister za kulturo, Jozef Skolc in Božo Biskupic. (STA, CR)

ŠPETER / ŽIVA GRUDEN

»Nagrada je priznanje naši dvojezični šoli«

Za nagrado jo je predlagal Zavod RS za šolstvo

ŠPETER - »Da dobi Ziva Gruden nagrado, za to, kar dela, to je vendar samo po sebi umevno,« je bilo slisati te dni. Razlogi za podelitev letošnje državne nagrade Slovenije na področju solstva Zivi Gruden so najbrz vsakomur v zamejstvu toliko znani in razumljivi, da je zaustavljanje ob njih skoraj retorično. Nobeno priznanje se ne stresa kar tako, iz rokava, pa vendar naj recemo, da je to priznanje Zivi zadetek v polno, kot se redko dogaja.

Za nagrado je Zivo Gruden predlagal Zavod Republike Slovenije za šolstvo in ze zgoscena utemeljitev pove mnogo: »Ravnateljica Dvojezičnega solskega središča v beneskoslovenskem Spetru je z izjemno poztrovalnim, vztrajnim in izvirmim delom skupaj s sodelavci razvila tip dvojezične manjšinske sole, ki vzbuja splosno pozornost, italijansko, slovensko in mednarodno, ter narekuje odlična strokovna priznanja. Pred dvema desetletjema je ob podpori nekaterih beneskoslovenskih zanesenjakov zacela domala iz nic, z zasebno vzgojnizobrazevalno ustanovo, zdaj pa je to najmočnejša in najuspešnejša sola v vseh nadiskih dolinah; nedolgo tega so jo priznale tudi državne solske oblasti... In se: »K temu je treba dodati njeno opazno strokovno publicistično dejavnost in energično delo na različnih zunajsolskih področjih...«

Res, koliko zanesenjastva, ustvarjalnosti in, tisti, ki poblize poznajo razvojno pot spetske sole, lahko mirno dodajo tudi »poguma, vztrajnosti, tveganja in zaupanja«. V razmerah, cez katere so mnogi ze zdavnaj naredili kriz. Zato je nase zdoscenje ob nagradi Zivi Gruden lahko toliko večje.

Sama je ob priznanju zadovoljna, a hkrati tudi nepogresljivo zadržana: »To nagrado doživljam predvsem kot priznanje dvojezični soli, kolektivu in vsem tistim, ki se trudijo, da gre njena razvojna pot uspešno naprej. No, v Ljubljani je bilo zanimivo tudi to, da je priznanja podeljeval dr.Matjaz Kmecl, ki je bil nekoč na slavnosti moj prvi stik. Imel je namrec to nalogo, da nas bruce nekoliko "strezni" in nam razlozi, na kaksno pot se podajamo.«

Ne samo zaradi tega priznanja, tudi iz vrste drugih razlogov lahko recemo, da se je Ziva Gruden podala na taksno pot, da so ji lahko hvalezne generacije Benecanov in Slovencev nsploh. To pa se zdalec ni samo po sebi umevno. (D. U.)



LJUBLJANA / SEJA VLADE

Označba Lipicanec ostane

Pripravljenost na dvo- in večstranske pogovore o problemu

LJUBLJANA - Slovenska vlada je na včerajšnji seji sprejela stališča za nadaljnja pogajanja o lipicanecih, ki jih bodo njeni predstavniki zastopali na zasedanju podobora za kmetijstvo v okviru pridružitvenega sporazuma Slovenije k EU 20. oktobra v Ljubljani ter pri Svetovni trgovinski organizaciji (WTO), predstavniki Kobilarne Lipica pa na zasedanju Mednarodne zveze lipicancev (LIF). V njih je ponovila svojo "vsestransko in takojšnje pripravljeno" za dvo- in večstranske pogovore, na katerih naj bi dosegli dogovor o vodenju vzrejnih knjig za lipicance ter o kolektivni uporabi geografske oznake Lipicanec. Poudarja pa, da v nobenem primeru ni pripravljena razveljaviti uredbe o geografski oznaki Lipicanec - to bi sto-

rila le, ce bi tako odlocila arbitraza v postopku za reševanje sporov pri WTO.

Vlada je imenovala tudi svojo pogajalsko skupino, v kateri so državni sekretar na ministrstvu za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano Franc But, direktor Urada RS za intelektualno lastnino Bojan Pretnar, državni podsekretar na kmetijskem ministrstvu Marko Verbič, svetovalec na tem ministrstvu Viktor Krek in tudi predstavnik zunanjega ministrstva.

Vlada oziroma zunanje ministrstvo bo z vsebino pogajalskih stališč, sprejetih v obliki opomnika, seznanilo vsa slovenskega diplomatsko-konzularna predstavništva v tujini, vladni urad za informiranje pa doma in tuje medije. (STA)

LJUBLJANA / RAČUNSKO SODIŠČE

Z inšpekcijo ugotovili velike nepravilnosti v poslovanju MORS

LJUBLJANA - Računsko sodišče RS je po opravljenem nadzoru na ministrstvu za obrambo ugotovilo velike nepravilnosti, je na včerajšnji seji odbora DZ za nadzor proračuna in javnih financ poudaril revizor Računskega sodišča Janez Gabrijelcic.

Odborje zato sklenil, da bo predlagal vladi, naj od obrambnega ministrstva zahteva celovito informacijo o finančni realizaciji programov do leta 1999 ter od finančnega ministrstva, naj le-to pripravi informacijo z vidika svojih pristojnosti, ki izhajajo iz zakona o temeljnih razvojnih programih (TRP). Kot je uvodoma povedal Gabrijelcic, je Računsko sodišče opravilo revizijo vodenja in realizacije temeljnih razvojnih programov obrambnih sil Slovenije v obdobju 1994 do 2003 ter preverjalo skladnost le-teh z zakonom in pravilnost poslovanja v zvezi s realizacijo TRP. V poročilu Računsko sodišče ugotavlja, da bo MORS v svojem okolju in v sodelovanju z drugimi organi moralo poskrbeti za jasna pisna navodila o izvajanju zakona o TRP, zlasti glede protidobav. Teh navodil ni, in je stanje protidobav neurejeno o čemer Računsko sodišče zelo podrobno poroča v svojem poročilu, katerega novinarji niso dobili, saj dokument nosi oznako uradna tajnost strogo zaupno. Po zakonu o TRP bi morala biti zagotovljena prednost opremljanja kopenske vojske. Namesto tega je MORS brez soglasja zakonodajalca to zakonsko določbo prezrl in zakon izvajalo drugače, ugotavlja poročilo. (STA)

AVSTRIJA / PO ZASUKU NA DESNO

Politični vrh skuša rešiti mednarodni ugled države

Predsednik Klestil in kancler Klima zavrnili ostre kritike tujine - Haider pri predsedniku države

DUNAJ - Najvidnejši avstrijski politiki začeni z zveznim predsednikom Thomasom Klestilom in zveznim kanclerjem Viktorjem Klimom so včeraj odločno zavrnili očitke tujih medijev in politikov, da je Avstrija s Haiderjevo zmago na nedeljskih parlamentarnih volitvah doživela »zasuk v desno«. »Kot zvezni predsednik ne morem brez ugovora vzeti na znanje neprimerne in pretirane reakcije na izid volitev, saj skodujejo ugledu Avstrije«, je poudaril Klestil. Hkrati je predsednik medije kot tudi politike v tujini pozval »k bolj skrbni analizi in k spostovanju dejstev«.

Negativne odmeve v tujini na volilni izid je zavrnil tudi zvezni kancler Viktor Klima. Poudaril je, da Avstrija tudi po volilnem uspehu desničarskega populista Haiderja se zdavnaj ni »skrajno desničarska dezela«, kot pišejo mediji v tujini oz. trdijo tuji politiki. Zato, da bi Avstrija ne doživela »nepopravljivo škodo svojega ugleda v svetu«, je Klima za prihodnji teden

napovedal posebno novinarsko konferenco za tuje novinarje.

Klima je pred tem sprejel predsednika Finske in predsedujočega v Evropski uniji Lipponea. Slednji je volitvam v Avstriji poudaril, da je oblikovanje vlade notranjdržavna zadeva, dodal pa je, da so prav avstrijske volitve pokazale, »da da se bo morala Evropska unija hitro ukvarjati z vprašanji kot so to imigracija, azil, itd.

V zvezi z ostrimi reakcijami Izraela na Haiderjevo zmago na nedeljskih volitvah je predsednik avstrijske židovske občine Muzikant menil, da so bile izjave zunanjega ministra Levyja (grozil je s posledicami na bilateralne odnose v primeru, da bi Haiderjevi svobodnjaki sodelovali pri novi vladi) »pretirane«. Muzikant je poudaril, da gre za »problem, ki ga mora rešiti Avstrija sama«.

Tudi Haider sam se je odzval na kritike iz tujine: v sredo je pripravil tiskovno konferenco v Evropskem parlamentu v Strasbourg, včeraj dopoldne pa je po seji koroske dezelnice vlade napovedal, da bo z nadaljnjimi no-

vinarskimi konferencami v Münchnu, Parizu, Rimu in morda celo v ZDA skusal popraviti sliko Avstrije, ki je po nedeljskih volitvah nastala v tujini. Ob tem je poudaril, da je svobodnjaska stranka »popolnoma normalna demokratična stranka«. Ostre reakcije iz Izraela pa sploh ne razume, »saj v svojem življenju nisem nikoli dal antisemitske izjave«, je dostavil Haider.

Vodjo avstrijskih svobodnjakov je včeraj na prvi uradni posvet po volitvah sprejel predsednik države Klestil. Kot že pri posvetih z vodjo zelenih van der Bellenom in predsednikom Ljudske stranke podkanclerjem Schüsslom, Klestil tudi včeraj o pogovoru ni hotel povedati ničesar. Danes bo sprejel se kanclerja Klimu, ki bo - kot predsednik najmočnejše parlamentarne stranke - po objavi uradnega izida volitev v začetku prihodnjega tedna po vsej verjetnosti tudi dobil nalog za sestavo nove vlade. Klima je ob tem že napovedal, da je pripravljen samo na zopetno vladno koalicio z Ljudsko stranko, kot alternativni pa je na-

vedel manjšinsko socialdemokratsko vlado ali opozicijo. Koalicijo s Haiderjevimi svobodnjaki je odločno odklonil.

Glede vprašanja, kdo je na nedeljskih volitvah osvojil drugo mesto - Haiderjevi svobodnjaki ali Ljudska stranka - ima po večrajšnjih novicah Schüssel nekaj več možnosti. Po postu ne namreč volilo 235.000 (in ne 200.000 kot so v začetku sporočili), njihovi glasovi pa bodo odlocali katera bo druga stranka, saj znača razlika med FPÖ (zanekrat 27, 2 odstotka) in ÖVP (26, 9 odstotka) samo 0, 25 odstotka ali 14.000 glasov. Izkušnja kaže, da Ljudska stranka lahko pričakuje od teh volilcev več glasov kot svobodnjaki.

Končni izid nedeljski parlamentarnih volitev v Avstriji in s tem tudi dokončni vrstni red, ki bo nadvse pomemben bi sestavljanju vlade (Ljudska stranka napovedala umik v opozicijo, ce bo pristala na tretjem mestu), bo notranje ministrstvo sporočilo prihodnji torek. Nato bo Klestil dal mandat za oblikovanje vlade.

Ivan Lukan

FJK bo skrbela za obnovo Slavonije v imenu Italije

RIM - Zunanje ministrstvo je poverilo deželni upravi Furlanije-Juljske krajine nalogo, da skrbi za program obnove Slavonije na Hrvaškem, ki jo je hudo opustosila nedavna hrvasko-srbska vojna. Konvencijo v tem smislu sta včeraj podpisala v Rimu predsednik deželne odbora FJK Roberto Antonione in veleposlanski svetnik Gherardo La Francesca. Program obnove so v minulih mesecih izdelali predstavniki Slavonije in hrvaske vlade skupno z zastopniki FJK in italijanskega zunanjega ministrstva. Med drugim predvideva ureditev Vukovarja in Osijeka, ki sta bila v hrvasko-srbski vojni mestoma porušena do tal. Poudariti velja, da program predvideva sodelovanje raznih zasebnih in javnih podjetij. Predsednik Antonione je ob podpisu konvencije podčrtal, da je FJK prva dežela, ki prejme taksno važno nalogo na področju italijanske zunanje politike.

Antonione in Romoli pri podtajniku Macciotti

RIM - Predsednik deželne odbora Roberto Antonione in deželni odbornik za finance Ettore Romoli sta bila včeraj pri podtajniku v zakladnem ministrstvu Giorgiu Macciotti. Na sestanku je bil govor o številnih zadevah. Tako se je Macciotta v imenu vlade obvezal, da bo do konca tekočega leta izdelan osnutek sporazuma država-dezela za ureditev pomembnih infrastruktur v FJK. Vlada bo nadalje posegla v Bruslju v bran neobdavčenega bencina v FJK, ki da ne krši nikake evropske norme. Macciotta je poleg tega zagotovil, da v novem finančnem zakonu sklada za Trst in za Gorico dejansko ne bosta utrpela nikakega klenjenja. Res je, da bosta formalno prejela prispevke za letetje 2000-2002, ki pa bodo v celoti uporabni za leta 2000. Na srečanju sta se Antonione in Romoli naposled dogovorila z Macciotto za nadaljnje sestanke, na katerih bodo govorili o obnovitvi raznihčasno ukinjenih državnih financiranj v prid FJK.

**V DANES
V OSPREDJU**

Velik borec za pravice primorskih Slovencev in pomemben znanstvenik

LJUBLJANA - Slovenska prestolnica se je včeraj poklonila spominu in veličini dr. Lava Čermelja, v Trstu rojenega znanstvenika in velikega borca za pravice primorskih Slovencev. Ljubljanska zupanja Vika Potočnik in trzaski pisatelj Boris Pahor sta dopoldne v Toscaninijevem parku na Vicu odkrila doprni kip, umetniško delo kiparja Jakova Brdarja; opoldne so v Kulturnem informativnem centru (nasproti Krizank) odprli manjšo dokumentarno razstavo o življenju in delu Lava Čermelja; popoldne pa je bil v prostorih Slovenske maticice znanstveni posvet o dveh poglavitnih področjih Čermeljevega udejstvovanja, oris njegovega znanstvenega dela je živahno podal prof. Janez Strnad, Čermeljevo publicistično delovanje za Primorsko pa je obsežno predstavil dr. Branko Marusic.

V malem parku, ki so ga uredili na območju naravoslovnih ustanov ljubljanske univerze in uveljavljenih znanstvenih institucij, se je v včerajšnjem, se megljen dopoldnevu zbrala manjša množica ljudi, med katerimi je bilo precej Čermeljevih trzaskih rojakov. Zbrane je pozdravila Zdravica Ljubljanskega okteta, ki je zapel se med govori in z domoljubno pesmijo tudi zaključil slovesnost. Pobudo za postavitev kipa Čermelju v Ljubljani je dalo Društvo za negovanje rodoljubnih tradicij organizacije TIGR, predlog je sprejel tedanji ljubljanski zupan Dimitrij

Rupel, osnovan je bil poseben odbor, ki je z včerajšnjo slovesnostjo uspešno izvedel zadano nalogo. Odslej bo v malem parku na delo velikega Trzacana oz. na dr. Lavo Čermelja - naravoslovca in glasnika tragicne usode Primorske pod fasizmom - tako namreč piše na spomeniku - opominjal Brdarjev kip. Isti umetnik je izdelal tudi kip generala Rudolfa Maistra, ki stoji na drugem koncu Ljubljane: isto leto so namreč v Ljubljani, kot je poudarila zupanja Vika Potočnik, »odkrili dva imenitna kipa dvema izjemnima osebnostima, ki sta v sko-

raj istem obdobju, vsak na svoji strani in na svoj način branila meje in pravice slovenskega naroda.

V svojem nagovoru je zupanja povzela glavne zasluge dr. Čermelja, znane so se je posvečal z razumom, »s srcem pa je dr. Lavo Čermelj bil in ostal zapisan enemu samemu: svojemu narodu. Zgodovini Slovenstva in njegovi prihodnosti.« Spomnila je, da je bil tudi Čermelj, kot vsi, ki so kdaj presojali usodo slovenskega naroda deležen mnogih preverjanj, vselej in najbolj pa so ga razumeli njegovi rojaki na Primorskem. Po njenem

mnenju nikakor »ni pomembno, da spomenik dr. Lavu Čermelju odkrivamo v prestolnici. Ljubljana mora biti dom tistih ljudi, ki so v zgodovino te države in naroda pisali najbolj neizbrisne sledi in s pisavo, ki bo ostala vselej enako razumljiva.« Ob zaključku svojega govora je Vika Potočnik se povedala, da se s Čermeljevim kipom zacenja življenje se ene ljubljanske posebnosti, in sicer parka, posvečenega velikanom slovenskega naravoslovja.

Kot je dejala tudi ljubljanska zupanja, pa je bil Čermelj vedno se po-

sebej blizu svojim primorskim rojakom, zato so tudi organizatorji vlogo osrednjega »govornika zaupali trzaskemu pisatelju Borisu Pahorju. Zanj je Čermelj »glasnik etnocida na evropski ravni«, saj je ob vseh zaslugah, »ki jih ima kot organizator kulturnih pobud na Trzaskem ter kot avtor in urednik na znanstvenem področju, eden izmed prvih kronistov o nastanku in razvoju italijanskega fasizma.«

Uvodoma je Boris Pahor segel nazaj v italijansko literaturo in se posebej zgodovino, zato da bi prikazal omaloželno, če ze ne sovražno

razpoloženje do Slovencev na Primorskem pred nastopom fasizma. Tudi Lavo Čermelj, sin pristanškega težaka in sluzkinje (rodil se je 10. oktobra 1889), je zivel svoja otroška in mlada leta v ozračju diskvalifikacije slovenske biti in odklonilnega stališa trzasko občine do slovenske solske izbobraze. Protislovstvo na Primorskem se ni rodilo s fasizmom, je zatrdil Boris Pahor, »v predfasistično dobo, v demokratično družbo, ki dopusca strahovanja ter razdejanje ustanov in društev« sodijo tudi pozigi trzaskega Narodnega in drugih domov in

Na slikah: zupanja Vika Potočnik in Boris Pahor ob odkritju spomenika, spodaj pa Joža Mahnič odpira znanstveni simpozij (f. Peter Kostrun/BOBO)



pogromi leta '20. Prve zasluge Čermelja so iz obdobja delovanja na Trzaskem, vendar se je nezamenljiva vloga, zaradi katere ima posebno mesto v slovenski predvojni zgodovini, je poudaril Pahor, zacela, ko je moral zbežati v Ljubljano (leta '29). Zacel je pisati in objavljati studije o Slovincih in Hrvatih pod Italijo, ki so izšle v najpomembnejših evropskih jezikih. Kot je naglasil včeraj Pahor, »gre za pionirsko delo, ki ni samo seznanjalo tujih predstavnikov in vlad s fashiističnimi metodami, ampak je tudi postavljalo osnovo za sistematično obravnavo ogroženih skupnosti.«

Pahor je se opomnil na pomen Čermelja kot znanstvenika, poudaril pa je, da »zavezanost Čermelju zahteva seveda tudi poklon žrtvam, o katerih on poroča«. Nato se je navezal na danasnji čas, tako Slovenije kot slovenske manjšine v Italiji, katere obstoj bo italijanski parlament potrdil z zakonom, vendar pa je zakon, ki se pripravlja, po Pahorjevem mnenju vse poprej kot dokaz sirokega obzorja ter priznanja enakopravnosti slovenskega jezika. Svoj govor pa je Boris Pahor sklenil z mislijo, da »ne spada osebnost, katere odkrivamo doprni kip, v preteklost, ampak je aktualna tako v evropskem zavzemanju za pravično zakonodajo o jezikovnih skupnosti, kakor je za nas Čermelj nas sodobnik kot zgled zvestobe resnici in ponosu.«

Breda Pahor

Dr. Lavo Čermelj fizik in publicist

LJUBLJANA - Celostna predstavitev Čermelja kot fizika in publicista: z znanstvenim simpozijem, ki je bil včeraj popoldne se je zelela Slovenska matica vključiti v niz prireditvev ob skorajšnji 110. obletnici Čermeljevega rojstva. Kot je uvodoma podčrtal predsednik Slovenske maticice, Joža Mahnič, je ta ustanova cutila castno dolžnost, da prikaze vsestranski lik tega velikega Trzacana, ki se je zapisal v zgodovino tako s svojim delovanjem na znanstvenem področju kot tudi na publicističnem področju.

Kot je ze uvodoma v svojem živahnem prikazu Čermeljevega znanstvenega dela poudaril prof. Janez Strnad, so njegove zasluge precejšnje, saj sodi slavljenev v mali panteon slovenskih matematikov in fizikov. Najprej se je sicer odločil za studij prava v Pragi, vendar se je kmalu preselil na Dunaj, kjer je diplomiral iz fizike, doktoriral pa iz elektrodinamike. Možnosti za raziskovalno delo v fiziki so bile tedaj zelo omejene, zato se je »v prvem delu svojega poklicnega delovanja mladi doktor izkazal kot učitelj fizike in astronomije«. Najprej je poučeval v Trstu, na tedanjih



slovenskih srednjih solah, leta '19 je bil premeščen na slovensko gimnazijo v Idrijo, kjer pa se je sprl z ravnateljem. Sledila so neprijetna leta disciplinskega procesa, po več letih se je izteklo njemu v prid, vendar pa je leta '23 zaradi politične nezanesljivosti ostal brez državne službe. Kot solnik je potem delal pri raznih slovenskih (tajnih) tečajih, vendar je moral leta '29 Trst zapustiti. Ze v tem obdobju si je zacelo njegovo strokovno pisanje za širok krog bralcev, le-

ta '23 je v Ljubljani izšla knjiga Materija in energija v sodobni fiziki, po ponatisu knjige pri Slovenski matici iz leta '80, je naglasil Strnad, lahko bralec ugotovi, kako sveže so bile tedaj Čermeljeve fizikalne misli. Napisal je se več knjig, med drugimi je obravnaval del znanstvenikov, ki jih je mednarodna znanstvena javnost slabo poznala (npr. p. Boskoviču, Josefu Ressleru, Josefu Stefanu, Nikoli Tesli in drugih).

Poleg tega je Čermelj tudi veliko prevajal, posvečal pa se je tudi pripravi učbenikov za astronomijo in geometrijo. Vendar pa je veliko truda vložil tudi v »poljudni prirodoslovni mesečnik« Proteus. Pri reviji je sodeloval od zacetka (leta '33), svoj pečat pa mu je vtisnil v obdobju '47-'69, ko jo je urejal. Zaradi njegovih zaslug ga je Prirodoslovno društvo izbralo za castnega urednika in castnega člana, Društvo matematikov, fizikov in astronomov pa za castnega člana. Prav bi bilo, je zaključil svoj govor prof. Strnad, da bi se tudi sirsji krog Slovencev zavedel zasluge dr. Lava Čermelja.

Dr. Branko Marusic je na zacetku svojega dokaj obsirnega prikaza Čermeljevega publicističnega delovanja za Primorsko opomnil, da gre za obsežno delo, »ki poleg knjižnih objav, obsega se razprave, članke, ocene in poročila ter drobne informacije vse posvečeno predsem problemom slovenske in hrvaske manjšine v Italiji med obema vojnama, slovenski manjšini v Italiji med obema vojnami, slovenski manjšini v Italiji po drugi svetovni vojni, manjšinski problematiki na

splosno, zgodovini zahodnih Slovencev v 19. in 20. stoletju, slovensko-italijanskim odnosom v istem času ter nazadnje objave, v katerih opisuje svojo življensko pot«. Dolgo je ze samo opredeljevanje, kaj sele analiza: po Marusičevem mnenju je za razpravo o Čermeljevem publicističnem delu za Primorsko najustrežnejši vsebinski vidik, v katerem pa je potrebno razlikovati tudi casovna obdobja. V casu, ko se živi v Italiji, se pri prizadevanjih za reševanje manjšinskih problemov posveca predvsem solstvu in nekaterim upravopolitičnim spremembam. Kasneje, v Ljubljani, pa se lahko bolj celovito predaja manjšinskim problemom, njegova publicistična dejavnost se usmerja predvsem na opozorila slovenskemu, jugoslovanskemu in evropskemu svetu o stanju slovanske manjšine v Italiji. Po drugi svetovni vojni Čermelj ohranja v svoji publicistiki se vedno problematiko slovenske manjšine v Italiji v sprememljenih razmerah, piše o Slovincih na Svobodnem trzaskem ozemlju, v Beneški Sloveniji, a kar je pomembnejše, vključuje se v razprave o slovenskih oz. jugoslo-

vanskih predlogih za novo razmejitev med Italijo in Jugoslavijo. To delo pričinja se med vojno, kot sodelavec partizanskega Znanstvenega instituta pri SNOS-u. Se bolj intenzivni pa se loteva zgodovinskih obravnjav povezanih s Primorsko v okviru slovenske oz. jugoslovansko-italijanskih razmerij.

To je skopa navedba »poglavij« v Čermeljevem publicističnem delu, Branko Marusic je pregledno prikazal celoten njegov opus, v tem kratkem zapisu pa moramo omeniti vsaj Čermeljevo angleško knjigo Life and Death Struggle of National Minority in Italy. The Yugoslavs in Italy (Ljubljana '36). Ta knjiga je tudi vplivala na njegovo smrtno obsodbo na drugem trzaskem procesu (bil je pomilošen). Pa se zaključna ocena dr. Marusica: Čermeljevo publicistično delovanje ima za Primorsko se vedno ustrezen pomen, dasiravno noveje raziskave zgodovinarjev presejajo njegova spoznanja, Čermeljeva družboslovna publicistika zrcali cas, v katerem je nastajala, a je tudi, zaradi prostora, v katerem se je rojevala in kateremu je bila namenjena, nenehni navdih in vselej navzoca spodbuda. (bip)



PRIBEŽNIKI / ITALIJANSKO-SLOVENSKO SREČANJE NA PREFEKTURI

V osmih mesecih je Italija »vrnila« Sloveniji 2630 ilegalcev

Državni sekretar Slavko Debelak o plodnem sodelovanju med državama

Sodelovanje rojeva sardove. V prvih osmih mesecih letos so italijanski obmejni organi izročili slovenskim policistom 2.630 tujcev, za katere je bilo ugotovljeno, da so prekracili slovensko-italijansko mejo na nezakonit način. Stevilka je velika, saj so lani italijanski policisti »vrnili« slovenskim vsega »le« kakih tisoč pribežnikov. Sama po sebi pa tudi zgovorno kaže, da so na obeh straneh meje poostri nadzor in da je sedaj prehod s slovenske strani na italijansko vse težji, kot dokazujejo desetine pribežnikov, ki jih vsakodnevno odkrijejo vzdolž meje na italijanski strani. Mnogo manjši je migracijski tok v nasprotno smer, iz Italije v Slovenijo: od januarja do konca avgusta letos so slovenski policisti izročili italijanskim vsega 45 ljudi, ki so ilegalno prestopili mejo.

Podatke je posredoval državni sekretar pri slovenskem notranjem ministru Slavko Debelak na včerajšnjem srečanju s trzaskim vladnim komisarjem Michelejem De Feisom in prefekti preostalih treh pokrajin v Furlaniji-Juljski krajini, ki sta se ga s slovenske strani udeležila tudi generalna konzulka Republike Slovenije v Trstu Jadranka Sturm Kocjan in direktor policijske uprave v Kopru Emil Cebokli. Sestanek je sodil v okvir vse bolj plodnega sodelovanja obeh policij in varnostnih služb, kar je bilo tudi potrjeno med nedavnim srečanjem italijanske notranje ministrice Jervoline s slovenskim notranjim ministrom Borutom Sukljatom v Rimu.

Na sestanku na trzaski prefekturi so posvetili največjo pozornost prav ilegalnim prehodom čez mejo. Skupno so ugotovili, da je napredek pri odkrivanju ilegalcev zelo dober, čeprav se je migracijski tok po izbruhu vojne v nekdanji Jugoslaviji občutno povečal. Italijanska stran je bila zelo pozorna na ilegalne prehode po morskimi mejami, kar je postalo na Trzaskem aktualno pred nekaj tedni, ko naj bi na obali odkrili nekatere pribežnike. Debelak je De Feisu odgovoril, da slovenska policija zelo temeljito nadzira relativno majhno območje morske meje in ni strahu, da bi bilo slovensko morje izrabljeno za prehod ilegalcev.

Mejni organi so ugotovili, da so ilegalni tokovi v zadnjih mesecih upadli. »Bojimo pa se, da se bodo jeseni in pozimi povečali,« je opozoril Debelak. Temu naj bi ne botrovali več politični, temveč ekonomski razlogi, saj se položaj na Kosovu in v ostali Jugoslaviji vse bolj slabša in pričakovati je nov naval ljudi s tistega območja. Slovenija je bila do pred kratkim predvsem država prehoda, tranzita pribežnikov iz vzhoda na zahod,

sedaj pa postaja vse bolj ciljna država, v kateri se ilegalci radi ustavljajo, je obrazložil državni sekretar.

Udeleženci srečanja so se nadalje dotaknili skupnih načrtov, ki bi jih lahko v bodoče postorili na tem področju in ki so v interesu obeh držav.

Debelak je omenil nekaj konkretnih primerov. Opravljanje skupne kontrole na železniški relaciji Sezana-Opicina bi bistveno zmanjšalo cacalno dobo (izognili bi se dvojnemu pregledu, dvojnemu cakanju). O tej možnosti bodo konkretnije spregovorili naslednji teden na srečanju komisije izvedencev.

Slovenska stran je tudi predlagala italijanski, naj bi za casa prenavljanja predora v Gorici uporabili za javni prevoz (taksije in avtobuse) mejni prehod na Erjavčevi cesti, ki ima sedaj status izključno prehoda za pešce. Državni sekretar je vladnega komisarja tudi zaprosil, naj podpre pobudo koprskje županje in miljskega župana: na mejnem prehodu na Skofijah naj bi postavili skulpturo, ki naj bi »zrastla« na slovenski strani, naj bi nato v loku preletela mejni kamen in se zapicila v italijansko zemljo. Gre za umetniški projekt, ki naj simbolizira dobro sodelovanje in odnose med državama, je poudaril Debelak.

Italijanska stran je omenila tudi nekatere vprašanja, ki pa niso v neposredni pristojnosti slovenskega notranjega ministarstva. Tako se je vladni komisar De Feis zavzel za gradnjo železniške povezave med koprskim in trzaskim pristaniščem, ki naj bi jo Italija sofinansirala, govor pa je bil tudi o železniški povezavi med letališčem pri Ronkah in lju-bljanskim Brnikom. Po De Feisovih besedah naj bi bila za slovensko stran oba projekta »pomembna,« državni sekretar Debelak pa je objasnjal, da je sedaj za Slovenijo prioritetan drugi tir na progi Koper - Divaca. Italijanske predloge bo vsekakor prenesel resorju za promet in zveze ter načrtovalcem.

Goriški prefekt Corrado Spadaccini se je zaustavil ob vprašanju nakupa nepremičnin v Sloveniji. Debelak mu je odgovoril, da se državi drži principa vzajemnosti: nepremičnine v Sloveniji lahko kupijo tisti italijanski državljani, ki dokazujejo, da so imeli 3 leta domicil v Sloveniji. Ta omejitev bo z vstopom Slovenije enostavno padla, ker bo takrat omogočen prosti pretok ljudi, blaga, kapitala, sprostec pa bo tudi režim nakupa nepremičnin. Doslej so vsekakor prejeli 28 vlog italijanskih državljanov za nakup nepremičnin, zaenkrat pa ni znano, koliko jih je bilo odobrenih: o tem se mora izreči slovenski ministarstvo za pravosodje in ministarstvo za okolje.



Srečanje na prefekturi: z leve: Čebokli, Debelak, Sturm Kocjanova in De Feis

OBNOVITEV STAREGA MESTA / SKLENILI NOVO POBUDO

Projekt Urban postaja čedalje konkretnejši

V kratkem dela za obnovo stavbe, kjer bo obrtni center - Zagotovila Občine za izgradnjo parkirišča

Projekt Tergeste, ki predvideva v okviru evropskega načrta Urban oživitvev oz. ponovno ovrednotenje Starega mesta med drugim z namestitvijo novih trgovskih in drugih dejavnosti, stopa v živo in prehaja v konkretno fazo. V kratkem bodo namreč pričeli z obnovitvenimi deli stavbe na križišču med Ul. Punta del Forno in Ul. Crosada, kjer se bo namestilo osem podjetij. To je razveselilo občinskega odbornika Maura Tommasinija, ki je včeraj predstavil javnosti novost skupno s predsednikom konfederacije za obrt CNA Gianfrancom Granaro, predsednikom EZIT Robertom Cosolinijem in podjetnikom Donatom Riccesijem, ki

so bili soudeleženi pri pobudi.

V zadnjem času so se na območje umestile v že obstoječe hiše štiri dejavnosti, sedaj pa je na dlani »prva popolna pobuda« med delavci sektorja, lastniki imovine in podjetjem, ki bo opravilo potrebna dela. Gre namreč za prvi primer, ko so odkupili opuščeno poslopje, v katerem bo v prihodnosti pravi obrtni center. Po Tommasinijevih besedah se vsekakor načrt Urban nadaljuje in so v teku pogajanja za pridobitev prostorov s strani upravicencev, katerih bi lahko bilo nazadnje okoli trideset.

V novem posloplju bo dobilo mesto 5-6 obrtnih podjetij (od keramikov do zlatarjev), dve storit-

veni podjetji in eno zivilsko. Ob tem so poudarili, da so štiri podjetja sestavljena iz mladih oseb, ki so izkoristile možnosti načrta Urban. Dejavnost bo na površini 800 kv. m. od celotnih 1600, dela pa se bodo končala predvidoma polovico 2001. leta. Za vse to so bili poglobitve važnosti sodelovanje in medsebojno zaupanje med malimi oz. novimi podjetniki, Občino Trst in podjetjem Riccesi ter dobra pogajanja z lastniki stavbe.

Kot je povedal sam Riccesi, bo v prihodnosti težnja ponovno živeti v centru, ki ga je treba ovrednotiti, za kar je bistvena izgradnja parkirišča v centru (pod gricem sv. Justa). S tem v zvezi je Tom-

masini dejal, da delajo na tem in zagotovili, da bodo parkirišče vsekakor zgradili. V njem bo prostor za približno 370 vozil, a polovica mest bo na razpolago stanovalcem in delavcem tistega območja. Načrt Urban gre izkoristiti v določenih rokih (do septembra 2001), je dejal, saj ne bo Trst vključen v bodoči načrt Urban2, ki bo jemal v postev tudi centre z manj kot stotisocimi prebivalci.

Na srečanju so predstavili tudi cd-rom o projektu Tergeste, v katerem so vse potrebne informacije glede načrta. Razdelili ga bodo združenjem, solam in vsem zainteresiranim, s pričetkom del pa ga bodo začeli leta 2000 posodobili. A. G.

NA NABREŽJU / ŠE PRED NEDELJSKO REGATO

Barcolano spremlja cela vrsta zanimivih pobud

Danes bodo odprli razstavo Barcolana Sailing Show - Koncert na Trgu Unità - Razstava tudi na ladji Bannock

Blizajoco se jadrarno regato Barcolano te dni bolj kot na morju »občutimo« na kopnem, zlasti na Nabrežju, kjer bodo danes med drugim odprli razstavo jader in navtičnega turizma na Jadrano, poimenovali so jo »Barcolana Sailing Show«. Posebno pozornost si zasluži tudi pobuda »Trst, ki ga gre okusiti«, ki ima kot cilj valorizacijo tukajšnjih prehrabnih proizvodov. Posebno živahno je tudi na Trgu Unità, kjer je bil sinoči prvi koncert, drevo pa bodo na vrsti Carmen Consoli, Reggae National Ticket ter Giuliano Palma and the Bluebeaters, jutri Quintorigo in Elio ter Le Storie Tese. Vstop je prost, v primeru slabega vremena bo prireditev v sportni palači pri Carboli. Ob pomorski postaji je zasidrana tudi najstarejša ladja obalne straze, »Bannock«, na kateri bodo od danes do nedelje, 10. oktobra vsak dan ob 17.30

srečanja z igralcema Robertom Negrijem in Monico Samassa, ki ju bo s klasično kitaro spremljal Davide Giaquinto. Pobuda sodi v okvir manifestacije »Libridimare '99« (knjige o morju '99, vsega skupaj jih je 600), ki jo prirejajo že četrto leto zapored. Za letošnjo izvedbo je glavna komanda pristaniških poveljstev dala na razpolago prav ladjo Bannock, kjer bodo knjige tudi predstavljali. Vstop je prost.

Angaziral se je tudi krozek Arci »Casa gialla«, ki bo omogočil, da regati sledimo s terase Rumene hiše na Furlanski cesti 293, in sicer od 9. ure do sončnega zatona. Ob 13. uri bo kosilo, obvezna je rezervacija. Ob tej priložnosti bo razstava slik Franca Panizona, dela bodo tudi naprodaj, izkupicek bodo namenili krozku.

Neposredni prenos regate bo zagotovila uradna radijska postaja Barcolane

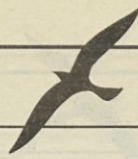


Radio Piuonto Zero (101.1, 101.3 ali 101.5 FM Mhz), v živo bo startala že ob 9. uri v vremenski podatki, prispevki, intervjuji. Regatni odbor bo morebitna sporočila posredoval izključno po tem radiu.

S svoje strani je pristanisko poveljstvo izdalo ukrep, s katerim določa,

da je po regatnem polju od 10. do 18. ure in na vsak način do konca tekovanja prepovedana plovba, kot je tudi prepovedana 0, 5 milje (926 metrov) izven tega polja (to velja za italijanske teritorialne vode, ker se regatno polje delno razteza tudi v slovenske vode pred Debelim rtičem). Prepo-

ved ne velja za plovila organizacijskega odbora ter policije. Radijska povezava med policijskimi silami in operativno centralo bo po kanalu 6 VHF, med jadrnicami in SVBG po kanalu 9 VHF, morebitni klici na pomoč pa kanalu 16 VHF, preko telefonske modre številke 1530 ali 167090090.



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE / ABONMAJSKA KAMPANJA

Kulturni dom vabi mlade s povsem novimi prijemi

Vodstvo gledališča predstavilo tudi novo nagradno ponudbo

Slovensko stalno gledališče si je med osnovnimi nalogami zadalo obvezo, da si pridobi mlado in najmlajše občinstvo. Namen ni nov, saj teater, kjer med barvami prevladuje siva barva las obiskovalcev, nima bodočnosti. Nekoliko nov pa je način. Resnici na ljubo je novost omogočila Zadruga Traska banka z Opčin, ki je s svojim sponzorstvom znižala ceno mladinskih abonmajev, kar je dovolilo nekaj vabljevih in dodatnih pobud. O njih mi je pripovedoval ravnatelj SSG Marko Sosič, ki sem ga srečal v direktorski pisarni Kulturnega doma v Trstu, ki je bila drugače napolnjena s slikami. Slednje so zbrali iz raznih sob in vskladiscili v uradih, kjer poteka delo. Nered je posledica pospešenih del za obnovo Kulturnega doma. To je druga zgodba, ki pa je vezana z abonmaji, saj je cilj vodstva, da bi letosnja sezona ne bila nomadska in da bi se ustalila v KD.

Kot po starem naj bi tudi mladi ponovno prihajali v Kulturni in se poslužili mladinskega abonmaja. Da bi pospešili zanimanje, se je gledališče obrnilo na ravnateljstva visjih srednjih sol v Trstu (v Gorici je ponudba nekoliko različna) s posebno nagrado. Sosič je pricel narekovati številke. Sola, ki bi izbrala največ mladih abonentov, bi imela pravico do šest zastonjskih abonmajev, dobitnike bi seveda izzebrali. Ob tem si bodo stiri izzebrani dijaki ogledali predstavo v Ljubljani. Drugouvrščena sola bo prejela štiri abonmaje in ti obiske v Ljubljani, tretja tri abonmaje in dva obiska, četrta dva abonmaja in en obisk. Nagrade bodo seveda izzebrali. Ta, prva ponudba ima namen spodbuditi dijake, a tudi ravnatelje in profesorje. Spodbuda je potrebna, saj se pogostokrat zgodi, da odkriješ lepoto gledališča ali potovanja potem, ko so te drugi prečevali, da gre za zanimive stvari, ti pa si meni, da ti ne bodo vsec...

Druga ponudba je prav tako namenjena visjim srednjim solam. Bistvo je naslednje: sole lahko izberejo štiri ali dve predstavi in gledajo v gledališče. Tudi to bo pomembno sodelovanje profesorjev in ravnateljev. SSG je v paketu ponudilo naslednje predstave: Arthur Miller: Vsi moji sinovi, Bertold Brecht: Malomeščanska svatba, Ettore Scola - Gigliola Fantoni: Neobčajni dan in Wendy Kesselman: Dnevnik Ane Frank. Vabilo solam zaobjema podrobnejše podatke. Omenjene predstave

družijo problemi, kot so občutljivost človekove intime in zapletenost medcloveskih odnosov, nadalje vprašanje svobode, oziroma nesvobode ter ranljivost ljudi, predvsem tistih, ki so najbolj izpostavljeni in različni. Tematike mladim niso tuje. Maturantom in univerzitetnim študentom ponuja gledališče ogled monodrame Marko Sosič Balerina, Balerina. V vlogi prizadetega dekleta nastopa Lucka Pockaj. Gledalci se bodo ob predstavi pogovorili z avtorjem.

Ob mladinskem abonmaju pa sta pomembni se dve ponudbi. Ena je namenjena najmlajšim gledalcem, druga pa dijakom nižjih srednjih sol in prvemu bieniju

visjih. Gre zorej za izjemno občutljivo starostno stopnjo. Pričnimo z najmlajšimi. Predsolnim otrokom in osnovnosolcem bo omogočen ogled treh predstav. Ogledali si bodo igre: Ti in jaz Mali medo, ki jo je uprizorilo SSG, predstavim Mojca Pokrajculja Slovenskega gledališča iz Celja in predstavo Lutkovnega gledališča iz Ljubljane.

Posebno pozornost si zasluži ponudba namenjena nižjim srednjim solam in bieniju visjih. Uspehu bo pomembno slediti. SSG ponuja temu občinstvu naslednje tri predstave: Zur z Martinom krpantom Bogomira Verasa v izvedbi Kulturnega Hrama Moste iz Ljubljane

(predstava bo v torek, 30. novembra v KD v Trstu), najnovejšo produkcijo Primorskega dramskega gledališča iz Nove Gorice Ostržek ter Dnevnik Ane Frank. Ponudbe za najmlajše in mlajše napovedujejo prihodnje dodatne in namenske abonmajske sezone, ki bi dopolnile ze ustaljene mladinske. Namen je smotr, saj je v Trstu in Gorici ponudba za najmlajše ze dokaj pestra in bi v bodoče veljalo pomisliti na koordinacijo.

Tako mi je Marko Sosič nanizal podatke in k temu dodal se izrazito umetniško idejo. Ker bi v prihodnji sezoni posvetili mladim večjo pozornost, bi ne ostali le pri ponudbi, ampak bi mladim omogočili

tudi aktivno prisotnost na odru. Sosičeva ideja je vabljeva.

Konec prihodnjega maja bi povabili k skupnim vajah mlade igralce, ki so se najbolje izkazali na Festivalu amaterskih dramskih skupin v Mavhinjah. Do takrat bi bilo treba poskrbeti za primeren tekst. Sosič je ponudil ime »Oxis«, to je lokal, ki je mladini znan. Kako bi napolnili Oxis za predstavo, kjer bi nastopili mladi, ki jih zanima gledališče? To bomo videli, ko se bo ideja utelesila, kar bi bilo nedvomno zanimivo in bi na pameten in nevsiljiv način zasidrilo SSG med mlajšimi generacijami.

A.M.

CRISTALLO / DREVI »EL SERPENTE DE L'OLIMPIA«

La Contrada v novo sezono

Drevi bo v trzaski dvorani Cristallo slovesna otvoritev nove sezone ljudskega gledališča La Contrada, ki bo seveda po ustaljeni tradiciji predstavilo delo v narečju. Letos se spet vrača k čisti zabavi z dvema farsama popularnega komika medvojnega obdobja Angela Cecchelina, združenima pod skupnim naslovom El serpente de l'Olimpia.

Predstavo, ki bo na sporeud do 31. oktobra, so sicer ze prikazali sinoči na predpremieri, o njej pa so spregovorili tudi na predstavitevem srečanju, ki je bilo dopoldne na sedežu krožka Assicurazioni Generali. Poleg Orazia Bobbia, ki nastopa v Cecchelinih vlogah, sta spregovorila se režiser Francesco Macedonio in trzaski podžupan in odbornik za kulturo Roberto Damiani. Tokrat kot avtor kritične priredbe za sodobno uprizoritev, s čimer je obnovil dolgoletno sodelovanje z La Contrado. (bov)



SKP / DANES JAVNI PROTEST

Direktorju Friulie dve milijardi lir

Poleg visoke plače direktorju pripada tudi tretjina zaslužka družbe

Jutri dopoldne ob 11. uri bo pred sedežem deželne finančne družbe Friulia v Ul. Locchi protestna tiskovna konferenca Stranke komunistične prenovе zaradi res nezaslišane primera, kako dodeljujejo nekaterim visokim funkcionarjem izredne plače in druge finančne ugodnosti, in to v casu, ko večina zaposlenih mora »stiskati pas«.

Primer, zaradi katerega SKP sklicuje nenavadni protest pred glavnim sedežem dezelne finančne družbe, zadeva Giorgia Frassinija, direktorja Friulie. Frassinju so namrec priznali posebno pogodbo, na podlagi katere mu mimo že tako visoke plače priteče tudi 33 odstotkov zaslužka t.i. »inovativnih participacij« družbe, piše v tiskovnem sporčilu tajnik SKP Roberto Antonaz. In prav na podlagi tega določila je od 6 milijard lir, kar jih je Friulia pokasirala pri prodaji deleza letalske družbe Air Dolomiti, kar dve milijardi lir slo v zep omenjenega visokega menazerja Frassinija, seveda povsem legalno, ceprav je družbeni kapital javnega značaja. SKP je ze pred casom opozorila dezelno vodstvo na ta nezaslišan primer, vendar dezelna vlada in družba Friulia nista dali odgovora. Zato se je Stranki komunistične prenovе zdelo primerno, da seznanijo javnost s privilegiji v dezelni upravi in da javno zahteva, naj ukinejo taka pogodbeno razmerja, ki zalijo vse tiste, ki se s tezavami prezivljajo s plačo ali s pokojnino.

Sindikati pri Dressiju zaradi krize ladjedelništva v Trstu in Italiji

Koordinacijo šestih dezel, v katerih je prisotna družba Fincantieri s svojimi obrati (FJK, Veneto, Ligurija, Marke, Kampanija in Sicilija), bi kazalo razširiti na predstavnike vseh zainteresiranih občin in pokrajin. Tako je predlagal dezelni odbornik za industrijo Sergio Dressi, ko je včeraj v Trstu sprejel delegacijo sindikatov kovinarjev FIM, FIOM in UILM ob enourni stavki, ki so jo priredili na vsedravnih ravni, da bi dosegli soocenje z vodstvom Fincantieri.

Dressi je na srečanju zagotovil svojo udeležbo na posvetu o ladjedelništvu v Evropi, ki ga bodo FIM, FIOM in UILM organizirali 29. t.m. v Genovi, kakor je tudi potrdil, da bo dezelna uprava vključila v dezelni finančni zakon za l. 2000 podporo za preureditev doka ladjedelnice sv. Marka v Trstu. Predstavniki sindikatov so na srečanju izrazili zaskrbljenost zaradi krize ladjedelništva v Italiji in se posebej v Trstu.

Riccardo Illy: Kar je za Pol svoboščin dobro v Gorici, je treba zavreči v Trstu

S tistim, kar očita Trstu, se je Pol svoboscin ponasal v Gorici: tako župan Riccardo Illy zavrača obtožbe AN, ki je celo razobesila plakat po mestu, ces da je tukajšnja občinska uprava Acegas spremenila v delniško družbo in sponsorizirala trzasko kosarkarsko ekipo. Illy se spominja, da so se istega svetovalca poslužili tako v Gorici kot pri nas in na Dezeli, kjer so javni prevosi tudi morali kreniti na pot privatizacije. Glede parole o vrnitvi Acegasa občanom, pa Illy ne zgublja veliko besed: kljub privatizaciji ostaje last mesta, saj je Občina večinski delničar.

Oglasil se je tudi podžupan in odbornik za sport Roberto Damiani, ki spominja, da so pri Polu zagnali vik in krik, ko je trzaski kosarki grozilo izginotje, sedaj, ko so ekipo resili, pa so se spravili v napad. Pol svoboscin je očitno začel volilno kampanjo, dodaja Damiani, a ce se bo posluževal takih argumentov, ne zbuja nobenega straha.

DESNI POL / PODPORA CAMBERJU

»Zaradi morebitnih olajšav koprskemu pristanišču Trst tvega katastrofo«

Napovedanega Giulia Camberja na tiskovni konferenci sicer ni bilo, v zameno pa so predstavniki vseh komponent desnosredinskega pola na sedežu Forze Italia prepričano zagovarjali senatorjevo interpelanco proti italijanskemu ambasadorju v Ljubljani Robertu Cappellu, ki podpira koprsko pristanišče proti interesom trzaskega. Toceneje je protest usmerjen proti levosredinski vladi in v prvi vrsti ministru za zunanjo trgovino Pieru Fassinu, spotoma pa tudi proti trzaskemu županu Riccardu Illyju, saj ambasador Cappello v bistvu samo izvaja vladna navodila, kot je z originalno prispodobno (ambasciator non porta pena) uvodoma naglasila bivša Berlusconijska poslanka in sedanja Codarinova predsednica pokrajinskega sveta Marucci Vascon.

Vprašanje, ki razburja duhove trzaskе desnice (in kot bomo videli tudi dela leve), zadeva delovanje koprskega pristanišča: na ljubljanskem ministrstvu za prevoze so julija letos na zasedanju z zastopniki Avstrije, Nemčije, Nizozemske in Italije predstavili predlog, da bi koprskemu pristanišču priznal status vstopne točke v Evropsko unijo za razsute tovore banan, kivijev, agrumov ter krompirja iz Egipta namenjene v prve tri omenjene države, ter za izvoz živine za Jordanijo in Libanon. Italijanski zastopnik je v sporočilu rimski vladi, ki so ga včeraj delili na tiskovni konferenci, orisal razloge, zaradi katerih bi Italija

lahko ne nasprotovala priznanju te ugodnosti koprskemu pristanišču: predvsem zaradi izboljšanja odnosov s Slovenijo, pa tudi zaradi interesov pri izgradnji avtocestnih in železniških infrastruktur v Sloveniji, in končno zaradi ugotovitve, da se bo Trst vsekakor moral spopasti z večjo koprsko kompetitivnostjo ob vstopu Slovenije v UE, zaradi cesar velja ze takoj uveljaviti tesnejše sodelovanje.

Razlogov za nasprotovanje so na dolgi tiskovni konferenci orisali kar veliko, večinoma pa so bili povsem predvidljivi: protestu proti priznanju evropskih standardov koprskemu pristanišču, ki naj bi strahovito prizadeli tukajšnje gospodarstvo, se je pridružilo običajno stokanje zaradi bencina po znizani ceni, ki ga morda ne bo več, zaradi nevarnosti vedno večjega nemškega in avstrijskega vpliva mimo Trsta, zaradi premajhne pozornosti rimske (leve) vlade do Trsta, pa tudi zaskrbljenost zaradi predvidenega vstopa Slovenije v Evropsko unijo (in ne v Evropo, v katero Slovenija menda ze spada). Zastopniki deznega kartela so s posebnim zadovoljstvom prebrali tudi stalisce nekdanjega predstavnika »rdecih« trzaskih pristanišnikov Maura Gialuza, ki izraza nasprotovanje, da bi Koper odtegnil promet Trstu.

Kot rečeno na srečanju ni bilo glavnega pobudnika protesta, sen. Camberja, ki je vložil v senatu interpelanco proti ambasadorjevim izvajanjem, napovedana pa so podoba n vprašanja v poslanski zbornici (poslanec Nacionalnega zavezništva Roberto Menia je ze zahteval, naj vlada umakne ambasadorja Cappella), na dezeli in v trzaskem občinskem svetu.

Giulio Camber, ki je zadnje case postal izredno aktiven po daljšem obdobju mirnega in anonimnega prezivljanja (včeraj je celo naslovil redakcijam vabilo na predstavitev knjige Emilia Fedaja) je vložil tudi pisno vprašanje na ministra za okolje in za zunanje zadeve v zvezi z jedrsko centralo na Krškem. Senator Forze Italia, sicer tudi Liste za Trst, svojcas pa Craxijeve socialistične stranke zagovarja zaprtje slovenske jedrske centrale, se zlasti ko se je pokazalo, da je kljub veliki skrbnosti prislo do hujšega incidenta na Japonškem. Tudi pri tem vprašanju Camber vpleta italijanskega ambasadorja v Ljubljani, ces da bi bilo treba ugotoviti, ce si prizadeva za zaprtje krške centrale ali pa na tiho podpira prepričanje slovenskih voditeljev, da se vztrajno ne ozirajo na proteste naravovarstvenikov.



NOVICE

Zaprta železniški prehod v Nabrežini

Pokrajina Trst sporoča, da bodo zaradi vzdrževalnih del na železniški progi za ves promet zaprli železniški prehod v Nabrežini postaja, in sicer od 8. ure v ponedeljek, 11. oktobra. Zapora bo verjetno trajala pet dni. Promet je prepovedan od križišča z občinsko cesto železniške postaje (območje sanatorija) do železniškega prehoda ter od križišča občinske ceste za Slivno (v Sempolaju) do železniškega prehoda. Prepoved ne velja za tamkajšnje stanovalce. Zaradi tega bodo občinski solabusi vozili z znatno zamudo. Za informacije se lahko stari otrok, ki se vozijo z občinskimi solabusi, obrnejo na Urad za solstvo, Nabrežina st. 102 (tel. 040-2017370-371).

Tečaj pisnega izražanja

Ludoteka narodov prireja v soboto in nedeljo, 9. in 10. oktobra, seminar komunikacije in pisnega izražanja. Tečaj je namenjen učiteljem ter profesorjem nižjih in višjih srednjih sol, udeležbo na njem pa bosta priznavala bodisi trzasko solsko skrbništvo kot trzaska pedagoška fakulteta. Zanimirani se za dodatne informacije lahko obrnejo na sedež Ludoteke narodov v Ul. Colautti 3 v Trstu, tel. in faks 040/300177.

Občina želi prisluhni meščanom

»Proračun 2000: poslušajmo mesto!«: to bo tema današnjega srečanja v avditoriju muzeja Revoltella v Ul. Diaz 27, za katerega sta se zavzela župan in odbor v soglasju s predsednikom občinskega sveta. Predstavljalo naj bi začetek konstruktivnega soočenja glede osnovnih smernic proračuna za prihodnje leto, obenem pa priložnost za sugestije glede gospodarskega, družbenega in kulturnega razvoja mesta. Srečanje se bo pričelo ob 17. uri in zaključilo predvidoma ob 19.30, kdor pa ne bo imel priložnosti za poseg, lahko kasneje dostavi svoje pripombe v pisni obliki.

Načrt za civilno vzgojo

V dvorani trzaskega občinskega sveta bodo danes ob 11. uri predstavili načrt civilne vzgoje »za sodelovanje otrok in mladostnikov pri življenju krajevne skupnosti«, za katerega sta dala pobudo odborniki za vzgojo Občine Trst in solsko skrbništvo. Ob tej priložnosti bodo tudi podelili nagrade natečaja »Vodnik k spoznavanju mesta Trst«.

Razstava na Borznem trgu

Na pobudo odborništva za kulturo Občine Trst bodo na Borznem trgu od danes do 10. oktobra od 9. do 19. ure razstavljali naslednji umetniki: Sabrina Matucci, Fulvio Musina, Gemma Trevisan Wild, Elda Carboni, Denis Indelicato, Giuseppe Bonifacio, Giancarlo Domeneghetti Dom., Luisa Leone. Delili bodo tudi posebne obrazce, s katerimi bomo lahko izbirali najbolj priljubljenega umetnika in sodelovali pri dodelitvi nekaterih del tistih umetnikov, ki bodo prejeli največ glasov.

Mednarodno zasedanje na pobudo Trieste Futura

Združenje Trieste Futura prireja danes v veliki dvorani univerze na Trgu Europa mednarodno zasedanje na temo »strategije«. Zasedanje se bo pričelo ob 9.30, vvodno poročilo bo podal Joan Alemany, katalonski izvedenec za mednarodna pristanišča, kateremu je trzasko združenje poverilo študijo o gospodarskih učinkih njegovih načrtov v zvezi z razširitvijo novega pristanišča, ponovnem koriščenju starega pristanišča ter izboljšanju prometnih povezav.

35 let galerije Torbandena

Pri galeriji Torbandena se bodo 35-letnice ustanovitve spomnili z razstavo, na kateri bodo svoja dela prikazali Zoran Musić, Arturo Martini, Marino Marini, Giacomo Manzù in Giuliano Vangi. Razstavo bodo odprli v četrtek, 14. oktobra ob 18.30, odprta bo do 10. novembra, in sicer v ponedeljkih od 17. do 20. ure, od torka do sobote od 10. do 13. in od 16. do 20. ure. V zgornjih prostorih galerije pa bodo na ogled dela umetnikov 20. stoletja.

Franco Dipiazza pri LD

Franco Dipiazza se vrača k politiki, pristopil je k Levim demokratom. Dipiazza (46 let, podjetnik), je bil svojčas tajnik trzaskih socialdemokratov, ob pristopu pa je pokrajinskemu tajniku trzaskih Levih demokratov Steliju Spadaru dejal, da »prihaja k njim, ker je pri njih kontinuiteta socialdemokratske misli. Levi demokrati so resnični potomci tistih časov in tiste realnosti«.

Emilio Fede na univerzi

Na fakulteti za vzgojne vede trzasko univerze v Ul. Tigor 22 bo danes ob 16. uri zasedanje o »političnem poročanju med novimi in starimi shemami«, ki se ga bo udeležil direktor TG4 Emilio Fede. Zasedanje bo vodil časnikar in docent Francesco Pira. Ob 18.30 bo v dvorani hotela Greif Maria Theresia v Barkovljah na javnem srečanju govoril o »sebi, Berlusconiju in posebnih nevoščljivcih«, senator Giulio Camber pa bo predstavil novo Fedejevo knjigo »L'invidiato speciale«.

Srečanje upokoencev

Sindikati italijanskih upokoencev (SPI - CGIL) s Krasa prireja jutri ob 16.30 v hotelu - restavraciji »Sistiana« v Sesslanu 19 srečanje s člani in simpatizerji. Ob tej priložnosti se bodo spomnili prve obletnice pobratena s sindikatom hrvaških upokoencev iz Roča.

IMENOVANJE

Maresca predsednik Pristaniške oblasti

Odluk podpisal minister Treu

Minister za prevoze Treu je podpisal odluk o imenovanju Maurizia Maresce za predsednika trzasko Pristaniške oblasti. Maresca, ki je že opravljal funkcijo izrednega komisarja osrednje luske ustanove, bo na vodil pristaniško oblast za obdobje starih let.

Z imenovanjem se je zaključilo daljše obdobje negotovosti potem, ko je zapadel mandat prejšnjemu predsedniku Micheleju Lacalamiti in se pristojni predstavniki ustanov niso domenili za skupni predlog.

BARKOVLJE

Večer s čarodejem Vikjem pri TKP Sirena

Priklical je številno občinstvo

V okviru številnih spreminjajočih pobud ob skorajšnji jadralski regati letosnja četrta izvedba Kraskega Oktoberfesta, ki ga prireja SKD Vigred iz Sempolaja. Petdnevni praznik piva in veselega razpoloženja se bo drevo nadaljeval v znamenju country glasbe, in sicer z Annie Oakley Country Bandom. Med plesom je predvideno tekmovanje v zaganju borovca. IV. Kraski Oktoberfest se odvija pod sotorom, kar pomeni da ostre jesenske temperature teh prvih oktoberskih večerov ne predstavljajo večjega problema. Praznik bo dosegel svoj višek v nedeljo, ko bo zjutraj pohod po okoljskih vaseh, popoldne pa četrta izvedba Kraske Muzikfeste. (igb)

Večer je TKP Sirena priredil v dogovoru s »sosedmi« jadralskega krozka SVBG, ki je organizator same Barcolane, privabil pa je predvsem domačo publiko in članstvo slovenskega krozka.

SINOČI

V Praprothu se je začel 4. kraški Oktoberfest

Mnogo zabave do nedelje

Sinoci se je na prireditvenem prostoru pod borovci v Praprothu začela letosnja četrta izvedba Kraskega Oktoberfesta, ki ga prireja SKD Vigred iz Sempolaja. Petdnevni praznik piva in veselega razpoloženja se bo drevo nadaljeval v znamenju country glasbe, in sicer z Annie Oakley Country Bandom. Med plesom je predvideno tekmovanje v zaganju borovca. IV. Kraski Oktoberfest se odvija pod sotorom, kar pomeni da ostre jesenske temperature teh prvih oktoberskih večerov ne predstavljajo večjega problema. Praznik bo dosegel svoj višek v nedeljo, ko bo zjutraj pohod po okoljskih vaseh, popoldne pa četrta izvedba Kraske Muzikfeste. (igb)

DEVIN / PREDINOČNJIM

Poklon Rilkeju

Večer Zavoda združenega sveta



»Kdo, če bi krical, bi me pa slisal med trumami angelov? A recimo, da bi me eden od njih kar na lepem objel: skoprnel bi ob njem, ki biva močnejše. Kajti lepota je le strahotnega ravno se znosni začetek in občudujemo jo, ker se ji sploh ne zdi vredno, da bi nas pokončala. Vsak angel je strasen!«. S tem verzom nas Rainer Marija Rilke uvaja v Devinske elegije, za katere je črpal navdih s pogledom na morje in skalovje pod devinskim gradom. Ala vsaj tako je pripovedoval princesi Mariji Thum und Taxisovi, ki ga je pred približno sto leti gostovala v rodbinskem gradu v Devinu. In prav nemškemu pesniku Rilkeju je bil posvečen prvi letarni večer kulturnega krozka »Caffè letterario«, v katerem se pod mentorstvom prof. Gabrielle Musetti zbirajo gojenci Jadranskega zavoda združenega sveta.

Prvo literarno srečanje v letošnji sezoni je tako v sredo zvečer, v sugestivni dvorani starodavne stavbe nekdanjega skladišča soli v Devinu potekalo v znamenju najboljše poezije, z naslovom »Angeli in devinske elegije«. Rilkejeve verzje je ob glasbeni spremljavi dua violončela in klavirja ter v režiji Giustine Prestento podajala priznana beneška igralka Enrica Baldi, ki je zaslovela predvsem z recitacijami v sklopu teoloških koncertov v največjih bazilikah v Italiji in tujini. (igb)

SHINKAI KARATE KLUB / TAI CHI, TRAM, KI DAJE RED IN STABILNOST

Nova borbena veščina, ki sloni na taoistični filozofiji

Shinkai Karate Klub ponuja, poleg najrazličnejših borbenih veščin, zanimivo, nekoliko manj nasilno, disciplino, ki sloni na taoistični filozofiji - to je tai chi chuan. Pod vodstvom Dobrine Strain se bodo lahko zainteresirani uživali v mističnosti taoja in uživali njegove pozitivne učinke...

Tai chi je sestavljen iz dveh besed: tai - zelo velik in chi - to je stropni strešni tram, brez katerega bi kitajske hise ne stale pokonci. Tram daje torej red in stabilnost arhitekturi. Tai chi - veliki tram je princip, ki stoji na bazi vseh svetovnih pojavov. V pogledu na stvarstvo sveta, taoistična vera pravi pri tem, da je vsa stvarnost ena sama stvar, tai chi pa je princip, iz katerega sta se iz stvarnosti rodila dva pola, ki sta si komplementarna in se dopolnjujeta: Yin in Yang. Ta dvojnost predstavlja zenskost in moškost, temno in svetlo, polnost in praznost, nepremičnost in premikanje, razpršitev in zedinjenje. Yin izvira iz počivanja, je pasiven, negativen, asteničen. Yang izvira iz premikanja, je aktiven, pozitiven, asteničen. Glede na dejstvo, da je tai chi imenovan tudi »bombažna pest«, je le-ta nič manj kot priznana borbena veščina. Odgovor je preprost, saj se v vsakdanjem življenju borimo proti nečemu in nekemu: od bakterije do vdihavanja strupenih plinov, od socialnih problemov do najnesmiselnih prerakanj z ljudmi. Večna in stalna borba.

Izvori tai chija segajo v antične case, izvajali so ga v zdravstvene namene. Točnejši podatki potrjujejo, da je bil naznanilec Shaolina menih Bodhidharma, kasneje imenovan Ta-mo, ustanovitelj budistične sole meditacije poznane kot Ch'an (na Kitajskem) in Zen (na Japonskem). Ta-mo je



siril disciplino Shaolin z namenom, da bi drzla menihe pri zdravju. Iz Shaolina so se tako razvile vse druge borbene veščine t.i. Wushu (pri nas se je udomacila beseda Kung fu), ki se deli v dva dela, ki sta si nasprotna: notranje discipline, ki se nanasajo na taoistično vero, naj bi ovekovečile notranjo moč, zunanje discipline pa so povezane z budistično vero in slonijo na zunanji moči. Tai chi seveda spada med notranje discipline, saj značilnost zanje so umirjeni, harmonični gibi. Ta-mu je v 14. stoletju sledil Zhang Sanfeng (bere se cen sanfen), ki je oče tai chija. Zhanga je navdihnila mati narava: opazujoč borbo med kokošjo in pticem, se mu je rodila zamisel, da bi skušal posnemati

podobne krožne in hkrati harmonične kaccje gibe. Tako se je rodil tai chi. V začetku 18. stoletja se je s to disciplino začel baviti Chen Wangting, učitelj bogate družine Chen. Združil je »forme« (to so posamezni gibi tai chija) in ustvaril stil Chen, ki je najstarejši. Iz tega se je razvil stil Yang, ki je najbolj razširjen in praktičen. Sestavljen je iz »dolge forme« (skupek form), saj ko jo izvedejo traja dobrih 20 minut. Pomislite pač, da za izvedbo petih minut (24 form) je potrebno leto učenja! Naslednja dva stila, ki sta se kasneje razvila sta Wu in Sun. Stil Yang je bil ustvarjen v obdobju cesarjev (konca 18. stoletja), v obdobju komunizma leta 1957 pa je bil obnovljen s formo 24, ki traja

pet minut, to je forma, s katero se ukvarja tudi naša Dobrina Strain. Kodificirali so tudi forme za tekmovanje, uradni formi sta 48 in 42. Zanimivo je dejstvo, da je ta disciplina v današnji vseh državah Kitajske, v solah je stil Yang 24 form celo obvezen. V jutranjih urah kitajske parke popestrijo globoki vdih in izdih ljubiteljev tai chija, neznani gibi se prelivajo eden v drugega kot rečni tok, iz njih nastane harmoničen ples v vetru.

Tai chi je strogo povezan z medicino, je, namreč, prava terapija: pozivi krvni obtok, prepreči razne bolezni kot so nevraženija, arterioskleroza, visok krvni pritisk, zelodčne rane in pri ženskah v menopavzi prepreči osteoporozo, tako da kost ne izgublja na kalciju. Skratka, podaljša življenje. Aspekt, ki ne smemo podceniti je, da tai chi lahko vadimo kjerkoli in zanj ni potreben kak poseben pripomoček. Svetujejo ga starejšim in tudi mlajšim.

Ta sloni na treh principih: hrbtnica mora biti ravna in sproščena, potruditi se moramo, da »spraznimo« glavo in ne mislimo na nicesar, globoka koncentracija je ključ vsega. Misel mora slediti vsakemu gibu, torej imamo eno samo misel, eno samo skrb. V življenju pa skrbi je nesteto.

Iz trdice pobiramo energijo Yin, ki prihaja iz tal, saj Yin oz. ženska energija predstavlja mači-zemljo. Glava pa črpa iz vesolja mosko energijo Yang. Harmonično prepletanje Yina in Yanga - pripravi sledi akcija, vdihu sledi izdih. Gibi so kot valjujoci oblaki na nebu, gibčni in lahki, a v ravnotežu.

Tai chi združuje trening telesa in duha, saj je naša pamet tista, ki mora voditi gibe in ne moč. Ker tai chi je duhovna telovadba...

T. Ruc

KD SKALA

priraja prvo jesensko
družabno večerjo
s tekmovalnim
v vzdržljivosti polke
in valčka,

jutri, 9. oktobra,
v prostorih vaske zadruge
GROPADI
Pričetek ob 20.30

VČERAJ-DANES

Danes, PETEK,
8. oktobra 1999
MITJA

Sonce vzide ob 7.11 in
zatone ob 18.33 - Dolžina
dneva 11.22 - Luna vzide
ob 5.46 in zatone ob
18.30

Jutri, SOBOTA,
9. oktobra 1999
DINO

**VREME VČERAJ OB
12. URI:** temperatura
zraka 17 stopinj, zračni
tlak 1028 mb raste, brez-
vetrje, vlaga 31-odstotna,
nebo jasno, morje skoraj
mirno, temperatura morja
20,6 stopinje.

LEKARNE

Od ponedeljka, 4., do
sobote, 9. oktobra 1999
Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi
od 13.00 do 16.00

Ul. S. Giusto 1 (tel. 040
308982), Ul. T. Vecellio
24 (tel. 040 633050),
Milje - Lungomare Vene-
zia 2 (tel. 040 274998).

Nabrezina (tel. 040
200466) - s predhodnim
telefonskim pozivom in z
nujnim receptom.

Lekarne odprte od
19.30 do 20.30

Ul. S. Giusto 1, Ul. T.
Vecellio 24, Ul. Roma 15,
Milje - Lungomare Vene-
zia 3.

Nabrezina (tel. 040
200466) - s predhodnim
telefonskim pozivom in z
nujnim receptom.

NOCNA SLUZBA

Lekarna odprta od
20.30 do 8.30

Ul. Roma 15 (tel. 040
639042).

**118: hitra pomoč in
dežurna zdravstvena
sluzba** (od 20. do 8. ure,
predpraznična od 14. do
20. ure in praznična od 8.
do 20. ure)

Za dostavljanje nujnih
zdravil na dom tel. 040
350505 - Televita.

Telefonska centrala
Zdravstvenega podjetja in
bolnišnic: 040 399-1111.

Urad za informacije
Zdravstvenega podjetja:
040 3995053 in 040
3995111 od ponedeljka
do petka od 8. do 13. ure
ter ob ponedeljkih in ce-
trtkih tudi od 14. do 17.
ure. Urad za informacije
bolnišnic: 040 3992724
od ponedeljka do petka
od 8. do 14. ure.

KINO

ARISTON - 16.30,
18.25, 20.20, 22.15 »Tutto
su mia madre«, r. Pedro
Almodovar, i. Penelope
Cruz.

EXCELSIOR - 17.30,
20.00, 22.15 »Star Wars -
La minaccia fantasma«, r.
George Lucas, i. Liam
Neeson, Ewan Mc Gregor.

**EXCELSIOR AZZUR-
RA** - 16.00, 19.00, 22.00
»Eyes wide shut«, r. S.
Kubrick, i. Tom Cruise,
Nicole Kidman, pepovedan
mladini pod 14. letom.

AMBASCIATORI -
16.15, 19.30, 22.15 »Eyes
wide shut«, i. S. Kubrick,
i. Tom Cruise, Nicole
Kidman, pepovedan
mladini pod 14. letom.

**GIOTTO MULTISA-
LA 1** (Ulica Giotto 8) -

16.00, 18.00, 20.05,
22.15 »Tifosi«, i. Diego
Abatantuono, Enzo Iac-
chetti, Christian De Sica.

**GIOTTO MULTISA-
LA 2** - 16.00, 18.00,
20.05, 22.15 »Sogno di
una notte di mezza esta-
te« r. Michael Hoffman,
i. Kevin Kline, Michelle
Pfeiffer.

NAZIONALE 1 -
15.30, 17.35, 20.00,
22.20 »Star Wars - La mi-
naccia fantasma«, r.
George Lucas, i. Liam
Neeson, Ewan Mc Gregor.

NAZIONALE 2 -
16.00, 18.00, 20.05,
22.15 »Il tredicesimo
guerriero« i. Antonio
Banderas.

NAZIONALE 3 -
15.40, 17.50, 20.00, 22.15
»Entrapment«, r. Jon
Amiel, i. Sean Connery,
Catherine Zeta-Jones.

NAZIONALE 4 -
16.30, 18.20, 20.20,
22.20 »Austin Powers -
La spia che ci provava«,
r. Jay Roach, i. Mike
Myers, Heather Graham.

MIGNON - 16.00 -
22.15 »Mogli p...«, pre-
povedan mladini pod 18.
letom.

CAPITOL - 17.45,
20.00, 22.10 »La Mum-
mia« r. Stephen Som-
mers, i. John Hannah,
Rachel Weisz.

ALCIONE - 18.30,
20.15, 22.00 »Judy Ber-
lin«, r. Eric Mendelsohn.

PRIREDITVE

RADIJSKI ODER ob-
vesca, da bo prva pred-
stava GLEDALISKEGA
VRTILJAKA v dvorani
Marijinega doma pri Sv.
Ivanu, Ul. Brandesia 27,
v nedeljo, 10. oktobra, ob
17. uri. Nastopilo bo
Lutkovno gledališče Ma-
ribor s predstavo Svetlane
Makarovic PEKARNA
MIS MAS.

**V LUTERANSKI
CERKVI**, Trg Panfilij v
Trstu, v torek 19. okto-
bra, ob 20.30 v okviru
Kogojevih dnevoev '99, v
sodelovanju z Glasbeno
matico - nastop Komor-
nega orkestra Proarte.
Dirigira: Nada Matose-
vič. Crtomir Sisković -
violina in Eleonora
Janković - alt. Spored:
Respighi, Sostakovic,
Krek, Britten.

OBVESTILA

**OBČINA DEVIN-NA-
BREZINA** sporoča, da bo
zelezniški prehod v Na-
brezini postaja zaprt od
ponedeljka, 11. do petka,
15. oktobra zaradi vz-
drževalnih del, ki jih bo
opravljalo podjetje držav-
nih železnic. Zaradi tega
bodo občinski solabusi
vozili z znatno zamudo.
Za informacije se lahko
stari otrok, ki se vozijo z
občinskimi solabusmi, obr-
nejo na Urad za solstvo,
Nabrezina st. 102 (tel.
040-2017370-371).

V DOLINI se bodo
lahko otroci in
srednjecolci zbirali v
društvenih prostorih:
spoznavanje, igra, zabava
in zraven se marsikaj,
bodo na vrsti vsak teden.
Ce zelite zvedeti kaj več,
pridite s svojimi stari
danes, 8. t.m., ob 17. uri
na sedež SKD Valentin
Vodnik.

**CASNICKARSKI
KROZEK SLOVENSKE-
GA KULTURNEGA
KLUBA** (Ul. Donizetti 3)
bo imel prvo srečanje dan-
es, 8. t.m., ob 20. uri.
Vabljeni vsi, ki bi se radi
vključili v skupino.

KD KRASKI DOM pri-
reja za osnovnosolske
otroke telovadbo ob gla-
sbi. Prvo srečanje bo dan-
es, 8. oktobra, od 14.45
do 15.45 v solskih pro-
storih na Colu. Pridruzi
se nam!

**SLOVENSKI KUL-
TURNI KLUB** (Ul. Doni-

zetti 3) vabi jutri, v sobo-
to, 9. oktobra, ob 18.30,
na ogled filma SHAKE-
SPEARE IN LOVE. Na
zacetku bo kratek uvod
v zvezi z resnico in fan-
tazijskimi elementi v fil-
mu. Vabljeni vsi!

**KNJIZNICA PINKO
TOMAZIC IN TOVA-
RISI - PROSVETNI
DOM**, priredi v četrtek,
14. oktobra 1999, ob 20.
uri, srečanje na temo
ZASCITNI ZAKON: PER-
SPEKTIVE IN DILEME.
Spregovorila bosta Sergij
Pahor, predsednik SSO
in Rudi Pavšic, predse-
dnik SKGZ.

**SD BREG - REKREA-
CIJA IN OTROSKA TE-
LOVADBA** - Obvescimo,
da zaradi trenutne neup-
ravnosti telovadnice bo
zacetek dejavnosti
prenesen na naslednji te-
den, in sicer: večerna te-
lovadba v torek 12.10.,
ob 21.30; jutranja telo-
vadba v četrtek, 14.10.,
ob 8. uri; otroška telo-
vadba v soboto, 16.10.,
ob 9. uri za večje in ob
10. uri za mlajše. Hvala
za razumevanje.

NOVOST! Na Stadjo-
nu 1. Maj je na razpolo-
go fizioterapija (masaza,
rehabilitacija, elektrostim-
ulacija, masaza shiatsu,
linfodrenaza in drugo).
Za informacije klicati na
tel. st. 040-51377, od 9.
do 15. ure.

**OTROSKI PEVSKI
ZBOR F. VENTURINI**
vabi starše na sestanek
za nov urnik jutri, v sobo-
to, 9. oktobra, ob 14.30
na sedežu društva.

**DRUŠTVO SLOVEN-
SKIH IZOBRAZENCEV
v Trstu** vabi v pone-
deljek, 11. oktobra na ok-
roglo mizo PROBLEMI
IN DILEME NASEGA
SPORTA, pri kateri bodo
sodelovali Bojan Pavle-
tic, Jure Kufersin in Ivan
Peterlin. Srečanje bo v
Peterlinovi dvorani, Ul.
Donizetti 3, z začetkom
ob 20.30.

KRD DOM BRISCIKI
obvesca cenjene člane,
da bo društveni bar odprt
s sledecim urnikom: ob
ponedeljkih in torkih, od
17. do 21. ure, ob ce-
trtkih od 18. do 21. ure
ter ob petkih od 9. do 12.
ure.

**A K R O B A T S K I
ROCK'N ROLL** v prostori-
h KD SKAMPERLE na
Stadjoju 1. Maj, ob po-
nedeljkih in sredah, od
18.30 do 20. ure. Zazelje-
ni so pari. Vse informa-
cije dobite na tel. st.
040/53420 (dom) oz. tel.
st. 0038666-549588 (Sa-
brina).

**PLESNA SKUPINA
VIGRED** vabi v svoje vr-
ste. Vaje ob sredah v
društvenih prostorih v
Sempolaju za osnov-
nosolce od 16.30 do
17.30, za ostale ob ce-
trtkih, od 17.30 do 18.30.

HEJ, MLADI! Pridruzi-
te se nasi resno zabavni
gledališki delavnici sku-
pine Metronom. Kaj bo-
mo delali? Skupno bomo
poskusali uresničiti vase
gledališke želje in ideje.
Srečevali se bomo ob sre-
dah od 18. ure dalje v
Gregorcicevi dvorani, Ul.
S. Francesco 20, tel. 040-
635626.

RADIJSKI ODER ob-
vesca vse tiste, ki bi ze-
leli kupiti ali rezervirati
otroški gledališki abon-
ma za Gledališki vrtljak,
da to lahko naredijo vsak
dan od ponedeljka do
petka, od 9. do 17. ure
na sedežu Slovenske pro-
svete, Ul. Donizetti 3, 1.
nadstr. ali po telefonu na
tel. st. 040-370846. Prva
predstava bo v nedeljo,
10. oktobra, ob 17. uri.

**MILJE - TELOVADBA
ZA ODRASLE** - zacetek
vadbe bo v sredo, 13. ok-
tobra ob 17.30 v telovad-
nici italijanske srednje
solske Nazario Sauro, Ul.
D'Annunzio 28. Inf. Ve-
sna, tel. st. 040-271862 v
opoldanskem casu.

**REKREACIJSKA TE-
LOVADBA** v prostorih
KRD Dom Brisciki pod
vodstvom Petre Kriz-
mančic bo potekala ob
torkih in petkih od 18.30
do 19.30. Inf. na tel. st.
040-327062. Vabljeni!

**POZOR, POZOR, 40-
LETNIKI** se zberemo v
soboto, 16. oktobra na
slavnostni večerji pri
Krizmanu v Repnu, da
se srečamo in skupaj na-
zabavamo. Seveda racu-
namo na cimsteviljnijo
prisotnost. Svojo udelež-
bo lahko potrdite se dan-
es, 8. oktobra na tel. st.
040-215252 ali v veče-
rnih urah na tel. st. 040-
228617 in 040-200912.

KD F. VENTURINI
nudi svojim članom
tečaj angleščine za
zacetnike (vsaj 8 tečaj-
nikov). Prijave in infor-
macije na tel. st. 040-
281196 ob sredah od 17.
do 18.30.

**OSNOVNA SOLA »A.
BUBNIC«** V MILJAH or-
ganizira v okviru Ljud-
ske univerze tečaj slo-
venskega jezika, ki se bo
odvijal dvakrat tedensko
v večernih urah. Za
informacije tel. st.: 040
274157 (Sola A. Bub-
nica), od ponedeljka do
petka, od 8. do 16. ure,
do 11. oktobra 1999

V OTROSKE JASLI
sprejema vpise Waldorf-
ska sola v Zgoniku, st.
44. Urniki na izbiro
(part in full time). Infor-
macije in vpisi na tel. st.
040-229540, od pone-
deljka do petka, od 10.
do 15. ure.

KRUT obvesca, da se
bodo v ponedeljek, 11.
oktobra zacele tedenske
plavalne ure v termalnih
bazenih. Vpisovanje in
informacije na sedežu
krozka, Ul. Cicerone 8,
tel. st. 040-360072.

**V TEKU JE VPISO-
VANJE** za umetniške
tečaje ARCI 1999/2000,
in sicer oblikovanje gli-
ne, spoznavanje kera-
mike, seznanjanje s teh-
nikami risanja in bar-
vanja. Informacije na tel.
st. 040-772689 od 10. do
12. ure ali
0339/6085424.

**OTROSKA PEVSKA
SKUPINA VIGRED** ob-
vesca, da potekajo pev-
ske vaje ob ponedeljkih
v društvenih prostorih v
Sempolaju, za otroke, ki
obiskujejo vrtec, 1. in 2.
razred osnovne sole od
16. do 17. ure, za ostale
od 17. do 18. ure.

SKD VIGRED prireja
od 7. do 11. oktobra v
Praprothu pod sotorom
IV. KRASKI OKTOBER-
FEST. Danes, 8.10. ples
z ansambлом Annie
Oakley Country Band,
med plesom tekmovalje
v zaganju; jutri, 9.10.,
ob 15. uri ex tempore za
otroke in mladino, ples
z ansambлом Lapos (do
dveh ponoci); v nedeljo,
10.10., od 10. do 11. ure
zbirališče in vpisovanje
za pohod Spoznajmo za-
nimivosti nasega okolja,
ob 15. uri Kraski muzik-
fest, ples z ansambлом
Gasperji; v ponedeljek,
11.10., ples z ansam-
blom Zamejski kvintet,
med plesom nastop ple-
sne skupine Show
Chance.

SKD VIGRED vabi
amaterske godce in pev-
ce (od dua do večje sku-
pine) na IV. KRASKI
MUZIKFEST, ki bo v ne-
deljo, 10. oktobra, ob 15.
uri v Praprothu. Prijave
na ZSKD, pri društvenih
odbornikih in na
Kraskem Oktoberfestu.

NOVO! - 2-mesečni
programirani GIBALNI
TEČAJI z glasbo za odras-
le in starejše integrira-
nih v cikel 1-krat meseč-
nih strokovnih predav-
nanj v prostorih KD Ska-
la v Gropadi, ob pone-
deljkih in sredah, od 20.
do 21. ure. Informacije
na tel. st. 040-912843
(Petra, po 20.30).

**SOLSKO POPOLDAN-
SKO POMOC** nudi vsak
KRD Dom Brisciki pod
vodstvom Petre Kriz-
mančic na tel. st.
040-212289.

JEZIKOVNE TEČAJE
(slo., ita., angl. nem.) nu-
di SKLAD MITJA CUK.
Informacije na tel. st.
040-212289.

**STROKOVNI NASVE-
TI** kot pomoč pri vzgoji -
Vzgojna svetovalnica
SKLADA MITJA CUK.
Informacije na tel. st.
040-212289.

**GOVOR: ZELITE GA
IZBOLJSATI**, popraviti
govorne napake, pre-
prečiti ali odpraviti go-
vorne napake, olajšati na-
ovo nastale govorne
težave ostarelih? Logo-
pedska služba pri SKLA-
DU MITJA CUK. Infor-
macije na tel. st. 040-
212289.

TUDI PRI CUPI se bo
sivalo noso! Tečaj
krojenja in vezenja na-
rodnih nos bo vodila
Marta Kosuta. Informa-
cije na tel. st. 040-
299488.

* ČESTITKE

Danes praznuje naša
**KATERINCA 3. rojstni
dan**. Vse najbolje ji ze-
lijo Lara, papacko, ma-
ma in nonoti.

ŠOLSKE VESTI

**DIDAKTICNO RAV-
NATELJSTVO V NA-
BREZINI** prireja v sklo-
pu Ljudske univerze sle-
dece tečaje: a) tečaj za iz-
delavo nos, ki ga bo vo-
dila učiteljica Marta Ko-
pun - Kosuta; b) dva
tečaja angleškega jezika
za odrasle.

**SINDIKAT SLOVEN-
SKE SOLE** obvesca, da je
na oglasni deski trzaska-
ga pokrajinskega solske-
ga skrbništva objavil
razpis izrednega natečaja
za doseg usposobljeno-
sti za poučevanje na slo-
venskih osnovnih solah
in otroških vrtcih. Pro-
snje sprejema trzasko
solsko skrbništvo do 9.
oktobra 1999. Informa-
cije nudi urad Sindikata
slovenske sole.

**URAD SINDIKATA
SLOVENSKE SOLE**, Ul.
Carducci 8, tel./fax 040-
370301, posluje ob
torkih in četrtek, od 16.
do 17.30.

IZLETI

**DOLINSKA SEKCIJA
SLOVENSKE SKUPNO-
STI** obvesca udeležence
izleta na grad Snežnik in
v Rasico, da bo odhod
avtobusa v nedeljo, 10.
oktobra, ob 7. uri iz Dol-
ne, ob 7.15 iz Boljunca
in ob 7.25 iz Borsta.

**KLUB PRIJATELJST-
VA** prireja v soboto, 23.
oktobra izlet v manj zna-
ne a zanimive kraje v Be-
neski Sloveniji. Z vo-
denjem odličnega pozna-
valca teh krajev prof.
Merkuja. Vpisovanje do
sobote, 16. oktobra v
knjigarni Fortunato Ul.
Valdirivo 23/c Trst (tel.
st. 040-630460).

**KOORDINACIJSKI
ODBOR ZENA SPI-CGIL**
organizira v nedeljo, 7.
novembra 1999 srečanje
v Idriji. Ogledali si bomo
občinski muzej, Divje je-
zero in fakultativno bo-
mo tudi obiskali rudnik
zivega srebra. Kosilo bo
v dobri idrijski restavrac-
iji. Za vpis in informa-
cije tel. st. 040-363336
ali na Largo Barriera 15 -
Trst ob torkih in petkih
od 9.30 do 11.30. Vpise
sprejemamo do vključno
29. oktobra 1999.

MALI OGLASI

tel. 040 7786333

ISCAMO vajejen pro-
dajalko, največ 26 let

staro, z znanjem sloven-
skega jezika in lepe zu-
nanjosti. Tel. 0348-
2602125.

23-LETNO DEKLE z
izkusnjami nudi varstvo
otroku in pomoč v
kuhinji. Tel. 040-
225945, od 16. do 18.
ure.

V NAJEM dajemo
opremljeno stanovanje
na Proseku (dve sobi,
kuhinja in kopalnica).
Tel. st. 040-225320, v
večernih urah.

PRODAM slike Bruna
Traverse. Tel. 040-
2907003, po 20. uri.

PRODAM tekmovalno
kolo znamke Basso v do-
brem stanju. Tel. 040-
200665, v večernih urah -
Christian.

PRODAM dva meseca
stare bokserje. Tel.
0335/382251 ali
0481/882285 v večernih
urah.



PODARIM SIMCO v
dobrem stanju, revizio-
nirano, placane vse tak-
se, nove gume in lep pr-
tljaznik. Tel. st. 040-
226309, v večernih
urah.

PRODAM novo zen-
sko kolo. Tel. 040-
2296040.

**GOSTILNA NA KRA-
SU** isce natararico s
prakso. Tel. st. 040-
226516, vsak dan, razen
četrtka, od 9. do 11. ure.

UCENEM nižjih
srednjih sol nudim po-
moč pri vseh predmetih.
Dijake Trgovskega teh-
ničnega zavoda pa in-
struiram angleščino, slo-
venscino in knjigovod-
stvo. Tel: 040-823054.

ISCEM delo: likanje,
ciscenje in po-
spravljanje. Tel. v veče-
rnih urah na st. 00386-
67-755356.

UVOZNO-IZVOZNO
podjetje v Trziču isce
izkuseno knjigovodkinjo
z znanjem angleščine in
poznavanjem kompu-
terja (Windows). Pisne
ponudbe pošljite na Pri-
morski dnevnik, Drev.
XXIV Maggio 1, 34170
Gorica pod sifro KNJI-
GOVODKINJA.

PRODAM nezadljivo
bivso njivo v Gropadi.
Tel. st. 040-225033
ali 040-226360.

PRODAM Renault
Clio 1.4, letnik 97, pre-
vozenih 35.000 km, v
odličnem stanju. Cena
11.700.000 lir. Tel. st.
040-213282.

STUDENTKI medic-
ne iz Pirana nujno isce-
ta sobo ali stanovanje v
Trstu in okolici. Tel. st.
00386-66-746709.

**POTREBUJETE PO-
MOC** v gospodinjstvu,
varstvu otrok ali pa po-
moč starejšim, tudi ne-
pokretnim? Tel. v veče-
rnih urah na st. 00386-
67-25202.

**PRODAM FIAT PAN-
DA 750** letnik '90, z
opravljeno revizijo. Tel.
040-212060, od 19. do
21. ure.

**STISKALNIK ZA
GROZDJE** prodam po
polovični ceni. Tel. st. 040-
398596, ob uri obedov.

PROFESIONALNO
leseno lestev, raztegljivo
do 11m, prodam po po-
lovični ceni. Tel. 040-
575145.



V GALERIJU SALA DELL'ALBO PRETORIO

Shakespeareov Hamlet v interpretaciji štirih umetnikov



V občinskem razstavišču Sala dell'Albo Pretorio je na ogled zanimiva pregledna razstava štirih umetnikov na temo Shakespeareovega Hamleta (foto KROMA). Scenske makete, osnutki za kostime in scenariji so nastali pod strokovnim vodstvom arhitektinje, scenografinje in vsestranske ustvarjalke Marianne Accerboni, ki vodi seminar gledališke scenografije in kostumistike v sklopu Svobodne likovne akademije iz Trsta "Scuola del vedere", ki ji predseduje Donatella Surian. Kot kulturna ustanova je sola aktivna od leta '88, ko so jo ustanovili na pobudo Luigija Daneluttija, učenca slavnega Oskarja Kokoschke in si po svojem ustroju zastavlja podobne cilje, kot istoimenska salzburska sola: širjenje likovne kulture in umetniške izraznosti. V enajstih letih delovanja je ponudba že bogato razčlenjena po tematskih sklopih v smislu klasičnih pristopov upodabljanja ter v smislu vizualne komunikacije aplicirane na različna področja uporabne umetnosti. Prav med omenjene utečene tecaje sole "Scuola del vedere" sodi tudi stage o gledališki ustvarjalnosti, ki ga vodi Marianna Accerboni, ki je s svojo sensibiliteto znala spremljati močne likovne temperamente razstavljalcev, ki jim je svet gledališke umetnosti posebno pri srcu. Giorgio Feletti in Maria de Fornasari sta profesionalno že uveljavljena v svetu likovnega ustvarjanja, prvi kot profesor likovne vzgoje in umetnostne zgodovine ter likovnik hkrati, druga kot diplomirana figurinistka in poznavalka tehnik krojenja ter že uveljavljena kostumistka. Annamaria Mitri in Igor Pahor sta se

svetu scenografije in kostimov približala iz različnih poti: tako Mitrijeva kot diplomirana pedagoginja, kot Pahor iz studijev ruske in slovenske književnosti sta že sodelovala pri odskih postavitvah v Trstu in na cedajškem Mittelfestu. Razstava se predstavlja kot bogat vpogled v tisti svet, ki predstavlja stično točko med vsemi zvrstmi človekove izraznosti in najde v tem prepletu komponent najzgovornejšo interpretacijo estetskih in moralnih vrednot, ki povečujejo človekovo biti. Razen suverene in osebne uporabe izraznih sredstev ter sugestivnosti posameznih likovnih stvaritev se predstavlja skupina enovita v namenu in prodornosti v tematski obravnavi. Voditeljica delavnice se je enakovredno posvečala tako vsebinski obravnavi teksta z vpogledom v umetnostno zgodovinske razsežnosti scenografije, kot je tudi znala vzpostaviti dinamičen dialog s posameznimi umetniki ter ovrednotiti njihovo prirojeno ustvarjalno žilico. Feletti predstavlja serijo pripravnih skic, kjer se z lahkotnimi potezami in različnimi izraznimi sredstvi popolnoma zživljuje v posamezne protagoniste in situacije. Edinstvene so miniaturne makete za scenarije. Maria de Fornasari z izjemnimi haptičnimi efekti in minimalnimi oblikovnimi rešitvami uspe na poetičen način izvirno predelati isto tematiko. Annamaria Mitri vzpostavlja oblikovni dialog s publiko, kot sooblikovalcem vsake predstave in duhovitim, mestoma zzzè grotesknim prikazom drzno postavi skupino gledalcev na kulise, kot ogledalo publike. Igor Pahor se nav-

dihuje v zgodovini kostumografije in na izvirni način prepleta v kovinske mreže poante oklepov, mehke zametne trakove; domiseln načrt za odrsko zasnovo upošteva tudi ergonomijo in v kombinaciji vrtljivih odrov, ki se dalje vgrezajo v podrešje tempo predstave. Razstava je na ogled do 18. oktobra vsak dan z naslednjim urnikom: 10.00-13.00 in 17.00-20.00.

Jasna Merku

PRIHODNI TEDEN V LJUBLJANI

V Mestu žensk predvsem umetnice, ki se upirajo uveljavljenemu toku

Prihodno sredo, 13. oktobra, se bo v Ljubljani začel peti mednarodni festival sodobnih umetnosti Mesto žensk. Zasnovana festivala je bilo pred petimi leti delo Ursule Cetinski, ki ga je do lani tudi vodila, za kar se ji je na včerajšnji predstavitvi direktor Cankarjevega doma (CD) Mitja Rotovnik tudi javno zahvalil. Producent festivala je Društvo za promocijo žensk v kulturi - Mesto žensk, ki ga po novem vodi Darja Zavrsek, selektor in programski koordinator festivala je Koen van Daele. CD je soproducent in bo sodeloval s tremi festivalskimi dogodki ter gostil tiskovno središče, predavanja in okrogle mize.

Na festivalu se bodo tudi letos predstavile umetnice in raziskovalke z najrazličnejših ustvarjalnih področij - glasbenega, likovnega, gledališkega in filmskega. Mesto žensk daje prostor predvsem umetnicam, ki se upirajo uveljavljenemu toku, ustvarjajo in razvijajo svoj jezik in svoje lastno besedišče.

Uvodni dogodek festivala bo v sredo, 13. oktobra, ob 21. uri v Linhartovi dvorani CD solo koncert ameriške skladateljice, improvizatorke in jazz pianistke Marilyn Crispell. Crispellove v Ljubljani ni bilo deset let. Istega dne se bo v Slovenski kinoteki začel tridnevni filmski in video program, posvečen uveljavljeni srbski igralki Sonji Savič. Preboj je, dvajsetletnica, doživela leta 1982 z vlogo v Radivojevičevem filmu Živeti kot ves normalen svet. Ta film bo moč videti v Ljubljani. Predstavili bodo tudi njene video filme iz 90-ih let.

V likovnem delu festivala bo v Mali galeriji razstavljala večkrat na-

grajena mlada britanska slikarka Sadie Lee, ki portretira ženske in pri tem pa parodira "stare mojstre" slikarstva.

Newyorčanka Martha Wilson, ustanovna direktorica mednarodno priznanega avantgardnega newyorškega umetniškega središča Franklin Furnace, bo v Ljubljani 14. oktobra predavala o ženskem performansu in body artu. Wilsonova je tudi kuratorka letošnje videoknjiznice festivala Mesto žensk, za katero je izbrala posnetke devetnajstih performansov, ki so "spremenili umetniški govor v zadnji četrtini stoletja".

V galeriji Skuc bodo 15. oktobra predstavili projekt Lezbični stixi, prvo obsežno razstavo 60 fotografij iz 15 evropskih držav, ki se ukvarja z lezbično navzočnostjo. Projekt so prvič predstavili leta 1998 v Amsterdamu, zdaj pa je na turneji po Evropi. V tem sklopu bo 16. oktobra v ženskem centru na Metelkovi se foto delavnica pod naslovom Lezbični image.

V petek, 15. oktobra, bo v KUD France Prešeren, sicer prvič v Ljubljani, nastopila ameriška skladateljica, klaviristka in improvizatorka Annie Gosfield. Na polnočni projekciji se bo v petek v kinoteki predstavila se fotografinja Cindy Sherman s filmskim prvencem Pismariška morilka.

V kinoteki bo v času festivala se program filmov francoske avtorice Noemie Lvovsky in pogovor z avtorico.

Na Ljubljanskem gradu bo v soboto, 16. oktobra, po 22. uri moč slediti vizualno-zvočni postavitvi Kdo se boji čarovnice avtoric

Marjetke Godler in Nade Kim Spolar.

V ponedeljek, 18. oktobra, bo v CD o feminizmu predavala akademska zvezda iz Utrechta Rosi Braidotti. V ponedeljek bo v Linhartovi dvorani CD tudi multimedijški koncert izraelske umetnice Meire Asher. Svoj prvi album (Dissected) je predstavila pred dvema letoma in se potlej uveljavila kot izredna vokalistka, igralka na tolkala in performerka.

Torek, 19. oktobra, bo v znamenju predavanja in okrogle mize na temo Feminizem/mi za začetnice/ke. Sodelovalce bodo tudi teoreticarke z območja nekdanje Jugoslavije.

Na festivalu Mesto žensk bodo tri plesne predstave, dve - z Nino Mesko in Valentino Cabro - v Plesnem teatru Ljubljana, Suraya Hilal, po rodu iz Egipta, pa bo plesala v Linhartovi dvorani 20. oktobra.

Zaključno dejanje festivala bo večer z egiptovsko-ameriško DJ-ko Mutamassik v K4.

Poleg festivalskega sporeda bo se več obfestivalnih dogodkov na prizoriščih v Ljubljani, Mariboru in Murski Soboti.

Kot so povedali na predstavitvi, si je festival Mesto žensk letos pridobil več sredstev tako od ministrstva za kulturo kot od oddelka za kulturo pri mestni občini Ljubljana. Več kot polovico denarja si bo Mesto žensk zagotovilo prek tujih in domačih kulturnih organizacij, skladov, kulturnih predstavnikov, skupin, podjetij in posameznikov. Med njimi so Urad za žensko politiko, Zavod za odprto družbo, Britanski svet in drugi. (STA)

v svetu



FOKUS

Novosti iz Anglije

Da je statična poletna diskografska sezona mimo, o tem prica bogata bera novih jesenskih izdaj. Začetek oktobra nam namreč prinaša vrsto zanimivih novosti in nekaj nestrpno pričakovanih albumov. Iz glasbeno rodovitne Anglije prihajajo trije med seboj različni diskografski izdelki. Priljubljeni Sting se med oboževalce vrača s prijetnim, vendar ne inovativnim albumom »Brand New Day«, v kateri bivši basist skupine Police ponovno spaja sodobni pop z lahkimi jazz prijemi. Bolj tradicionalno pa sta se pri svojih novih zgoščenkah usmerila veterana David Bowie in Paul McCartney. Prvi je jasno povedal, da je z novim delom »Hours...« zelel obuditi svoj prvotni slog.

Prvi novi jesenski izidi

McCartney pa je v samem tednu dni posnel petnajst standardnih rock'n'rollov iz petdesetih in šestdesetih let, ki so jih svojčas interpretirali Gene Vincent, Chuck Berry in Elvis Presley, tako da CD »Run Devil Run« predstavlja svež in zabaven pristop do igranja.

-David Bowie, »Hours...«, Virgin
-Paul McCartney, »Run Devil Run«, EMI
-Sting, »Band New Day« m Universal

Novosti iz ZDA

S svojim četrtim albumom se vrača Ben Harper, eden izmed najboljših kantavtorjev mlajše ameriške generacije. V plošči z naslovom »Burn To Shine« naletimo na tipično ameriško glasbo, v kateri se sproščajo blues in rock energije. Poleg Harperja, naj omenimo se novi zgoščenki Iggyja Popa in Tori Amos.

-Tori Amos, »To Venus And Back«, CGD
-Ben Harper, »Burn To Shine«, Virgin
-Iggy Pop, »Avenue B«, CGD

Novosti iz Italije

V tem obdobju se italijanske novosti omejujejo predvsem na kantavtorje. Ligabujeva mala plošča »Una vita da mediano« je utrla pot albumu »Missmondo«, ki nam podaja že preveč ustaljen slog pevca iz Correggia. Ista pripomba velja tudi za Antonella Vendittija, ki se tudi z novim izidom »Goodbye Novecento« vse bolj predaja gla-

sbenemu trgu in patetičnemu obujanju ljubezenskih občutkov. Z nadvse angazirano vsebino vendar na veseljaskih ritmih pa se na plošči »Fuori campo« ukvarjajo Modena City Ramblers, ena najbolj originalnih in zabavnih italijanskih skupin.

-Alex Baroni, »Ultimamente«, BMG
-Lucio Dalla, »Ciao«, BMG
-Ligabue, »Missmondo«, WEA
-Modena City Ramblers, »Fuori campo«, Universal
-Antonello Venditti, »Goodbye Novecento«, BMG

KONCERTI

Carmen Consoli in Elio e le Storie Tese za uvod v Barcolana

-Danes, Reggae National Tickets, Giuliano Palma & The Bluebeaters, Carmen Consoli, Trst, trg Zedinjenja Italije, »Barcolana festival«
-Danes, Fabio Concato, Nova Gorica, Casinò Park, ob 22.30
Danes, Gazebo, Nova Gorica, Captain Hook'Club, Hotel Casinò Perla, ob 22.30
-Danes (ob 20.30) in 10.10 (ob 18. uri) Orkester in zbor gledališča Verdi, dir. Yoav Talmi, Manuel Barrueco (kitara), Trst, gledališče Verdi, »Jesenska simfonična sezona«
-Danes, Annie Oakley Country Band, Praprot, »IV. Kaski Oktoberfest«
-Danes, Videmski filharmonic-

ni orkester, S. Krilov (violina), S. Mormore (klavir), Videm, gledališče Giovanni da Udine, simfonična sezona

-Danes, Trio Luvigana, Kanal ob Soci, cerkev sv. Marije Vnebovzete, ob 20.30, »Kogojevi dnevi«

-Danes, Simfoniki RTV Slovenije, dir., Renè Gulikers, Ljubljana, Cankarjev dom, ob 20. uri

-Danes, Antonello Venditti, Rim, olimpijski stadion (edini datum)

-Jutri, Quintorigo, Alessio Bertalot, Elio e le Storie Tese, Trst, trg Zedinjenja Italije, »Barcolana festival«

-Jutri, 10. 10 (ob 17. uri), 14.10. in 16.10. »Hmeljska princesa« (R. Gobec), dir. Hilarij Lavrenčič, Gorica, kulturni center L. Bratuz, ob 20.30

-Jutri, Orkester in zbor gledališča Verdi, dir. Yoav Talmi, Manuel Barrueco (kitara), Pordenon, avditorij Concordia, ob 20.45, »Jesenska simfonična sezona«

-Jutri, »Orgelska revija Gigi Moret«, Venzona (Videm), stolnica

-11.10, Manuel Barrueco (kitara), Ljubljana, dvorana slovenske Filharmonije, ob 19.30

-11.10, Eurythmics, Bologna, Palamalguti (edini datum v Italiji)

-14.10, Bruno Lauzi, Nova Gorica, Hotel Casinò Perla, ob 22.30

ČEČENIJA / NAPETOST NE POPUŠČA

Siloviti spopadi, mrtvi in begunci

Ivanov: Gre za rusko notranje vprašanje
V Moskvi filoruska čečenska vlada

MOSKVA, GROZNI - Ruska letala so v preteklih 24 urah nadaljevala napade na vzhodu Čečenije v bližini Dagestana, poleg tega pa so povečala prelete nad čečensko prestolnico Grozni. Pri zravnem raketiranju čečenske vasi je umrlo vsaj 30 ljudi, 32 je bilo ranjenih, okrog 60 hiš pa je bilo uničenih. Ruski vojski viri so sicer vest demantirali, novinarska agencija Afp pa je potrdila svojo informacijo, medtem ko je Reuters objavil posnetek pokola beguncev, ki so se peljali z avtobusom in ki ga je zadela granata iz ruskega tanka.

Evropski parlament je ostro obsodil rusko vojsko posredovanje v Čečeniji in obenem izrazil veliko zaskrbljenost nad potezo ruskega premiera Vladimira Putina, ki je zavrnil pogajanja s čečenskim predsednikom Aslanom Mashadovom. Evropski parlament je pozval rusko vlado in mednarodno skupnost, posebej Evropsko komisijo, naj zagotovita ustrezno clovekoljubno pomoč za civilne žrtve bombardiranja v Čečeniji.

Med včerajšnjim obiskom evropske ministrske trojke v Moskvi je ruski zunanji minister Igor Ivanov izjavil, da ni potrebno nobeno zunanje posredovanje, ker v Čečeniji gre za zgolj notranje vprašanje. Kljub temu pa so zunanji ministri Finske Tarja Halonen in Portugalske Jaime Gama ter evropski komisar za mednarodne odnose Christopher Patten izrazili ruskemu sogovorniku veliko zaskrbljenost zaradi dogajanj in ponudili humanitarno pomoč EU za begunce iz Čečenije. Moskovski predstavnik je pomoč zavrnil, ker pri reševanju notranjih problemov ni treba posrednikov, je še enkrat poudaril Igor Ivanov.

Medtem pa poleg bombardiranja na severu Čečenije potekajo tudi ostri spopadi med ruskimi silami in čečenskimi enotami. Ruske sile so na območju Cervlenaja in Mekenskaja naletele na močan odpor čečenskih enot, na kar so odgovorile s silovitimi zračnimi napadi in s topništvo. Pred vojnim nasiljem je po navedbah predsednika Ingusetije Ruslana Auceva v preteklih 24 urah pribežalo v to republiko 7.100 beguncev. S

prihodom novih beguncev se je stevilo prebežnikov povečalo na 135.000, od tega jih je 118.782 pribežalo po začetku ruskega bombardiranja 5. septembra letos. V Ingusetiji, ki nudi zatočišče tudi beguncem iz prvega rusko-čečenskega spora (december 1994 - avgust 1996), so ustanovili sedem zatočišč, v največjem pa se nahaja 40.000 beguncev.

Podpredsednik čečenske vlade Kazbek Makasev je včeraj v Groznej dejal, da si Čečenija prizadeva za mirovna pogajanja z Moskvo ter za srečanje med ruskim predsednikom Borisom Jelcinom in čečenskim predsednikom Aslanom Mashadovim. Makasev je izrazil upanje, da bosta Rusija in Čečenija odprta vprašanja reševali za pogajalsko mizo.

V Moskvi pa je skupina čečenskih poslancev, ki podpira rusko vlado, ustanovila čečensko vlado v izgnanstvu. 23-clansko vlado vodi Malik Savdulajev. Tiskovni predstavnik čečenskega predsedstva je samooklicani vladi odrekel legitimnost in dodal, da na ozemlju Čečenije ne bo imela nikakršnih pooblastil. Poslanci, ki so ustanovili vlado v izgnanstvu, so bili izvoljeni leta 1996, ko je Rusija se nadzorovala del Čečenije. Zdaj trdijo, da so edini zakoniti predstavniki čečenskega ljudstva. Tiskovni predstavnik čečenske vlade pa je zavrnil, da so edini zakoniti poslanci tisti, izvoljeni na volitvah leta 1997, ki so potekale pod nadzorom OVSE in drugih mednarodnih opazovalcev.

Ruska vlada je včeraj v Moskvi odprla tiskovno središče, preko katerega bo novinarje obvesčala o razvoju dogodkov v Čečeniji. Premier Vladimir Putin je na otvoritvi izpostavil pripravljeno Rusije na sodelovanje z vsemi silami v Čečeniji, ki so pripravljene na konstruktivni dialog. Ob tem je še poudaril, da pomeni oblikovanje varnostnega območja v Čečeniji le prvo stopnjo v operaciji ruskih zveznih enot. Kot končni cilj operacije je opredelil uničenje teroristov v Čečeniji. Ruski premier je sporočil tudi, da so aretirali enega od domnevnih voditeljev upora v Dagestanu, Nardirja Hacilajeva.

LONDON / ŠTEVILO ŽRTEV TORKOVE NESREČE ŠE NI ZNANO

V zgorelih vagonih še na desetine žrtev

Za zdaj našli 33 trupel - Lokalni vlak skozi rdečo luč

LONDON - Torkova železniška nesreča v bližini londonske postaje Paddington je po zadnjih podatkih zahtevala 33 smrtnih žrtev, se vedno pa pogrešajo veliko ljudi, tako da bo končno stevilo mrtvih gotovo veliko večje. Nekateri napovedujejo, da naj bi v nesreči umrlo najmanj 70 ljudi, nekateri britanski časopisi pa ugibajo, da je mrtvih prek 170. Samo v vagonu prvega razreda, ki je popolnoma zgorel, pa naj bi bilo po nekaterih trditvah nekaj deset povsem zgozlenih trupel.

Predstavniki britanske policije Andy Trotter je sporočil, da se je seznam 100 pogrešanih nekoliko skrcil, saj se je medtem objavilo ze veliko ljudi, ki se jim je uspelo rešiti iz vagonov. V bolnišnici je se vedno 36 poskodovalcev, od tega 11 v kritičnem stanju.

Včeraj se je oglasil tudi premier Tony Blair, ki je napovedal, da bo britanska vlada investirala 3000 milijard lir za povečanje varnosti na železnici. S tem v zvezi pa je vicepremier in britanski minister za prevoze John Prescott dejal, da nima dvomov, od kod naj bi prišla sredstva za povečanje varnosti. »Zagotoviti bi jih moral privatni sektor,« je dejal. Po Prescottovem mnenju bi moralo 25 zasebnih podjetij, ki so prevzela državne železnice British Rail, opremiti lokomotive z napravami, ki avtomatično ustavijo vlak, če strojevo dja po pomoti prevozi rdečo luč na semaforju. Prescott, ki naj bi ga danes seznanili z rezultati predhodne preiskave o železniški



katastrofi pri Paddingtonu, pa je včeraj imenoval sodnika, ki bo pristojen za uradno preiskavo.

Britanski vicepremier je za preiskavo zadolžil škotskega sodnika lorda Cullen, ki je ze vodil preiskavo o naftni katastrofi na ploscadi Piper Alpha leta 1988. Poleg tega je britanski minister za transport se napovedal, da bo polega uradne preiskave o vzrokih nesreče potekala se neodvisna preiskava.

Po ugotovitvah v predhodni preiskavi naj bi vlakovodja regionalnega vlaka, ki je nekaj minut prej odpeljal s postaje Paddington, zapeljal skozi rdečo luč, ki je slabo vidna zaradi drugih naprav, ki so tam postavljene. Posledica tega je bila najbrz najhujša železniška tragedija v zadnjih petdesetih letih.

NOVICE

Prisilno delo: Nemčija ponuja 3,3 milijarde dolarjev odškodnine

WASHINGTON - Po večmesečnih pogajanjih je včeraj Nemčija predstavila prvi uradni predlog o višini odškodnine nekdanjim prisilnim delavcem v času nacizma. Član nemške delegacije Michael Hausfeld je sporočil, da je Nemčija na pogajanjih v Washingtonu predlagala izplačilo odškodnine v višini 3,3 milijarde dolarjev. Odškodnino bi izplačali dvema milijonoma preživelih. Eden od odvetnikov oskodovalcev Mel Weiss, ki sodeluje na pogajanjih, je ponudbo nemške vlade in industrije označil kot veliko razočaranje. Pojasnil je, da bi bila ponujena vsota leta 1940 vredna 300 milijonov dolarjev, medtem ko je nemška industrija na plečih prisilnih delavcev med 2. svetovno vojno zelo obogatela. Weiss je povedal, da bi od 3,3 milijarde dolarjev tretjino prispevala nemška vlada, kar pomeni, da je nemška industrija pripravljena dati le 2,1 milijarde dolarjev. Kljub temu bomo s pogajanjimi nadaljevali, je poudaril Weiss. Sicer ni zeled povedati, kolikšno odškodnino zahtevajo oskodovalci, a je dodal, da močno presega 20 milijard dolarjev.

Pri iskanju skupne politike srbska opozicija dosegla napredek

BEOGRAD - Srbske opozicijske stranke so na včerajšnji okrogli mizi v Beogradu dosegle napredek v prizadevanjih za doseg skupnega stališča glede pogojev za morebitne predčasne volitve. Srečanja so se udeležili predstavniki vseh močnejših opozicijskih strank, tudi Srbskega gibanja obnove (SPO) in Zveze za spremembe.

Srbska opozicija se zavzema za proporcionalni volilni sistem, pregled volilnih seznamov, nadzor nad volišči in navzočnost domaćih in tujih opazovalcev. Pogovori naj bi se nadaljevali v prihodnjih dneh, sporazum pa naj bi podpisali 14. oktobra, poroča Beta. Okrogle mize se sicer nista udeležila ne vodja SPO Vuk Drasković ne vodja Demokratske stranke Zoran Djindjić, vendar pa sta bili njuni stranki zastopani na srečanju.

Beograjski časopis Glas Javnosti je poročal, da naj bi v srbski vladi ze kmalu izvedli kadrovske spremembe. Odstavili naj bi ministra za solstvo Jova Todorovića in notranjega ministra Vljajka Stojilkovića. Proti slednjemu je haasko sodišče vložilo obtožnico zaradi vojnih zločinov.

Trimble pesimističen glede mirovnihi pogajanj za S. Irsko

BLACKPOOL - Vodja ulstrskih unionistov David Trimble je okviru letnega kongresa britanski konservativcev v Blackpoolu izrazil splošen pesimizem glede mirovnihi pogajanj o Severni Irski. Po njegovem mnenju je malo upanja za pozitiven zaključek pogajanj. »Pogajanja z irskimi nacionalističnimi republikanskimi strankami ne zagotavljajo, da bodo te stranke izpolnile svoje obveznosti iz mirovnega sporazuma«, je dejal Trimble, ki je dodal, da za zdaj nima dodatnega načrta v primeru neuspeha pogajanj.

MEHIKA / MOČNO DEŽEVJE TRAJA ŽE TRI TEDNE

V hudih poplavih in zemeljskih plazovih umrlo približno 150 ljudi

Voda in blato odnesla na tisoče domov - V neki šoli pod blatom 50 žrtev

CIUDAD DE MEXICO - V hudih poplavih v Mehiki je umrlo okrog 150 ljudi. Na tisoče ljudi, ki so se pred naraslo vodo umaknili na strehe svojih hiš, se vedno čaka na pomoč. Po podatkih mehiskih oblasti je zaradi poplav - označujejo jih kot najhujše v zadnjih 50 letih - oskodovalanih več kot 200.000 ljudi. Najbolj prizadeta je zvezna država Puebla, kjer so plazovi pokopali pod seboj na desetine hiš. V vasi Mixum v občini Pantepec je dva metra visoka blatna reka pod seboj pokopala poslopje neke sole, v katero so se zatekli nesrečneži, ki so morali zaradi poplav zapustiti svoje domove. Pri tem je umrlo najmanj 50 ljudi, od tega tudi dvajset otrok. Vest je sporočil zupan mesta, do tragedije pa je prislo včeraj približno ob 3. uri zjutraj po srednjeevropskem času. Tudi v Tezuitlanu na severu Pueble, so plazovi odnesli ve-

liko hiš, v katerih je umrlo veliko ljudi. Mesto Tulancingo 130 kilometrov severovzhodno od mehiske prestolnice je povsem poplavljen, prebivalci pa se resujejo s colni.

Hudo je tudi v državah Hidalgo, Tabasco, Chiapas in Veracruz. Skupna škoda gre v stotine milijonov dolarjev, poleg cloveskih žrtev, skode in drugih posledic pa se oblasti bojijo tudi izbruha epidemij. Izredno močno deževje v Mehiki traja ze tri tedne.

Zelo hudo pa je tudi v Kolumbiji, kjer so poplave, ki so posledica vectedenskega obilnega deževja, terjale najmanj 19 smrtnih žrtev, 100.000 ljudi pa je ostalo brez svojih domov.

Samo v mestu Florencia na jugu države je umrlo 15 ljudi, 39 pa je ranjenih, potem ko je tamkajšnja reka prestopila bregove. Brez strehe nad glavo pa je ostalo 2500 ljudi.




OBČINA / RAZPRAVA O NOVEM REGULACIJSKEM NAČRTU

Štandrež spet ogrožen zaradi širitve ind. cone

Amandma v tem smislu je že osvojil občinski odbor - Protest opozicije, ki danes sklicuje srečanje z novinarji

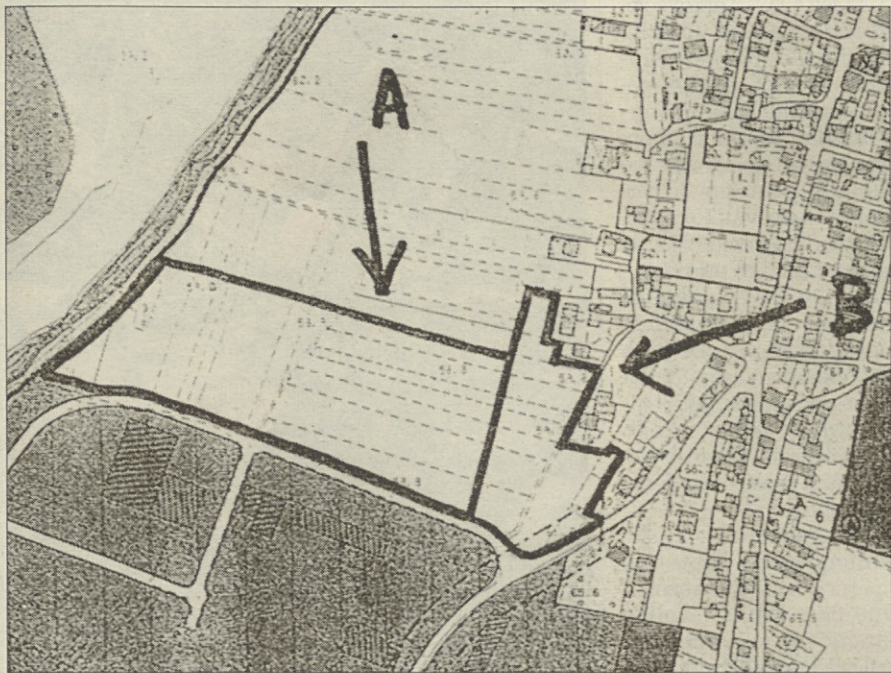
Kmetijska zemljišca v Štandrežu, kar jih je se ostalo po desetletjih razlastitev za industrijsko cono, mejne in prometne objekte, avtoporto, so ponovno ogrožena.

Občinski odbor je namreč osvojil paket amandmajev k osnutku regulacijskega načrta - amandmaje so predložili predstavniki večine - in se torej smatrajo za kot del načrta samega. Med osvojenimi amandmaji je tudi amandma, ki zmanjšuje območje obrtniške cone med Locnikom in Mosem in isto površino predvideva z razširitvijo industrijske cone med Štandrežem in Sovodnjami. Širitev, tako kakor je razvidno iz skice na desni, zajema okrog 60 tisoč kvadratnih metrov zemljišč.

Korak občinskega odbora so z ogorčenjem, že na seji predvčerajšnjim, sprejeli predstavniki opozicijskih strank, zlasti iz vrst Oljke. Proti "udarju", ki ga je izvedel občinski odbor, so protestirali tudi na sinočni seji, kjer je bil zavržen tudi poskus predstavnika SKP Romana, da se takoj razpravlja o tem vprašanju.

Predstavniki opozicije so na sinočni seji ostro kritizirali zlasti dejstvo, da je večina z nekorektnim in nedemokratskim načinom onemogočila soocanje o tako pomembnem dokumentu kakor je prav regulacijski načrt. Danes ob 15. uri bodo ta stališča vnovič poudarili in pojasnili javnosti na tiskovni konferenci, ki bo na zupanstvu.

Ravnanje občinskega odbora in dejstvo, da se je uprava odločila za nov



Tako naj bi na predlog večine razširili industrijsko cono pri Štandrežu

poseg na območju Štandreža je najbolj prizadel svetovalce slovenske narodnosti, ki napovedujejo široko politično akcijo ob podpori krovnih organizacij in zlasti štandreske skupnosti.

Sicer pa način kako so se na občini lotili obravnave tako pomembnega vprašanja nakazuje, da bo postopek se dolg in zapleten z verjetnostjo številnih zapletov tudi administrativne narave. V paketu sprejeti amandmaji namreč bistveno spreminjajo načrt ki je bil predložen v razpravo rajkoinm svetom.

Glede poteka sinočne seje pa na kratko takole: razočarani so bili tisti, ki so čakali, da bo zupan pojasnil, kaj se dogaja na področju zdravstva, zlasti se glede selitve oddelka za anatomijo in pa-

tologijo o čemer poročamo na drugem mestu. Brez uspeha je Crocetti, ki je že na seji v sredo predlagal, naj zupan pride poročat, predlagal desetminutno prekinitve.

Seja se je zatem nadaljevala v precej zmedenem ozračju. Formentini (SL) je kritiziral arhitekta Cagnardija zaradi izjav v tisku ter način priprave seje, Mazzoni je umaknil vse amandmaje, po zavrnitvi Romanovega amandmaja pa je opozicija zapustila sejno dvorano iz protesta. Razlog je v kratki izjavi povedal Crocetti.

Seja se je nadaljevala s posegi svetovalca Marinija. Od opozicije je bil prisoten le misovec Cosma.

Seja bo tudi danes in nato se 13. oktobra.

ZDRAVSTVO / ODPRTO PISMO DR. BARATTIJU

Odbor zahteva razveljavitev odločitve glede zaprtja oddelka za patologijo

Pred dnevi se je samo govorilo o skorajšnji preselitvi oddelka za anatomijo in patologijo iz goriske bolnišnice. Zdaj se bo odločitev pricela uresničevati in to predvidoma že v ponedeljek. Na to v pismu predsedniku Pokrajine, goriskega zupana in predsednikoma obeh skupščin opozarja Goriski notni odbor za zdravstvo ter zahteva takojšen poseg, da se preprečijo posledice odločitve, ki pomeni nadaljni udarec v načrtu rušenja dosedanje ureditve javne zdravstvene službe na Goriskem.

Ogorčeno "odprto" pismo je Enotni odbor včeraj naslovil tudi generalnemu ravnatelju goriske zdravstvene ustanove dr. Barattiju. V pismu Odbor prosi za sprejem, in to že danes ob 12. uri, na sedežu Zdravstvene ustanove, kjer bo predložena tudi formalna prošnja, da se sklep o preselitvi oddelka za anatomijo

in patologijo preklicje. Podpisniki se sklicujejo na množično izraženo voljo skoraj 17 tisoč podpisnikov peticije in podčrtujejo skrajno negativni pomen ukrepa, ki bi moral biti generalnemu ravnatelju vsekakor poznan. Oddelk za anatomijo in patologijo je tesno vezan na kirurško dejavnost bolnišnice, ki bo tako ponovno okrnjena in primerno oklesčena da se lahko preseli v objekt Janeza od Boga. Brez dlak na jeziku odločitev označujejo kot del načrta za preoblikovanje zdravstva na Goriskem.

Vprašanje glede novega kleščenja tako pomembne dejavnosti javne zdravstvene službe so zupanu Valentiju postavili že na seji v sredo zvečer, na seji občinskega sveta, vendar so, kot kaže naleteli na gluha ušesa, saj se zupan na vabilo naj o tem vprašanju poroča v občinskem svetu, ni odzval.

SKGZ / POKRAJINSKI SVET

Predstavitev in razprava o najnovšem besedilu zaščitnega zakona

Zasedanje bo drevi v Kulturnem domu

Verjetno že konec meseca oktobra, pred razpravo o finančnem zakonu se bo v poslanski zbornici zaključila parlamentarna pot zakona o zaščiti slovenske narodnostne skupnosti v Italiji. Pred koncem leta pa naj bi se isto zgodilo tudi v senatni zbornici. Obstajajo torej resne možnosti, da bi naša skupnost, po več kot petdesetih letih pričakovanj, dobila svoj

juridični status, podobno kot to velja za nemško manjšino na Južnem Tirolskem ter frankofonsko v dolini Aosta. O teh vprašanjih bodo tekla beseda na drevišnjem pokrajinskem svetu Slovenske kulturno gospodarske zveze, ki bo ob 20. uri v mali

dvorani goriskega Kulturnega doma. Na njem se bodo člani pokrajinskega sveta krovne organizacije podrobno seznanili z zakonskim besedilom, potem ko so bile vnesene se zadnje korekture.

Na drevišnji seji SKGZ bodo razpravljali se o političnem položaju na Goriskem ter o nekaterih vprašanjih gospodarsko imovinskega značaja.

V ospredju bo tudi vprašanje regulacijskega načrta občine, ki je te dni v razpravi v občinskem svetu in se zlasti o nevarnosti novih posegov po kmetijskih zemljiščih na območju Štandreža, kar je v zadnjem trenutku osvojila upravna vecina.

KRMIN / MEDNARODNI SEMINAR

Agenda 2000 ter nove smeri v kmetijstvu

Jutri obisk Dobrovega

V Krminu se je sinoči pričel tridnevni mednarodni seminar o novih smernicah v kmetijski politiki Evropske unije in predvidenih posledicah na kmetijstvo na Goriskem in v deželi. Seminar prireja Evropeistična akademija pod pokroviteljstvom raznih ustanov, potekala na zupanstvu v Krminu (palaca Locatelli). Uvodni del je bil sinoči.

Osrednji in najbolj intenziven del studijskega srečanja bo danes, ob 9.30, ko bodo udeleženci, po poročilu prof. Marangona z Videmske univerze, ki bo govoril o Agendi 2000 in o usodi kmetijstva v Evropski uniji, lahko prisluhnili poročilom

in izkušnjam na področju kmetijske politike na dveh, zemljepisno zelo oddaljenih območjih, od katerih ima vsako svoje značilnosti. Tako bo glavni ravnatelj pri ministrstvu za kmetijstvo Bavarske Ewald govoril o izkušnjah te dežele na specifičnem področju pridelovanja in predelave živil, dr. J. Henrique Goncalves pa o izkušnjah na področju vinogradništva na Portugalskem. Jutri dopolne bodo govorili o sodelovanju na področju vinogradništva v krajih ob meji. Popoldne in večer pa bodo udeleženci izkoristili za obisk gradu v Spessi, Smartnega, Dobrovega in zadrzne kleti na Dobrovem.

OBVESTILA

PLANINSKO MARTINOVANJE bo 14. novembra v neznanu. Stevilo mest je omejeno, zato interesentom toplo priporočamo da se takoj prijavijo. Avtobus bo odpeljal iz Rozne doline.

DIJASKI DOM prireja začetni tečaj angleščine za otroke 2. in 3. letnika otroškega vrta. Informacije in vpisovanje v upravi Dijaskega doma od ponedeljka do petka od 13. do 18. ure, tel. 0481.533495.

SKRD JADRO prireja tečaj slovenskega jezika in kulture. Trajal bo šest mesecev in se bo predvidoma začel konec oktobra. Lekcije bodo na sedežu društva v Romjanu, Trg sv. Stefana 7/c.

IZLETI

SKD KREMENJAK priredi v nedeljo, 24. oktobra izlet v Kobarid in okolico z ogledom Gregorčičeve rojstne hiše in muzeja 1. svetovne vojne. Informacije: Fabio Legisa (tel. 419944) in Gior-dano Semolice (tel. 419988).

PRIREDITVE

KD SKALA vabi na pohod in srečanje v nedeljo, 10. oktobra, ob 9. uri. Pod geslom Spoznavajmo kras se bodo po stezah podali iz Gabrij v okolico Vrha in se nato spet srečali na izhodišču.

DRUSTVO SLOVENS-KIH UPOKOJENCEV prireja martinovanje v nedeljo, 7. novembra, v gostišču Al Fogolar v Gaglianu pri Cedadu z Martinovo večerjo in divjacio in veselo zabavo. Vpisovanje do 27. oktobra pri poverjenikih in na sedežu ob sredah od 10. do 11. ure.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 17.30 »Star wars episodio 1 - La minaccia fantasma«. 2000-22.00 »Il 13. guerriero«
VITTORIA 3 18.10-20.10-22.10 »Tutto su mia madre«. Rež. Pedro Almodovar.
CORSO Rdeča dvorana: 18.30-21.40 »Eyes Wide shut«. Rež. Stanley Kubrick. I. Tom Cruise in Nicole Kidman.

Modra dvorana: 17.45-20.00-22.15 »Sogno di una notte di mezza estate«
Rumena dvorana: 18.00-21.15 »Eyes Wide shut«. Rež. Stanley Kubrick. I. Tom Cruise in Nicole Kidman.

TRZIC
EXCELSIOR 18.30-21.30 »Eyes Wide shut«. Rež. Stanley Kubrick. I. Tom Cruise in Nicole Kidman.

LEKARNE

DEZURNA LEKARNA V GORICI
PROVIDENTI, Travnik 34, tel. 531972.
DEZURNA LEKARNA V TRZICU
RISMONDO, Ul. E. Toti 52, tel. 410701.

POGREBI

DANES iz Gorice: 10.55, Emma Omacini vd. Rasa iz splosne bolnišnice; 13.15, Giovanni Farri iz splosne bolnišnice v Mos; 13.15, Luigi Zoff iz splosne bolnišnice v Koprvno.
V Trzicu: 11.00, Ermengildo Plozzer iz splosne bolnišnice v cerkev sv. Nikolaja in na glavno pokopališče.

NOVICE

12. t.m. rok za vlaganje prošelj za prispevke

Pokrajinska uprava opozarja na skorajšnje zapadlost roka za vlaganje prošelj za prispevke v smislu deželne-ga zakona št. 21/99 - prispevki za priznanje in vrednotenje socialnega pomena združenj in društev, ki delujejo na osnovi vzajemnosti. Rok za vlaganje prošelj poteče 12. t.m. Podrobnejša pojasnila nudijo na Pokrajini tel. 0481/385286 ali 0481/287210.

Grafike P. Ricca še do 12. t.m.

V galeriji poslovnega centra HIT v Novi Gorici (Delpinova ul. 7A) se zaključuje v tork, 12. oktobra razstava grafik italijanskega umetnika Pietra Ricca iz Sicilije. Takoj za tem pa bodo v četrtek, 14. otvorili samostojno razstavo slovenskega zamejskega umetnika Lojzeta Spacala.

Dejavnosti na strelišču

Zupanstvo v Doberdolu nam je poslalo v objavo obvestilo o dejavnosti na vojskem strelišču nad Selcami, v oktobru. Vaje bodo danes, od 12. do 14., ter nato 19., 21., 25., 26. in 28. oktobra od 8.30 do 17. ure. V omenjenih dneh je prepovedan dostop na sirse in ozje območje strelišča, ki bo ustrezno zavarovano in označeno. Zadrževke za odškodnino je treba vložiti do 12. novembra.

Obvestilo AMG

Gorisko podjetje za storitve (AMG) obvešča, da bodo v oktobru opravili nujna vzdrževalna dela na električnem omrežju, posebej v transformatorskih kabinah. Delali bodo vse nedelje v oktobru, začeni od prihodnje, 10. t.m. in sicer med 7. in 15. uro. V nedeljo 10. bodo delali na severovzhodnem območju mesta (Stražice, Svetogorska, Placuta, Rdeča hiša in območje bolnišnic (slednje bodo sicer izključene). Prekinitve energije vsekakor ne bi smele biti daljše od ene ure. V gospodinjstvih naj ravnajo kakor da bi bile naprave priključene na omrežje.

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.

ljubljanska banka
Nova ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Trst
Tel.: 040/6728711
Faks: 040/6728799

gospodarstvo in finance

Petek, 8. oktobra 1999

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.

ljubljanska banka
Nova ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Trst
Tel.: 040/6728711
Faks: 040/6728799

INTERVJU / DEŽELNI ODBORNIK ZA INDUSTRIJO, TRGOVINO IN TURIZEM SERGIO DRESSI

»V zvezi s Ciljem 2 so na deželno upravo letele neupravičene kritike«

Potrjena ponovna vključitev občin Devin-Nabrežina, Repentabor in Dolina

Deželni odbor je v ponedeljek, 4. t.m., revidiral sklep, s katerim je 6. avgusta izključil občine Devin-Nabrežina, Repentabor in Dolina iz podpor evropskega programa Cilj 2 za obdobje 2000-2006. Do revizije sklepa je prišlo po dolgih polemikah, ki so razgrele letosnje tako nemirno trzasko politično poletje. Da bi kaj več zvedeli o ozadju tega dogajanja, smo se neposredno obrnili na enega izmed njegovih protagonistov, točneje na deželnega odbornika za industrijo, trgovino in turizem Sergia Dressija (na sliki), ki je sicer vidni trzaski predstavnik stranke Nacionalnega zavezništva.

Odbornik Dressi, bi nam najprej točno povedali, katera območja v trzaski pokrajini je deželni odbor s svojim ponedeljkovim sklepom ponovno vključil v seznam Cilja 2?

Ne gre za ponovno vključitev v pravem pomenu besede, ampak za ustreznejšo opredelitev prvotnega sklepa deželnega odbora, z dne 6. avgusta, in to na zahtevo vlade, po oceni katere je seznam krajev v prvotnem sklepu prekoračil zgornjo mejo prebivalstva za približno 2 tisoč enot. Mi smo vladi odgovorili, da lahko sprejmemo nadaljnje zrtve samo v primeru, če nam dovoli izrecno vključiti v seznam Cilja 2 nekatere kraje, ki so malo objudeni, a v katerih se odvijajo pomembne gospodarske dejavnosti. Zakladno ministrstvo je pozitivno reagiralo in tako smo v seznam izrecno vpisali celotno nabrežje v občini Trst, območje stivanske papirnice, Ribiškega naselja in Sosljanskega zaliva v občini Devin-Nabrežina, področje tovornega postajališča pri Fernetičih v občini Repentabor ter industrijsko območje v občini Dolina.

Vključno z dolinsko obrtno cono?

Vključno. Deželni tiskovni urad v poročilu o ponedeljkovih seji deželnega odbora ni izrecno imenoval pravkar omenjenih krajev v občinah Repentabor in Dolina. Kako to? Je treba zadevo mogoče pripisati dejstvu, da so bili ti kraji ponovno vključeni v seznam po drugačnem ključu kot pa oni v občinah Trst in Devin-Nabrežina?

Verjetno je vaša domneva pravilna. Poudariti moram, da smo območje tovornega postajališča pri Fernetičih v seznam brez povečanja števila prebivalstva, območje industrijske cone v dolinski občini, ki med drugim predstavlja 40% celotne trzasko industrijske cone, pa s povečanjem števila prebivalstva za 37 enot. Oba ta primera torej nista

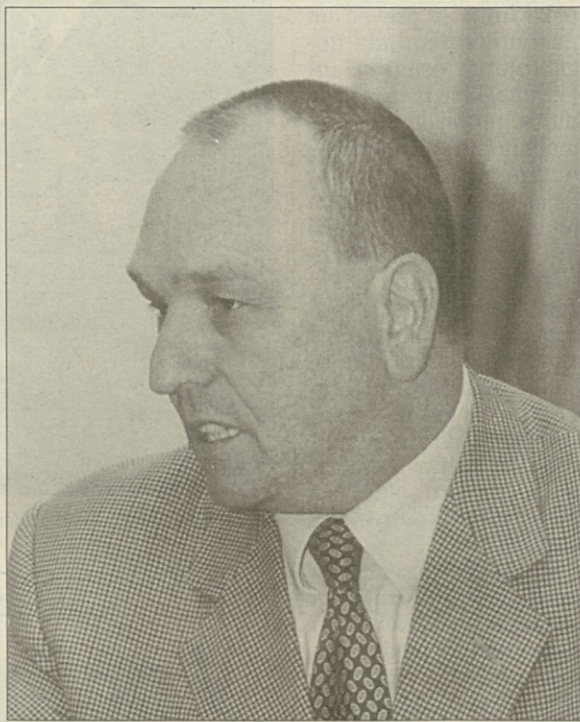
zahtevala novih »zrtv«, se pravi izključitev drugih krajev, ki so že bili na seznamu Cilja 2.

Deželni odbor je na zadnji seji vsekakor spreminil svoje prvotno stališče. Čemu je treba to pripisati?

Prav na osnovi že navedenih podatkov ne bi govoril o kaki spremembi naših stališč. Vlada je od nas zahtevala klestenje seznama za skupno 2 tisoč stalno bivačih prebivalcev, in to smo napravili z zrtvovanjem Fossalona v občini Gradež in S. Pola v občini Trzic. Na Trzaskem pa smo zlasti v primeru Repentabra in Doline lahko razširili območje Cilja 2 praktično brez spreminjanja števila prebivalstva, kar bi lahko napravili v vsakem primeru, le da bi imeli zadostne informacije od vlade. In dejansko sem to tudi povedal predstavnikom občin Devin-Nabrežina, Repentabra in Doline ob omizju, ki sem ga sklical avgusta meseca takoj po prvem sklepu deželnega odbora.

S tem posredno demantirate govorice, po katerih naj bi v prvotnem sklepanju deželnega odbora furzaska komponenta »pregazila« trzasko...

To sem vedno demantiral. Sicer pa, da se stvari niso tako odvijale, kot bi izhajalo iz nekaterih govoric, je razvidno že iz golih dejstev. Najprej je treba vedeti, da se redukcije območij Cilja 2 s 450 na 291 tisoč prebivalcev nismo izmislili mi, ampak da nam je bila dobesedno vsiljena od zgoraj. Poleg tega pa je treba vedeti, da je klestenje zaradi te redukcije v večji meri prizadelo Videm in Pordenon kot pa Trst in Gorico. Vazno pa je se eno dejstvo. Ob tem pri-



silnem klestenju je deželni odbor zagotovil, da bo poskrbel za to, da bo vsak razvojni načrt deležen ustreznih javnih podpor, ce ne z enega pa z drugega naslova. Žal moram ugotoviti, da so kljub vsem tem zagotovilom glasno pritožili tudi taki, ki ta čas pripravljajo vse kaj drugega kot razvojne načrte...

Na koga se konkretno nanašate?

Mislím na primer Tovarne velikih motorjev Wartsile, ki bo zal v kratkem vpisala v mobilnost več kot sto delavcev in za katero vemo, da prodaja nekatere dele svojega obrata v Boljuncu. Očitno ne gre za razvojne projekte, ampak za razgraditev proizvozne strukture, ki se očitno spopada s problemi konkurenčnosti.

V poletnih polemikah so nekateri pripomnili, da je deželni odbor v svojem prvotnem sklepu prizadel

občinske uprave na Trzaskem, ki jih vodijo politične večine z drugačnim predznakom, kot pa je vaša na deželi, in v katerih je povrh posebno močna prisotnost slovenskega življa. Kaj pravite k temu?

To absolutno zanikam. V deželnem odboru nismo nikoli tako razmišljali. Nasprotno. Omenim naj, da smo večkrat spodbudili občinske uprave v obmejnem pasu, naj predstavijo verodostojne projekte, da bi jih lahko financirali s sredstvi iz evropskega programa Interreg 3 za obdobje 2000-2006. Pripomniti moram, da te uprave niso napravile skoraj ničesar, da bi koristile sredstva iz programa Interreg 2 za obdobje 1994-1999. Vprašujem se, zakaj. Da ne bi govoril le na splošno, naj navedem primer. Mislím na tovorno postajališče pri Fernetičih. Zdaj bo spet lahko deležno sredstev iz

programa Cilj 2, toda jasno je, da bi lahko koristilo tudi financiranja Interreg 3.

Ob ocenjevanju gospodarske politike sedanjega deželnega odbora oziroma sedanje deželne večine nekateri ugotavljajo, da se ta odbor oziroma večina pogosto zapletata v spore s krajevnimi upravami, ki jih vodijo levosredinske naveze, pa tudi s sosednjo Slovenijo. Pomislímo le na polemike o trgovini s trzaskim zupanom Illyjem, na problematiko neobdavčenega bencina, na polemike o igralnicah v Furlaniji-Juljski krajini itd. Kam lahko vodijo takšni »neprijazni« odnosi?

Sploh ne gre za »neprijazne« odnose. Osebnó imam odlične odnose s predstavniki Slovenije. Tako sem se večkrat srečal s slovenskim ministrom za turizem ter se z njim pogovarjal o čezmejnem sodelovanju na športnem in na drugih področjih. Seveda pa to ne pomeni, da se naši interesi vselej skladajo s slovenskimi. Prav trzaski zupan Illy se je pred nedavnim pritoževal zaradi pobud, ki se pojavljajo na drugi strani meje na trgovinskem področju. Jaz sem mnenja, da si dela utvare, kdor misli, da bo mogoče zavirati razvoj v Sloveniji na določenih področjih. Tudi ko bi v Trstu odprli recimo tri trgovska središča, bi lahko Slovenija odprla se četrtega v Kopru ali kje drugje. Vsakdo gre po svoji poti. Če se te poti lahko plodno srečujejo, potem je možno sodelovanje, sicer pa je vsakdo gospodar doma. Mislím, da takšno gledanje lahko omogoča korektno in sploh dobre odnose, kakršne zdaj tudi dejansko imamo.

M.B.

CILJ 2 / PO DOPOLNITVI OBMOČIJ, KI PRIDEJO V POŠTEV ZA PRISPEVKE

SDGZ pozdravlja nov sklep Dežele

Na novo vključena območja so izredno pomembna za zamejsko gospodarstvo

TRST - Slovensko deželno gospodarsko združenje je z zadovoljstvom sprejelo vest, da je deželni odbor ponovno vključil v območje Cilja 2 del ozemlja občine Devin Nabrežina ter industrijsko območje občine Dolina in tovornega postajališča na Fernetičih. Gre za območja, ki so bila že vključena v Cilj 2 v osnutku, katerega so zainteresirane ustanove, med temi tudi SDGZ, prejele pred poletno afero, da bi o njem izrazile svoje mnenje. Razlog, da so bila nato izbrana druga območja, kar je bilo v popolnem nasprotju z objektivno gospodarsko logiko in napotki pristojne evropske komisije, ja dokazovalo, da so bili pri izbiri upravičeni kriteriji, ki z gospodarstvom nimajo nič skupnega. To je SDGZ zapisalo v svojem tiskovnem sporočilu v zvezi s spremembami prejšnjega sklepa Dežele.

Dejstvo, da se je Dežela sedaj končno premislila in s tem nudila

možnost za homogeni razvoj celotni trzaski industrijski coni ter za dolgoročno nartovanje v okviru devinsko-nabrežinske občine (kjer pride ob proizvodnji v poštev tudi turizem) in tovornega postajališča na Fernetičih, gre pripisati predvsem strnjeni reakciji celotnega gospodarskega sektorja v pokrajini, ki je odločno zagovarjalo stališča in splošne interese vseh družbenih komponent na Trzaskem. V srečanjih za ponovno vključitev območij, ki so za pokrajinsko stvarnost, se posebej pa za slovensko zamejsko gospodarstvo in za celotno nasa skupnost bistvenega pomena, je bilo Slovensko gospodarsko združenje vedno prisotno in dejavno. Poudariti gre namreč, da so največji dosežki našega gospodarstva, začeni z dolinsko obrtno cono, nastali tudi s pomembno pomočjo sredstev, ki so predvidena za območja Cilja 2, ta sredstva pa so obenem po-

trebna za projekte, ki jih SDGZ s svojimi člani načrtuje za naslednje desetletje.

Velja poudariti, da ostaja kljub odpravi najhujših krivic nekaj grenkobe, ker sta bili občini Devin-Nabrežina in Dolina le deloma vključeni v Cilj 2. V prvi je namreč izgubila možnost za prispevke načrtovane obrtna cona, kot skoraj celotni kamnoseški sektor in del turizma, v drugi pa celotno območje izven industrijske cone z vsem velikim potencialom za turizem, ki ga predstavljata dolina Glinsce in bodoci Kraski park.

Kakorkoli že, mora sedaj novo odločitev Deželnega odbora odobriti Evropska komisija. Ko bo to mimo, se bodo naša podjetja z območij Objektivna 2 končno lahko z večjim zaupanjem lotila izzivov, ki jih postavlja prihodnost, se piše v svojem sporočilu SDGZ.

TEČAJNICE

1 EVRO = 1.936,27 LIRE

EVROPSKA CENTRALNA BANKA

| VALUTA | V EVRIH POVPREČNI TEČAJ | |
|---------------------|----------------------------|----------|
| | 7. OKTOBER 1999 | 6. 10 |
| ameriški dolar | 1,0729 | 1,0737 |
| japonski jen | 115,48 | 115,58 |
| grška drahma | 328,70 | 328,45 |
| danska krona | 7,4330 | 7,4330 |
| švedska krona | 8,7270 | 8,7180 |
| britanski funt | 0,64900 | 0,64880 |
| norveška krona | 8,2745 | 8,2650 |
| češka krona | 36,387 | 35,333 |
| ciprska lira | 0,5789 | 0,57920 |
| estonska krona | 15,6466 | 15,6466 |
| madžarski forint | 258,19 | 258,08 |
| poljski zlot | 4,3720 | 4,3728 |
| slovenski tolar | 196,6975 | 197,5752 |
| švicarski frank | 1,5924 | 1,5907 |
| kanadski dolar | 1,5759 | 1,5774 |
| avstralski dolar | 1,6238 | 1,6249 |
| novozelandski dolar | 2,0535 | 2,0569 |

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA

| VALUTA | NAKUP/PRODAJA 1 EVRO | |
|---------------------------------|-------------------------|----------|
| | 7. OKTOBER 1999 | 1 EVRO |
| portugalski escudo | | 200,482 |
| nizozemski gulden | | 2,20371 |
| belgijski in luksemburški frank | | 40,3399 |
| francoski frank | | 6,55957 |
| nemška marka | | 1,95583 |
| finska marka | | 5,94573 |
| španska pezeta | | 166,386 |
| avstrijski šiling | | 13,7603 |
| irski funt | | 0,787564 |
| italijanska lira | | 1936,27 |

| OSTALE VALUTE | EVRO | |
|------------------|--------|---------|
| | NAKUP | PRODAJA |
| ameriški dolar | 1,0804 | 1,0636 |
| britanski funt | 0,6542 | 0,6413 |
| švicarski frank | 1,6080 | 1,5751 |
| danska krona | 7,5759 | 7,2901 |
| norveška krona | 8,4494 | 8,0706 |
| švedska krona | 8,9288 | 8,5018 |
| kanadski dolar | 1,6026 | 1,5436 |
| grška drahma | 345,94 | 301,12 |
| japonski jen | 119,57 | 112,34 |
| avstralski dolar | 1,6997 | 1,5878 |
| slovenski tolar | 205,98 | 193,62 |
| hrvaška kuna | 8,2394 | 7,4472 |
| češka krona | 45,052 | 35,205 |
| slovaška krona | 55,35 | 44,028 |
| madžarski forint | 298,04 | 242,15 |

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA

Zadruga zo.z.
TRST

KMEČKA BANKA GORICA

| VALUTA | EVRO | | LIRE | |
|------------------|-----------------|----------|-------|-------|
| | 7. OKTOBER 1999 | EVRO | EVRO | LIRE |
| ameriški dolar | 1,0798 | 1,0607 | 1793 | 1825 |
| britanski funt | 0,6521 | 0,6411 | 2969 | 3020 |
| kanadski dolar | 1,5882 | 1,5549 | 1219 | 1245 |
| japonski jen | 116,4341 | 114,2523 | 16,63 | 16,95 |
| švicarski frank | 1,6034 | 1,5763 | 1208 | 1228 |
| norveška krona | 8,3515 | 8,1584 | 232 | 237 |
| švedska krona | 8,8181 | 8,6086 | 220 | 225 |
| grška drahma | 332,0878 | 319,2145 | 5,83 | 6,07 |
| danska krona | 7,5176 | 7,3493 | 258 | 263 |
| avstralski dolar | 1,6343 | 1,6006 | 1185 | 1210 |
| slovenski tolar | 201,6947 | 195,5828 | 9,60 | 9,90 |
| hrvaška kuna | 7,9031 | 7,3066 | 245 | 265 |

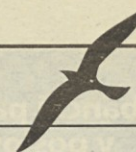
| FIKSI NE TEČAJI VALUT EVRA | EVRO | | LIRE | |
|----------------------------|----------|----------|------|------|
| | EVRO | LIRE | EVRO | LIRE |
| nemška marka | 1,95583 | 989,998 | | |
| francoski frank | 6,55957 | 295,182 | | |
| nizozemski gulden | 2,20371 | 878,641 | | |
| belgijski frank | 40,3399 | 47,998 | | |
| avstrijski šiling | 13,7603 | 140,741 | | |
| finska marka | 5,94573 | 325,657 | | |
| španska pezeta | 166,386 | 11,637 | | |
| portugalski eskudo | 200,482 | 9,658 | | |
| irski funt | 0,787564 | 2458,555 | | |
| lira | 1936,27 | | | |

MILANSKI BORZNI TRG

| delnica | 7. OKTOBER 1999 | | | delnica | INDEKS MIB 30: +0,13% | | |
|--------------|-----------------|--------|--|--------------------|-----------------------|--------|--|
| | cena € | var. % | | | cena € | var. % | |
| AEM | 2,358 | +3,33 | | INA | 2,951 | +0,27 | |
| ALITALIA | 2,690 | +0,71 | | MEDIASET | 9,098 | -0,32 | |
| ALLEANZA | 9,671 | +0,26 | | MEDIOBANCA | 10,487 | -0,54 | |
| AUTOSTRAD | 7,466 | +1,67 | | MEDIOLANUM | 7,232 | -0,28 | |
| BNL | 3,440 | +1,26 | | MONTEDISON | 1,854 | +2,77 | |
| COMIT | 6,570 | +0,73 | | OLIVETTI | 2,005 | -1,42 | |
| BCA DI ROMA | 1,437 | +0,34 | | PIRELLI SPA | 2,297 | -1,33 | |
| FIDEURAM | 5,412 | -0,44 | | RAS | 9,410 | -0,48 | |
| INTESA | 4,199 | +2,38 | | ROLO BCA 1473 | 20,520 | +0,34 | |
| MONTE PASCHI | 3,992 | +0,68 | | SAN PAOLO IMI | 12,747 | +0,93 | |
| BIPOP CARIRE | 42,340 | +3,74 | | SEAT PAGINE GIALLE | 1,374 | +0,73 | |
| EDISON | 8,236 | -0,32 | | TIM | 5,608 | +0,08 | |
| ENI | 5,788 | -0,01 | | TECNOST | 1,989 | -0,64 | |
| FIAT | 32,170 | -0,12 | | TELECOM ITA | 8,520 | +0,23 | |
| GENERALI | 30,860 | -0,41 | | UNICREDIT | 4,686 | -0,74 | |

Podružnica Trst

ljubljanska banka
Nova ljubljanska banka d.d., Ljubljana



VOHUNSTVO / ANDREATTA

Obrambni minister vedel za dosje KGB

Bivši minister pa ni hotel odgovoriti na vprašanje, ali je bil Prodi seznanjen z dosjejem

RIM - Kako vam sploh lahko pade na misel, da ni bil obrambni minister obvesčen o pomembnih dokumentih, ki so prisli v roke tajnim službam? Vprašanje, ki se samo po sebi vključuje odgovor, je zastavil včeraj nekdanji obrambni minister Beniamino Andreatta po Radiu Radicale, ko so ga vprašali, ali je res, da niso tajne službe obvestile vlade o ruskem dosjeju o vohunih KGB v Italiji. Ko so ga nadalje vprašali, ali sta bila takratni predsednik vlade Prodi in podtajnik Micheli obvesčena, je bil kategoričen: »Na to vprašanje ne bom odgovoril.«

Dosje Mitrokhin o italijanskih spijonih KGB se buri italijanske politične in vojaške duhove.

Tako je senator Zelenih Athos De Luca, ki je tudi član komisije o pokolih, zahteval »glavo« ravnatelja vojaških obveščevalnih služb, predsednik odbora za nadzor nad tajnimi službami Franco Frattini pa je zahteval, naj vlada osvetli enkrat za vselej celotno zadevo. »Nas zanima le izvedeti, ali so italijanske državne institucije, na primer tajne službe, opravile delo, ki jim je zadolženo. Po drugi strani je poslanec Nacionalnega zavezništva Publio Fiori predložil predsedniku vlade vprašanje, da bi zvedel, če so na seznamu vohunov KGB tudi imena se delujočih politikov in državnih funkcionarjev. Nekdanji ravnatelj Si-

smija Fulvio Martini je izjavil, da je bil inkriminirani dosje v njegovem zasebnem sefu. Takrat so le stiri osebe vedele o njegovem obstoju, je dodal. Nato se je zaustavil ob vprašanju upravljanja italijanskih tajnih služb. Slednje naj bi imele na razpolago malo denarja in malo sredstev. Po tej plati se sploh ne morejo kosati z obveščevalnimi službami drugih držav, kot je na primer Francija. »Z vsega 4.500 ljudmi se lahko postori bolj malo,« je zavzdihnil in nakazal rešitev: »Z 10 tisoč zaposlenimi bi bilo povsem drugače.«

Oglasil se je tudi predsednik komisije za pokole Giovanni Pellegrino. Ob koncu avdicije Fulvia Martinija je tako le pokomentiral celotno zadevo: »Ko bodo objavljena imena s seznama KGB, bomo sprevideli, da ne vsebuje kakih neverjetnih odkritij in da torej ni bil vreden tolikšnega zanimanja.

Poslanec Nacionalnega zavezništva Enzo Fraga pa je izročil komisiji za pokole dokument Sismija, v katerem je podpisani polkovnik Demetrio Cogliandro zapisal, da deluje v okviru KPI organ, imenovan Nadzor, ki naj bi ga »vodila« ruska ambasada. Clani Nadzora naj bi »nadzorovali« telefonske klice in pošto, ki je prihajala in odhajala iz sedeza KPI. Ta »celica« naj bi sodelovala tudi pri iskanju teroristov. KPI je vedno zadrževala, da gre izključno za partijsko notranjo varnostno službo.

RIM / PREDSTAVITEV PREMIEROVE KNJIGE

D'Alema: »Nikoli več etničnega čiščenja«

Uveljavila se je pravica do humanitarnega posega

RIM - »Odgovornost zaradi tragedije v nekdanji Jugoslaviji je tudi naša, evropska,« je dejal Massimo D'Alema na predstavitvi svoje knjige o kosovski krizi. Evropska unija je preveč let pasivno spremljala dogajanje na drugi strani Jadrana, ki je v mesecu v mesec postajalo bolj dramatično. Prevladovali so nacionalni interesi, je dejal D'Alema, manjkala je enotnost Evropske unije. Za D'Alema je kosovska vojna tudi pokazala, da je vojaška sposobnost Evrope daleč za ameriško, čeprav Stara celina premore milijon vojakov več kot Zda, vendar je evropska sposobnost toliko manjša, da v okviru Nata ni zmožna samostojnega nastopa.

Kosovsko dogajanje pa nudilo tudi priložnost za pomemben kakovostni napredek pri mednarodnih odnosih. Danes je vsem jasno, da je tudi suverenost držav omejena in da mednarodna skupnost ne bo nikoli več nemo trpela etničnega čiščenja in kršenja človekovih pravic, je dejal D'Alema. Gre za zapletena vprašanja, ki odpirajo velike probleme: v prvi vrsti je vprašanje o tem, kdo odloča. O posegih bi morala odločati Organizacija Združenih narodov, vendar je treba prenoviti sistem odločanja, ki danes omogoča velesilam vzkrizne vete. Vsekakor brez posega na Kosovem ne bi mednarodne sile mogle tako hitro posesti na Vzhodnem Timorju, je izjavil predsednik vlade.



Massimo D'Alema med Wesleyjem Clarkom (levo) in Bernardom Kouchenerjem (Ap)

RIM / PO PODATKIH FINANČNEGA MINISTRSTVA

V prvih sedmih mesecih precej večji davčni priliv

K večjemu prilivu prispevala uspešnejši boj proti davčni utaji in pravi »boom« stav na lottu in raznih loterijah

RIM - V državno blagajno se je v prvih sedmih mesecih letošnjega leta steklo kar za 340.387 milijard lir raznih davkov, kar je 16 odstotkov več kot v istem obdobju lani. Pravi razcvet so doživeli dohodki od lottu in raznih loterij, ki so se letos skoraj podvojili (+97, 7 odstotka). K »debeljenju« državne blagajne so precej prispe-

vali tudi neposredni davki, ki so skupni vsoti prispevali 192.630 milijard lir, kar je 20, 3% več kot lani. Najbolj so se povečali prihodki davka Irpeg, ki so ga v prvih sedmih mesecih zbrali za 29.694 milijard lir (80, 9-odstotni porast), kjer se je posebej poznala uvedba davka Irap. Z davkom Irpef se je v državni blagajni nabralo 135.145 milijard

lir, z nadomestnimi davki pa 14.735 milijard. Priliv od posrednih davkov se je zvišal za 10, 9 odstotka, skupno pa je erarju prinesel 147.757 milijard. Z davkom na dodano vrednost Iva se je v državno blagajno steklo 73.336 milijard (+8, 2 odstotka), medtem ko so davki na mineralna olja in njihove derivate prinesli 22.510 milijard (+4, 9%). Povečali so se tudi prihodki od davkov na tobacne izdelke, ki so v državno blagajno prispevali 7.282 milijard lir (+8, 2%). V prvih sedmih mesecih letošnjega leta je država od lottu in loterij dobila 13.659 milijard lir, kar predstavlja v primerjavi s 6.751 milijardami v istem lanskem obdobju kar 97, 7-odstotno povečanje.

Precejšen delež pri povečanem davčnem prilivu pa je prisel tudi z bojem proti davčnim utajalcem in pa tudi z novimi zaposlitvami in nastankom novih podjetij. Čeprav je točen priliv v državno blagajno iz teh dveh postavk težko izračunati, pa finančno ministrstvo na osnovi realnih izračunov ocenjuje, da je na ta način prislo približno 23 tisoč milijard lir. Ker se v letošnjem letu davčni pritisk ni povečal in ker je bila gospodarska rast v prvem letosnjem polletju razmeroma sibka, lahko ta priliv v veliki meri pripisemo prav večji učinkovitosti davčnih služb v boju protu utajevanju.

NOVICE

Proces Andreotti: »Skesanec je verodostojen«

PALERMO - Izjave skesanca Balduccia Di Maggio so verodostojne. Tako je ponovil Roberto Scarpinato, javni tožilec na procesu proti dosmrtnemu senatorju Giuliju Andreottiju, ki je obtožen sodelovanja z mafijo. Scarpinato je spomnil, da so vse skesančeve izjave preverili tudi v drugih procesih. Prihodnji teden bodo na procesu na vrsti se replike Andreottijevih zagovornikov, nakar se bo sodišče zaprlo v posvetovalno dvorano, da bi odločilo, ali je večkratni predsednik vlade vpleten v mafijske zadeve.

Hillary Clinton svari pred globalizacijo

FIRENCE - Globalizacija grozi kulturi. Tako je zadržala žena ameriškega predsednika Hillary Clinton na firenskem zasedanju o ovrednotenju kulture kot instrumenta za razvoj v državah tretjega sveta. Globalizacija ni ne dobra ne slaba, je poudarila. Internet in sateliti so zblizali svet, zagotovili so večje znanje in udobnejše življenje, globalizacija pa lahko ogrozi tradicije in kulturo ter namesto državljanov ustvari potrošnike, je opozorila ameriška first lady.

Uboga latinščina

VATIKAN - »Paupera lingua latina, ultimum refugium habet in Riga.« S temi obupanimi besedami je papež Janez Pavel II. zaključil včerajšnje jutranje zasedanje skofovske sinode. Med devetnajstimi govorniki je namrec le skof iz Rige Janis Pujats spregovoril v uradnem leziku cerkve, latinščini. Od skupnih 111 dosedanjih posegov, jih je bilo 44 odstotkov v italijansčini, 18 odstotkov v angleščini, 16 odstotkov v francoščini, 13 odstotkov v nemščini in 7 odstotkov v španščini. V latinščini se je izrazila 1, 8 odstotka udeležencev.

Škof brani delovanje Karitasa

PORDENON - Sredstva javnega obvesčanja so v prejšnjih dneh zaglodala v kost humanitarnih prispevkov iz Furlanije, ki naj bi jih našli v nekem odlagalšču v Kampaniji. Včeraj jim je odgovoril pordenonski skof Sennen Corrà, ki je potrdil zaupanje skofijskemu Karitasu in kritiziral časopisje. V skofijskem tedniku Il Popolo je najavil, da se bodo solidarnostne akcije nadaljevale. Spomnil je, da so bili prejemi vsake humanitarne nabirke podrobno dokumentirani, zato so vsi namigi sredstev javnega obveščanja brez vsake osnove.

Nevarna paglavca

PORDENON - Otroka 37-letnega ameriškega vojaka, ki službuje v Avianu, sta jo hudo zagodla očetu. Čeprav jima je komaj 8 in 11 let, sta z očetovim flobertom zacela streljati proti oknom sosedov. V kratkem času sta povzročila za pol milijona skode. Oče bo moral poravnati skodo, poleg tega pa ga je sodstvo se obtožilo nezakonite posesti orožja.

MILAN / RAZISKAVA DOXE

Priseljenci prinašajo več nevšečnosti kot ugodnosti

MILAN - Priseljenci prinašajo več neugodnosti kot ugodnosti: podatek izhaja iz ankete instituta Doxa (48% intervjuvancev izraza pesimizem, samo 9% optimizem, 35% previdnost) in se ujema zadržanjem Italijanov pred 8 leti, ko so zadnjič naredili podobno anketo, vendar obstajajo razlike. Medtem ko so pred casom med nevšečnostmi najbolj navajali bojazen pred povečanjem brezposelnosti, je ta bojazen zdrknila na drugo mesto (30%), danes najbolj zaskrblja povečanje kriminala (54,1%). Tisti, ki imajo pozitiven odnos do priseljencev, trdijo, da opravljajo dela, ki se jih vsi otepa (63,9%), da obstaja kulturna izmenjava (28, 3%) in da predstavljajo poceni delovno silo (25,5%).

Italijani so na vsak način ohranili vtis, da se priseljenci se najbolj ukvarjajo s klošarstvom (vu cumprà), vendar se je povisalo število odgovorov, v katerih jih identificirajo s specifičnimi poklici (delavci, težaki, strezniki), skoraj povsem pa so izginili splošni odgovori. Zaničevalnih odgovorov (ukvarjajo se s tatvinami, mamili, prostitucijo, kriminalom) je sicer več (9%), vendar manj kot bi pričakovali (6% leta 1991). Iz ankete nadalje izhaja, da ima priseljenstvo predvsem »afriško podobo«, vendar se je od leta 1991 precej povisalo število odgovorov, ki omenjajo vzhodno Evropo in se zlasti Albanijo. Leta 1991 se je 46% Italijanov zdelo, da je tujcev veliko, danes ima ta vtis samo 32% prebivalstva, kot da bi se na fenomen nekako privadili, pravi Doxa. Značilno je, da so vtisi se kar homogeni na vsem državnem ozemlju, čeprav je problem bolj občuten v Srednji Italiji in manj na jugu. Zelo so se zmanjšale ali povsem izginile velike razlike med mesti in manjšimi centri.

BRENERSKA AVTOCESTA

Podaljšali prepoved prehitavanja za tovornjake

BOCEN - Danes bi se moralo zaključiti poskusno obdobje prepovedi prehitavanja za tovornjake na brenerski avtocesti, prepoved pa so podaljšali, in sicer vsaj do prihodnjega 7. novembra. Po petih mesecih prepovedi so namreč rezultati dokaj ugodni, je izjavil predsednik avtocestne družbe Ferdinand Willet: promet poteka hitreje kot sicer, število prometnih nesreč, ranjenih in mrtvih se je zmanjšalo, promet tovornjakov pa sploh ni zastal ali bil upocasnjen, kot so se bali nekateri avtoprevozniki.

Cas voznje na glavnem odseku avtoceste se je povprečno povečal za 3 do 5 minut, kar je v bistvu zanamarljivo. V obdobju od maja do septembra je bilo 7,5 odstotka prometnih nesreč manj

kot v istem obdobju lani, ranjenec je bilo za 10 odstotkov manj, mrtvih pa kar za 60 odstotkov manj. Dobre rezultate so dosegli, čeprav se je v obdobju prepovedi prehitavanja promet na brenerski avtocesti povečal za 12,3 odstotka v primerjavi s prejšnjim letom (v istem obdobju je povprečno povečanje prometa v Italiji znašalo komaj 3 odstotke) predvsem zaradi istocasnega zaprtja predora pod Mont Blanc in turskega predora.

V obdobju prepovedi prehitavanja za tovornjake so tudi izmerili povprečno hitrost vozil in tako ugotovili, da vsekakor vsa težka vozila kot tudi zasebna vozila peljejo hitreje od največje dovoljene hitrosti, ki na avtocestah znaša 130 kilometrov na uro.

KOŠARKA / EVROPSKA LIGA

Poraz slovenskih peterk s »stotico«

Od italijanskih moštev uspešen le Benetton
Proti Albi že tretji poraz Real Madrida

V evropski kosarkarski ligi so sinoči odigrali tekme 3. kola. Slovenska predstavnikinja Union Olimpija inn Pivovarna Lasko sta igrisče zapustili s stitico na grbi, okrnjeni Celjani pa so se v Villeurbannu skoraj osmešili, saj niso pokazali igre vredne evropske ravni. V Grčiji je Panathinaikos proti Ljubljancem prepricljivo povedel 18:8), Sagadinovo mostvo je zaostanek znanjašalo na eno točko (36:35), vendar spet popustilo, od 38 do 45. minute pa so Grki z delnim izidom 16:0 odločili tekmo v svojo korist. Rebraca in Bodiroga sta v prvem polcasu dosegla več kot polovico točk za svoje mostvo. Bolj slabo so se odrezala tudi italijanska mostva. Zmagal je le Benetton, PAV in Varese pa sta izgubila, slednji kar doma.

Skupina A
Benetton - Crvena zvezda 88:63 (47:31)

BENETTON: Nicola 15 (3/6, 3/4), Pittis 11 (4/9), Marconato 14 (7/8), Maestrello, Bulleri 1 (0/3, 0/2), Traina 10 (3/7, 1/2), Di Spalatro 10 (5/10), Nees 8 (3/4), Sheppard 19 (8/9, 1/2).

CRVENA ZVEZDA: Bosković 22 (4/4, 4/6), Rakočević 12 (4/5, 0/3), Radmanović 5 (1/3, 1/1), Topalović 5 (2/9), Jestratjević 6 (2/6), Vujanek 5 (1/1, 1/19, Tica (0/1), Lukovski 8 (3/5).

PM: Benetton 7/10, Crvena zvezda 11/17. Tri točke: Benetton 5/10, Crvena zvezda 6/11.

Ostala izida: Paok Solun - CSKA Moskva 83:63, Cholet - Barcelona 70:77. **Vrstni red:** Barcelona 6, Benetton in Paok Solun 4, CSKA Moskva in Crvena zvezda 2, Cholet 0.

Skupina B
Panathinaikos - Union Olimpija 100:80 (50:37)
PANATHINAIKOS: Koch 2, Rogers 10 (2:3), Fotsis 10 (3:3), Bodiroga 28 (5:5), Boduris 3, Rebraca 22 (4:5), Burke 8, Katash 17 (4:4).

UNION OLIMPIJA: Becirović 12 (4:4), Golemac 6, Brezec 9 (1:2), Zdovc 6 (1:2), Milic 21 (2:2), Jasikević 5, Kovac 21 (3:8).

PM: Panathinaikos 18:20, Union Olimpija 11:18. Tri točke: Panathinaikos 6:10 (Katash 3, Fotsis, Bodiroga, Boduris), Union Olimpija 3:11 (Zdovc, Milic, Jasikević).

Ostala izida: Zaljgiris - Tofas 62:68, Real Madrid - Alba Berlin 75:90. **Vrstni red:** Panathinaikos 6, Union Olimpija in Tofas Bursa 4, Zaljgiris in Alba Berlin 2, Real Madrid 0.

Skupina C
Varese - Maccabi 79:87 (39:44)
ROOSTERS: Sekunda 10 (1/5, 2/2), Allen 15 (5/8, 1/2), Vescovi 5 (1/1, 0/1), Pozzocco 10 (4/8, 0/5), Wucherer 11 (4/6, 0/2), Meneghin 17 (4/8, 2/4), Santiago 11 (5/10), Giadini (0/2 da tre), Foiera (0/1)

MACCABI: Henefeld (0/2), Brisker 9 (3/5, 1/5), Sharp, Huffman 24 (8/13, 1/1), Comeys 7 (1/4, 1/1), Shelef 11 (5/8, 0/1), Sheffer 17 (5/9, 2/6), McDonald 19 (3/5, 3/4).

PM: Roosters 16/24, Maccabi 13/23. Tri točke: Roosters 5/18, Maccabi 8/18.

Asvel Villeurbanne - Pivovarna Lasko 100:58 (53:26)

Ostali izid: Ülker - Olympiakos 64:86 (38:50). **Vrstni red:** Olympiakos 6, Villeurbanne in Maccabi 4, Ülker in Varese 2, Pivovarna Lasko 0.

Skupina D
Caja San Fernando - PAF Bologna 60:52
Ostala izida: Efes Pilsen - Buducnost 73:67, Pau Orthez - Cibona 75:82. **Vrstni red:** Cibona, Pau Orthez, PAF Bologna in San Fernando 4, Efes Pilsen 2, Buducnost 0.

NOGOMET

Zoff ima precej težav z zvezno vrsto

Albertini sploh ni šel v Minsk

FIRENCE - Pred jutrisjo odločilno kvalifikacijsko tekmo za nastop na prihodnjem evropskem nogometnem prvenstvu pestijo Zoffovo Italijo velike težave z zvezno vrsto in se se ni odločil, kdo bo igral. »Azzurri so v Minsk odpotoval brez Albertinija, ki je po jutranjem treningu dokončno vrgel puško in koruzo. Pretegnjena mislica mu ne da miru.

Zvezna vrsta je že od nekdaj Ahilova peta italijanske reprezentance. Naval tujecev, ki v mostvih zasedajo stratesko najbolj pomembna mesta na sredini igrišča, je to sicer kronično krizo le se pogolbil. Zgovoren je primer reprezentantov Zambrotte in Di Francesca, ki sta v svojem klubu rezervi. Za tekmo proti Belorusiji, na kateri morajo Italijani osvojiti vsaj točko, predstavlja dodatno težavo se Fuserjeva diskvalifikacija.

TENIS

Davis cup: Italija bo igrala proti Španiji

Sloveniji žreb namenil Egipt

LONDON - V prvem kolu svetovne skupine Davisovega pokala 2000 se bo Italija v gosteh pomerila s 4. nosilcem Španijo. Žreb je bil večeraj v Londonu. Ostali pari prvega kola so: Zimbabve - ZDA (2); Češka - Velika Britanija (8); Rusija (5) - Belgija; Slovaška - Avstrija (6); Brazilija (3) - Francija; Nemčija - Nizozemska (7); Svica (1) - Avstralija. Dvoboji bodo od 4. do 6. februarja prihodnjega leta.

Za »azzurri« žreb torej ni bil najbolj ugoden, saj so po tistem upali, da se bodo srečali z dosti slabšo Veliko Britanijo. »Imamo malo možnosti, saj imajo oni tri igralce med prvih 20 na svetu«, je priznal kapetan »azzurov« Paolo Bertolucci.

Prvi nasprotnik slovenske reprezentance v 2. evropsko-afriški skupini bo reprezentanca Egipta. Dvoboj bo od 28. do 30. aprila prihodnje leto v Egiptu.

NOVICE

Jesenski pokal: 1302 vpisana

Barcolanina vrocica je nalezla italijanski in mednarodni jadralski svet. Stevilo vpisov presega letos vsa pričakovanja. Do včeraj se je za prijavo 1302 colna. Ugodne vremenske napovedi učinkujejo kot vaba. Od boljših jadrnic se je vpisala Nafta Watch.

Kolesarski koledar za leto 2000

VERONA - Zaradi olimpijskih iger (OI) leta 2000 v Sydneyu so na kongresu Mednarodne kolesarske zveze (UCI) v Veroni spremenili tekmovalni koledar za leto 2000. Tri največje večdnevne dirke na svetu si bodo sledile po naslednjem vrstnem redu: po Italiji od 13. maja do 4. junija, po Franciji od 1. do 23. julija, po Španiji pa od 26. avgusta do 17. septembra. Prva od desetih dirk za svetovni pokal bo 18. marca (Milano - San Remo), to tekmovanje pa se bo sklenilo 21. oktobra v Lombardiji. Naslednje cestno svetovno prvenstvo (SP) bo od 10. do 15. oktobra v Plouay v Franciji.

Hladna prha za S. Williams

FILDERSTADT - Združenje teniskih igralcev ATP se je hitro odzvalo na željo ameriške igralke Serene Williams, da bi nastopila na moskem turnirju. Vodstvo ATP je v četrtak odločilo, da zmagovalki odprtega prvenstva ZDA organizatorji ne morejo podeliti vabila za turnir serije super 9 v Stuttgartu. Vzrok je preprost - Serena Williams ni članica združenja ATP. Mlajša sestra Williams je prvi korak v svet moskega tenisa storila že lani, ko je v prijateljskem dvoboju izzvala Nemca Karstena Braascha in gladko izgubila z 1:6.

Edmundo se je predal policij

RIO DE JANEIRO - Brazilski nogometni zveznik Edmundo se je vendarle zglasil na policiji v Riu de Janeiru in preživel noc v zaporu. Brazilsko sodisce ga je obtožilo na stiri letno zaporno kazen zaradi storjene prometne nesrece decembra leta 1995, v kateri so umrli trije ljudje. "Enfant terrible" brazilskega in svetovnega nogometa bo naslednje stiri leta in pol noci moral preživeti v zaporu, cez dan pa bo prost in se bo se naprej lahko poklicno ukvarjal z nogometom.

NAMIZNI TENIS / DRUGI KROG POKALA ETTU

Krasovke drevi v Parizu

Pred mesecem dni smo si v Zgoniku ogledali tekmo prvega kroga ETTU med domaco zensko postavo Kras Generali in ekipo iz Portugalske, v kateri so naša dekleta zlahka opravila nedoraslo portugalsko ekipo Madeira Funchal (4:1). Z zmago se je Kras Generali prebil v drugi krog tekmovanja za pokal Nancy Evans, v katerem letos nastopa že petnajstki. Drevi ob 19. uri bodo Krasove predstavnice postavljene pred zelo težko nalogo. V predmestju Pariza bodo gostje ekipe US Kremlin Bicetre. V kolikor so bile igralke Madeire za Kitajko Wang Xue Lan, Rusinjo Eleno Abaimovo in Vanjo Milić prava igraca, pa se v drugem krogu obeta zelo izenačen boj med renomiranima ekipama. Po informacijah, ki jih imamo, lahko moc francoske ekipe primerjamo z

jakostjo zmagovalke Kraskega pokala, ekipo Linza. Splosno znano je, da francoski zenski in moski namizni tenis nekaj stejeta v evropskem merilu. Tudi najboljša italijanska igralka na svetovnih lestvicah, Alessia Arisi, je dve leti igrala v Franciji. Zvedeli smo, da je ena izmed nasprotnikovih igralok postavljena precej visoko na svetovnih rangih (okoli 100). Predvidamo, da se je ista igralka uveljavila tudi med prvih dvanajst seniork na evropskem Top 12.

V prvem krogu je francoska ekipa, ki jo sestavljajo Emanuelle Coubert, Swlvie Plaisant, Anne-Claire Palut in Anne Guillerm, premagala Nizozemsko z izidom 4:2. Kras Generali bo moral napeti vse sile, da bo prisel do 4 točk. Po formuli tekmovanja ETTU so najprej na sporedu trije posamični

dvoboji. Upajmo, da bo imel trener Krasa Generali Ge Ke Qiang v tem delu srečno roko pri žrebu. Sledila bo igra dvojic, ki prav tako pomeni dodaten korak k zmagi ali porazu. Kras Generali lahko srečanje izgubi s 4:2, v najboljšem primeru pa lahko izid 4:3 obrne v svojo korist. Tako menijo poznavalci. Na pomembno mednarodno srečanje so se krasovke pripravljale na Hrvaske, pri Dugi Resi, močni prijateljski ekipi, ki je že vključena v petnajstino finala ETTU, in v Ljubljani. Kaj bodo naredile dejansko naše prvotilgase na gostovanju v francoski prestolnici se bo izkristaliziralo v drevisnjem dvoboju za zeleno mizo. Seveda si vsi privrženci namiznega tenisa želimo, da bi Kras Generali stopil v tretji krog evropskega pokala Nancy Evcans. (J.J.)

Danes igra za vas Totocalcio

Matej Černic



Matej Černic (letnik 1978) se je začel ukvarjati z nogometom pri šestih letih pri Sovodnjah kot ciciban in z miniodbojko pri Soci. Po dveh letih se je osredotočil na odbojko. Prestopil je nato k Valovim mladinskim ekipam in že pri 17 letih je igral s članskim mostvom v B2 ligi. Leta 1996 je imel krstni nastop z italijansko mladinsko reprezentanco, lani in letos pa je zaigral tudi v članski reprezentanci. V sezoni 1997/98 je prestopil k bolonjskemu Jeans Hatu (A1 liga), pri katerem - po dimenom Conad Ferrara - še igra. Prejšnji teden je Ales Štefancič pravilno napovedal 7 rezultatov.

| | |
|------------------------|-------|
| Alzano - Salernitana | 2 |
| Cosenza - Genoa | 1 X |
| Fernana - Savioa | 1 |
| Napoli - Chievo | 1 |
| Pescara - Treviso | X 2 |
| Ravenna - Vicenza | X |
| Sampdoria - Atalanta | 1 X 2 |
| Ternana - Cesena | 1 |
| Lecco - Livorno | 1 2 |
| Atl. Catania - Palermo | X |
| Avellino - Crotona | 1 X 2 |
| Fasano - Messina | 1 |
| Lanciano - Foggia | 1 X |

ODBOJKA / POKAL

Poraz okrnjene Sloge

Trieste Grado Congressi premočen

Mima Eurospin - Trieste Grado Congressi 0:3 (14:25, 18:25, 17:25)

MIMA EUROSPIN: Celledoni, Collautti, Drasic, Mikolj, Peterlin, Princi, Riolino, Sgubin.

Proti najmočnejši ekipi kvalifikacijskega dela italijanskega pokala so slogasi nastopili krepko okrnjeni, saj so bili odsotni kar stirje igralci in sicer oba standardna centra Bozic (na sliki) in Cola ter Strajn in Veljak. Trener Peterlin je sicer moral zrevolucionirati postavo, in marsikateri igralec je nastopil v neobičajni vlogi. Srečanje je za Mimo Eurospin predstavljalo torej pravo trening tekmo, v kateri je bil rezultat povsem postranskega pomena. Relativno nizkega stevila osvojenih točk zato res ne gre jemati z zaskrbljenostjo. Proti nasprotniku višjega ranga, kateremu je včeraj manjkal podajac Rigonat, tudi v popolnem sestavu ne bilo moč racunati na uspeh. (INKA)



ODBOJKA / V PRIREDBI ŠZ SLOGA

Memorial Kokoravec

Mladinke in dečki v nedeljo za pokal Veto

V nedeljo bo sportno združenje Sloga priredilo svoj tradicionalni mednarodni zenski in moski odbojkarski turnir za Memorial Sonje Kokoravec, ki ga društvo prireja v spomin na svojo igralko, ki je umrla v prometni nesreči. Pokrovitelj turnirja bo tudi letos gostilna Veto. Zenski del turnirja je namenjen mladinkam, to je igalkam letnika 1982 in mlajšim. Poleg Sloge Pizzerie Veto, ki letos brani pokrajinski naslov, se ga bodo udeležili se trzaski Virtus, OK Solkan in Grobnican iz Reke. Solkanske in reske mladinke bodo pri nas prvič, trzaski Virtus pa je na mladinskem področju v

zadnjih letih vse boljši. Zanimivi boji se obetajo tudi v moski konkurenci. Tu bodo nastopili dečki, torej igralci rojeni leta 1984 in mlajši. Poleg Sloge Multinvest bodo igrali se trzaski Pallavolo, OK Rijeka (clanska postava je hrvaski prvotilgase) in OK Mezica, pri kateri ogrodje ekipe sestavljajo igralci, ki so v lanskem sezoni osvojili slovenski državni naslov v superminivolleyju. Fantje bodo obe polfinalni tekmi odigrali v Repnu, dekleta pa na Opcinah. Popoldne bosta v Repnu tekmi za tretje mesto, v obeh konkurencah, za prvo pa na Opcinah, kjer bo tudi nagrajevanje.

ROLKANJE / V FELTRAH

Uspešna »žepna odprava«

Maloštevilni Mladinini tekmovalci prislužili društvu lepo uvrstitev

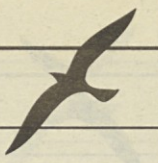
Na močnem rolkarskem tekmovanju v Feltrah, ki ga je priredilo tamkajšnje društvo Sportful, je nastopilo tudi nekaj Mladininih tekmovalcev. Tokrat jih je bilo za pesčico, vendar so bili zelo uspešni. Ana Kosuta med najmlajšimi in Mateja Paulina med kadetinjami sta zasedli 2. mesto, veterana Remigio Pinzani in Enzo Cossaro pa sta bila 3. oziroma 5. Na tej tekmi je nastopilo kar 37 drustev, Mladina pa si je z visokimi uvrstitvami svojih tekmovalcev prislužila 10. mesto. Čeprav je bilo tekmovanje propagandno, je naletelo na velik odmev. Nastopili so tekmovalci iz Italije, Avstrije, Rusije, Ceske, Španije in Hrvaske. Med njimi je bilo dosti poznanih smucarskih tekecev, absolutni zmagovalci pa je bil Rus z avstrijskim potnim listom Mihale Botvinin.

Nogometasi ekipe Dijaski Dom Kosovel/Jolly se nepremagani

V okviru 14. nogometnega pokala Venezia Giulia so bila v kvalifikacijski skupini odigrana že stiri kola. Sedmerica Dijaski dom S. Kosovel/Jolly je

trenutno se neporažena in deli vrh lestvice z drugima dvema ekipama, s katerima se mora se spopasti. Po uvodni zmagi iz prvega kola proti mostvu Coffee Shop/Dragan, so bili naši vzgojitelji se trikrat uspešni. Najprej so z gladkimi 5:1 premagali povprečni Samec Sevilla, nakar so slavili se proti favorizirani ekipi Cooperativa Arianna z izidom 8:3. V ponedeljek pa je nas edini predstavnik v tem dokaj odmevnem prvenstvu brez težav odpravil mostvo Gnocoteca Espero z rezultatom 6:3. Enkrat sta zadela Ivan Blasutto in Igor Tomasetig, kar stiri gole pa je dosegel Robert Mosetti. Poudariti je treba se dejstvo, da je Igor Tomasetig zacasn najboljši strellec turnirja z desetimi goli (kar pet v drugi tekmi) in tudi drugi na lestvici najboljših strelcev sploh; zasluga za dosezene rezultate pa gre predvsem celotnemu kolektivu ekipe. Naslednjo tekmo bo naše mostvo odigralo v Dolini, kjer jih pričakuje ekipa S.I.T.T. v ponedeljek 11. oktobra ob 21.25.

(Marko Verri)



GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

TRST

Stalno gledališče F-JK »Il Rossetti«

Vpisovanje abonmajev za sezono 1999/2000 v Galeriji Protti (8.30-12.30, 15.30-19.00), pri blagajni dvorane Tripcovich (8.30-12.30).

Stalno gledališče FJK

Dvorana Tripcovich

Od 12. do 16. oktobra ob 20.30 v nedeljo, 17. oktobra ob 16.00, otvoritveni izvenabonmajski koncert »Opera 1999« Gorana Bregovića s solisti in glasbeno skupino.

Od 19. do 24. oktobra nastopa Compagnia della Luna s predstavo »Scenska glasba«.

Gledališče Cristallo - La Contrada

Danes, 8. in jutri, 9. oktobra ob 20.30 ter v nedeljo, 10. oktobra ob 16.30, Roberto Damiani »El serpente de l'Olimpia«. Rezija Francesco Macedonio.

GORICA

Kulturni dom

4. izvedba komicnega gledališča

Jutri, 9. oktobra ob 20.45, gledališka skupina »Giorgio Totola« iz Verone, »Black Comedy«. Rezija Roberto Totola.

V ponedeljek, 11. oktobra ob 20.45, »Din don campanon«, vodita Mimmo Lo Vecchio in Gianfranco Saletta.

V četrtek, 14. oktobra ob 20.45, skupina »Proto-teatro«, Montagnana (PD), »Comedia«. Rezija Piero Dal Prà.

Od srede, 20. do sobote, 23. oktobra Kinoatelj Gorica priredi festival »Film video monitor '99«.

Kulturni center Lojze Bratuz

V torek, 19. oktobra ob 20.30 W. Shakespeare »Sen kresne noci«.

SACILE

Gledališče Zancanaro

Od jutri, 9. do 16. oktobra 18. dnevi nemega filma. (Na sliki med snemanjem Hitchcockovega filma The mountain Eagle - 1926).

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Primorsko dramsko gledališče

Jutri, 9. oktobra ob 10.00, 11.30 in ob 16.00 v okviru »Goriškega vrtljaka« gostuje SSG iz Trsta z delom »Jaz in ti, mali Medo«. Avtor pravljice Martin Waddell.

V petek, 15. in v soboto, 16. oktobra ob 20.30, D. Hare: »Vprašajte Amy«.

DESKLE

Danes, 8. oktobra ob 13.00 gostuje SSG iz Trsta

s pravljico »Ti in jaz mali Medo« v režiji Katerine Pegan. Avtor pravljice Martin Waddell.

IZOLA

Danes, 8. oktobra ob 20.00 gostuje SSG iz Trsta z Jovanovićevo alko komedijo »Klinika kozarcky«. Rezija Dusan Jovanović.

PTUJ

SSG iz Trsta gostuje v ponedeljek, 11. oktobra ob 9.30, 11.30 in 14.00 ter v torek, 12. oktobra ob 9.00 in 11.30 z delom F. Milčinskega »Butalci«. Priredba in režija Jasa Jamnik.

KOPER

V četrtek, 14. oktobra ob 20.00 gostuje SSG iz Trsta s predstavo »Sladke sibkosti žena« v režiji Dusana Mlakarja. Avtor predstave René Clair.



GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Luteranska cerkev (Trg Panfilij)

V torek, 19. oktobra ob 20.30 v okviru Kogojevih dnevov '99 v sodelovanju z Glasbeno matico, Komorni orkester Proarte. Dirigira Nada Matosevič, Crtomir Sisković - violina in Eleonora Janković - alt. Spored: Respighi, Sostaković, Krek, Britten.

Gledališče Verdi

Abonmaji

Gledališče Verdi sporoča, da je v teku do 26. oktobra potrditev in nakup novih abonmajev za jesensko simfonično sezono in sicer pri blagajni gledališča od 9.00 do 12.00 in od 16.00 do 19.00.

Danes, 8. oktobra in v nedeljo, 10. oktobra ob 18.00 koncert, ki ga bo vodil M. Yoav Talmi, kitarist Manuel Barrueco.

GORICA

Kulturni center Lojze Bratuz

Jutri, 9. ob 20.30, v nedeljo, 10. ob 17.00, v četrtek, 14. ob 20.30 in v soboto, 16. oktobra ob 20.30 bo ob 40. obletnici ustanovitve Zveze slovenske katoliške prosvete, opereta R. Gobca »Hmeljska princesa«.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Casinò Park

Danes, 8. oktobra s pričetkom ob 22.30 bo nastopil znani italijanski pevec »Fabio Concato«.

KANAL OB SOČI

Cerkev sv. Marije Vnebovzete

Kogojevi dnevi '99

Danes, 8. oktobra ob 20.30 nastop Tria Luvigara.

na. Darko Brlek - klarinet, Igor Skerjanec - violončelo, Vladimir Mlinarič - klavir. Program Kantuser, Strmcnik, Gorestki.

V petek, 15. oktobra ob 20.30, večer poezije Miklavža Komelja, izbor pesmi dr. Igor Saksida. Mojca Zlobko - harfa, Cveto Kobal - flavta. Program: Kumar, Strajnar, Tournier, Ibert.

VIPAVA

Dvorec Zemono

V četrtek, 28. oktobra ob 20.00 bo v okviru Kogojevih dnevov '99 nastopil Godalni kvartet David Milano. Program: Wolf, Sostaković, Tutino, Kreisler.

GRAD DOBROVO

V soboto, 16. oktobra ob 20.00 »Mi-Dunaj-vam«, večer s slovenskimi študenti glasbe z Dunaja.

LJUBLJANA

Cankarjev dom

Danes, 8. oktobra ob 20.00 nastopajo simfoniki

RTV Slovenija. Dirigent Rene Gulikers.

V ponedeljek, 11. in v torek, 12. oktobra ob 20.00 z Daljnega vzhoda gostuje Pekinska opera.

V dvorani Slovenske filharmonije bo v ponedeljek 11. oktobra ob 19.30 nastopil kitarist Manuel Barrueco.

V soboto, 16. oktobra ob 21.00, zadnji letosnji mednarodni jazz koncert v Cankarjevem domu. Nastopa Renegade Way.

V nedeljo, 17. oktobra ob 19.00 komorni koncert »Il seminario musicale«, Gérard Lesne - alt, Bruno Cocset - violončelo, Blandine Rannou - cembalo, Pascal Monteilhet - teorba. Nastop bo v dvorani Slovenske filharmonije.

V soboto, 23. oktobra ob 19.30 bo nastopil klavirski duo, Tatjana Ognjanović in Bojan Gorisek. Koncert bo v veliki dvorani Slovenske filharmonije.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Bivša konjunska miramarskega gradu: do 7. januarja 2000 je odprta razstava Vzhodni kristjani. Ogledati si jo je mogoče vsak dan od 9. do 19. ure (blagajna zapira ob 18. uri).

Miramarski park in muzej sta odprta od ponedeljka do sobote ob 9.00 do 19.00 (blagajna do 18.30), ob nedeljah od 9.00 do 20.00 ob sobotah podaljšek od 21.00 do 24.00.

Postna palaca na Trgu Vittorio Veneto: odprt je postni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprt ob praznikih). Za vodene obiske lahko pokličete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Postna palaca na Trgu Vittorio Veneto: Postni efekti »Impresionizem in postimpresionizem - v svetu umetnosti«. Razstava odprta vsak dan razen ob praznikih od 8.30 do 19.00.

Galerija d'Arte Antica (P.zza della Libertà 7): Vec kot 85 del in zbirk na razstavi, ki zaobjema obdobje od leta 1400 do 1800. Odprta celo leto od 9.00 do 13.00.

Palaca Costanzi: razstava Pravoslavni v Trstu: Grki in Srbi v zgodovini Trsta. Razstava bo odprta do 24. oktobra. Urnik ogleda od 10.00 do 13.00 in od 17.00 do 20.00.

Muzej Sartorio: do 7. novembra bo odprta razstava »Družina Sartorio: umetnost darovanja«. Razen ob ponedeljkih je razstava odprta vsak dan in sicer od 9.00 do 13.00 in od 15.00 do 19.00.

Ljudska knjižnica (Ul. del Teatro Romano 7): v okviru razstave »Vzhodni kristjani« je ljudska knjižnica odprla razstavo z naslovom »Dionysios Therianòs: Moderni Grk v Trstu 18. stoletja«. Razstava bo odprta do 15. oktobra vsak dan od 10.00 do 13.00 in od 16.30 do 19.30.

Galerija Cartesius (Ul. Marconi 16): do 14. oktobra razstavlja Pino Ferfoglija. Urnik: v tednu od 10.30 do 12.30 in od 16.30 do 19.30, ob ponedeljkih zaprt.

Turistična ustanova (Ul. San Nicolò 20): fotografška razstava avstrijskega umetnika Antona Weingerla. Odprta bo do 15. oktobra in sicer od ponedeljka do petka od 9.00 do 19.00, ob sobotah od 9.00 do 13.00, ob nedeljah in praznikih zaprt.

Obcinski pomorski muzej (Campo Marzio 5): razstava »Morje, znanost in tehnika - pomorska industrija v Trstu v osemnajstem stoletju«. Razstava bo odprta do 12. marca 2000 od torika do nedelje od 8.30 do 13.30.

TRNOVCA

Umetnostna galerija Skerk: do 17. oktobra bo na ogled razstava grafik in eksponatov v mesani tehniki, z naslovom »Ikone za prehod« slikarja Giuseppe Zigaina. Urnik obiskov: ob petkih od 16.00 do 19.00; ob sobotah od 10.00 do 13.00 in od 16.00 do 19.00; ob nedeljah od 10.00 do 13.00.

GORICA

V pokrajinskih muzejih na gradu je do 24. oktobra na ogled razstava Osem milijonov razglednic, na kateri je na ogled zbirka 400 razglednic in dopisnic, ki prikazujejo Benita Mussolinija. Razen ob ponedeljkih je razstava odprta vsak dan od 10. do 19. ure.

V galeriji kulturnega doma v Gorici, bo do 15. oktobra skupinska razstava fotografov iz Livorna in »Pogledi v crnobelo«. Urnik: ob delavnikih od 9.00 do 13.00 in od 16.00 do 18.00 ter v večernih urah med raznimi kulturnimi prireditvami.

Galerija Kulturnega doma v Gorici: »prvo fotosrečanje« fotografov iz Toskane, Goriške in Slovenije. Razstava bo odprta do 15. oktobra, ob delavnikih od 9.00 do 13.00 in od 16.00 do 18.00 ter v večernih urah med raznimi kulturnimi prireditvami.

Kulturni center Lojze Bratuz: do 31. oktobra razstavlja slikar Rober Faganel. Razstava odprta od ponedeljka do sobote ob 10.00 do 12.00 in od 17.00 do 19.00, ob nedeljah pa od 10.00 do 13.00.

VENETO

BENETKE

Palaca Grassi: do 9. januarja 2000 odprta razstava »Renesansa v Benetkah«. Ogled možen vsak dan razen 24., 25. in 31. decembra ter 1. januarja 2000, od 10.00 do 19.00.

Palaca Venier dei Leoni, (Dorsoduro 701): zbirka Peggy Guggenheim odprta do 12. decembra vsak dan, razen ob torkih, od 11.00 do 18.00.

VERONA

Palaca Forti, (Ul. A. Forti 1): do 15. januarja 2000 na razstavi Kandinskij, Chagall, Malevic. Možnost ogleda vsak dan razen ob ponedeljkih od 9.00 do 19.00.

Muzej Castelvechio, (Korzo Castelvechio 2): do 19. decembra bo na razstavi Alessandro Turchi. Odprto vsak dan razen ob ponedeljkih od 9.00 do 19.00.

TREVISO

Carrarejsijeva hisa, (Ul. Palestro 33-35): do 9.

januarja 2000 razstava od Cézanneja do Mondriana. Urnik: ob torkih, sredah in četrkih od 9.00 do 19.30, ob petkih, sobotah in nedeljah od 9.00 do 22.00, ob ponedeljkih zaprt.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

V Poslovnem centru HIT-a (Delpinova ul. 7a) odprta razstava grafik »Sprehod skozi tehnike ilustracije« italijanskega umetnika Pietra Ricca iz Sicilije. Razstava bo odprta vse do 12. oktobra 1999 vsak dan od 10. do 19. ure.

PORTOROŽ

V Beli dvorani Avditorija razstavlja Konrad Pernelnjak. Urnik ogleda od 9. do 12. ure ob delavnikih in v času večernih predstav.

PADNA

Galerija Bozidarja Jakca: grafike in risbe Bozidarja Jakca in arheoloske najdbe stare Padne, stalni razstavi. Ključ galerije na voljo v Padni 52 (Pucer), 066/781028.

ŠTANJEL

Galerija Lojzeta Spacala in Kraske hise: odprta ob sobotah, nedeljah in praznikih od 11. do 16. ure, za najavljene skupine je obisk možen tudi izven urnika.

LIPICA

Kobilarna Lipica - ogled stalne razstave v Galeriji Avgusta Černigoja je možen ob urah ogleda kobilarne.

LOKEV

Vojaske muzej Tabor: orožje in oprema, stalna razstava.

KROMBERK

Na gradu Kromberk je na ogled razstava Spomini nase mladosti (Zivljenje pod zvezdami) - etnološki pregled povojnih dogodkov na Goriškem. Na ogled so se naslednje zbirke: lapidarij, galerija starejše umetnosti, kulturnozgodovinski oddelek in galerija primorskih likovnih umetnikov. Urnik: od ponedeljka do petka od 8. do 14. ure, ob sobotah zaprt, ob nedeljah od 13. do 17. ure. Za najavljene skupine tudi izven urnika.

VIPAVA

Vojasnice Janka Premrla Vojka: vojaški muzej, orožje, oprema, dokumenti, osebni predmeti vojakov s soske fronte, stalna razstava.

SOLKAN

Vila Bartolomei: na ogled je stalna muzejska

zbirka »Primorska 1918-1947«. Urnik: od pon. do pet. 8.00 - 16.00, ob sob., ned. in praznikih 13.00 - 17.00.

SVETA GORA

Muzejska zbirka prve svetovne vojne - na ogled je razstava Solkan v prvi svetovni vojni. Urnik: ob sobotah, nedeljah in praznikih od 12. do 16. ure.

MIREN

Galerija Oskarja Kogoja: na ogled monografska zbirka tega umetnika na ogled se razstava: »Grajska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije«. Urnik: ob delavnikih od 11. do 19. ure, ob nedeljah od 13. do 18. ure, ob ponedeljkih zaprt.

DOBROVO

Grad Dobrovo

V galeriji Zorana Musica je poleg stalne graficne zbirke tega umetnika na ogled se razstava: »Grajska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije«. Urnik: ob delavnikih od 11. do 19. ure, ob nedeljah od 13. do 18. ure, ob ponedeljkih zaprt.

SNEŽNIK

Pristava gradu Snežnik, lovska zbirka in polharški muzej.

KOBARIJ

Kobariski muzej: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soska fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9. do 18. ure.

LOKAVEC

Kovarski muzej: Orodje in oprema, stalna razstava.

LJUBLJANA

Moderna galerija: na ogled je stalna zbirka Moderne galerije.

Muzej novejše zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10. do 18. ure.

V avli Poslovnega centra Mercator na Dunajski cesti 107 bo do 21. oktobra najnovejše slike in risbe razstavljal Klavdij Palčić. Urnik: vsak dan od 8.00 do 20.00.

TRENTA

Trentarski muzej: razstava o Triglavskem narodnem parku in etnološka zbirka, stalni razstavi. Urnik: vsak dan od 10. do 18. ure.

TOLMIN

Tolminska muzejska zbirka: od ponedeljka do petka od 9. do 15. ure, ob sobotah, nedeljah in praznikih od 13. do 17. ure.

VRŠNO

Rojstna hiša Simona Gregorcica: obisk je možen kadarkoli.

RAI 3 slovenski program

Za TRST: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)
Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Televizij carovnja
20.30 TV dnevnik

RAI 1

6.00 Euronews
6.30 Pregled tiska - Vreme
6.40 Jutranja razvedrilna oddaja Unomattina, vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik, pregled tiska
9.55 Film: L' affare del secolo (kom., ZDA '83, i. Gregory Hines)
11.30 Dnevnik
11.35 Jutranja razvedrilna oddaja: La vecchia fattoria (vodi Luca Sardella)
12.25 Vreme in dnevnik
12.35 Nan.: Matlock
13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.00 Variete: I fantastici di Raffaella
14.05 Aktualna odd.: Ob dveh na RAI 1
16.00 Variete za najmlajše: Solletico (vodi Michele La Ginestra), vmes risanke Sheherazade, nan. Skrivnostni svet Alexa Macka Danes v parlamentu
17.45 Aktualno: Pred dnevnikom
17.55 Dnevnik
18.00 Dnevnik
18.10 Aktualno: Prima - Predvsem kronika
18.35 Kviz: In bocca al lupo!
19.25 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik
20.35 Kviz: La zingara
20.50 Nan.: Comesse - Romeo (i. Sabrina Ferilli, Nancy Brilli, V. Pivetti)
22.35 Dnevnik
22.40 Aktualna odd.: Porta a porta
0.50 Nočni dnevnik, pregled tiska, zapisnik, vreme
0.40 Aktualno: Mi smo zgodovina 1945 - 1999
1.10 Potihoma
2.30 Film: Detektiv Marlowe

RAI 2

7.00 Nanizanka: Tarzan
7.45 Variete za najmlajše: Jutranji Go-cart, vmes risanke in nanizanke
9.45 Nanizanka
10.35 Aktualno: Svet v barvah
10.50 Tg2 - Medicina 33
11.10 Vreme in dnevnik
12.00 Variete: Vaše zadeve
13.00 Dnevnik
13.30 Glasbena odd.: Pop po kosilu
13.55 Sport: SP v kolesarstvu
15.05 Aktualna odd.: La vita in diretta - Kronika v živo
16.00 Dnevnik
18.10 Sereno variabile
18.25 Gremo v kino
18.30 Dnevnik, vreme, sport
19.05 Nan.: Dva policaja v Palm Beachu
20.00 Risanke
20.30 Večerni dnevnik Tg2
20.50 Variete: Festa di classe (vodi Enrico Bertolino)
23.00 Tg2 dosje, 23.45 dnevnik, v parlamentu, vreme, filmske novice
0.40 Film: Caccia mortale (thriller, ZDA '92, i. C. Clarke, N. Quilter)
2.10 Italija sprasuje
2.15 Anima mundi

RAI 3

6.00 Dnevnik, vreme
8.35 Aktualno: Il grillo
9.00 SP v kolesarstvu (Z. jr)
11.00 Aktualno: Il viaggiatore
12.00 Dnevnik, sport
12.30 SPort: SP v kolesarstvu: under 23 moški
14.00 Dezelne vesti, dnevnik
14.50 Znanstveni dnevnik
15.00 Sportno popoldne: SP v kolesarstvu, 17.05 nogomet: Bjelorusija - Italija (kval. za EP under 21)
19.00 Vremenska napoved
19.00 Dnevnik, dezelne vesti
20.10 Variete: Blob
20.30 Nan.: Un posto al sole
20.50 Film: L' ottavo giorno (dram., Fr.-Belgija '96, i. D. Auteil, P. Duquenne)
22.55 Dnevnik, dezelne vesti
23.20 Tematska odd.: Italia Maastricht (vodi Alan Friedman)
0.30 Dnevnik, pregled tiska, vreme
1.10 Fuori orario - Film: La mummia (srh., Egipt '69), L' uomo invisibile (fant., ZDA '33)

RETE 4

7.00 Nad.: Valentina
8.15 Pregled tiska
8.40 Nad.: Celeste, 9.45 Libera d' amore, 10.45 Febbre d' amore
11.30 Dnevnik
11.40 Aktualno: Forum
13.30 Dnevnik Tg 4
14.00 Kviz: Kolo sreče
15.00 Nad.: Sentieri - Steze
16.00 Film: Scapricciatiello (dram., It. '56)
18.00 Kviz: OK, il prezzo è giusto!
18.55 Dnevnik
19.30 Nan.: Un giustiziere a New York
20.35 Aktualno: Film dosje
20.40 Film: TV film: Maestro d' amore - Gigolo (dram., Nem. '98, r. M. Rowitz, i. J. Brandrup)
22.40 Film dosje
23.15 Film: Il comune senso del pudore (kom., It. '76)
1.20 Tg4, pregled tiska

CANALE 5

6.00 Na prvi strani
8.00 Jutranji dnevnik Tg5
8.30 Aktualna odd.: La casa dell' anima (vodi Vittorio Sgarbi)
8.55 Nasveti za dobro počutje: Vivere bene
10.05 Variete: Maurizio Costanzo Show
11.30 Nan.: Un detective in corsia (i. Dick Van Dyke)
12.30 Dnevnik, sport
13.00 Dnevnik TG 5
13.40 Nad.: Beautiful, 14.10 Vivere (i. Fabio Mazzari, F. Marchegiani)
14.40 Aktualna odd.: Moski in zenske (vodi Maria De Filippi)
16.00 TV film: Ricominciare ad amare (dram., ZDA '99, i. Lynda Carter, Nina Foch)
18.00 Aktualno: Verissimo - Kronika v živo
18.40 Variete: Passaparola (vodi Gerry Scotti)
20.00 Dnevnik TG 5
20.30 Variete: Striscia la notizia
21.00 Variete: Scherzi a parte (vodita Simona Ventura, Marco Columbro)
23.15 Variete: Maurizio Costanzo Show
1.00 Dnevnik
1.30 Striscia la notizia
2.20 Nan.: Hill Street

ITALIA 1

6.45 Variete za najmlajše: risanke Supermario show, Polyanna, itd.
8.35 Nan.: Simbad, 9.30 McGyver, 10.30 Magnum P.I., 11.30 Renegade
12.25 Odprti studio
Fatti e misfatti
13.00 Nan.: La tata
13.30 Risanke
14.00 Simpsonovi
14.30 Nan.: Beverly Hills
15.00 Aktualna odd.: Fuego!
15.30 Nan.: Sabrina, mala čarovnica (kom., ZDA '96, i. Melissa J. Hart)
16.00 Variete za najmlajše Bim Bum Bam, risanke
17.30 Nan.: Pacific blue (i. Rick Rossovich), 18.30 L.A. Heat (i. Wolf Larsen)
19.30 Odprti studio, 19.55 Sport studio
20.00 Glasb. odd.: Sarabanda
20.45 Film: Terminator 2 (dram., ZDA '91, r. J. Cameron, i. A. Schwarzenegger, L. Hamilton)
23.15 Aktualna odd.: Real TV (vodi Guido Bagatta)
0.00 Nan.: P:S:I Factor
0.30 Odprti studio, 0.40 Sport
1.05 Nan.: Frasier, 1.35 Noro zaljubljena, 2.05 Zanzibar
2.30 Glasba: Super poletje

TELE 4

13.30 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
15.00 Trzaska popevka
17.30 Dezelna politika
20.10 V pricakovanju Barcolane
20.35 Mix cultura
21.00 Reporter na prizoriscu
22.20 Barcolana

MONTECARLO

12.45 19.30, 22.45, 0.30 Dnevnik, 13.30, 19.50 Sport
11.35 Nan.: Del vecchio
14.00 Film: Maya (pust., ZDA '66, i. Clint Walker)
16.15 Film: Squadriglia 633 (vojni, ZDA '64)
18.15 Variete: Zap zap
20.30 Variete: Tappeto volante
22.50 Film: Rocky 2 (ZDA '79)
1.10 TMC motorji
2.20 Film: Il garofano verde (dram., '60, i. P. Finch)

Slovenija 1

8.00 Vremenska panorama
9.00 TV prodaja
9.30 Tedenski izbor: Enajsta sola, oddaja za radovedneže, 10.00 Ročne ustvarjalnosti: Prireditev «Razstava», 10.20 Oddaja za otroke, 10.35 Drama: Najlepsi dan v življenju (R. Thoma, Nemcija), 12.00 Modro, 12.30 Sledi, oddaja o ljubiteljski kulturi
13.00 Porocila, vreme, sport
13.15 Svoboda izražanja - Preporodi, zaplembe, cenzura (1. del, pon.)
14.30 Vremenska panorama
14.40 Po domace
15.30 Naša pesem 99
16.00 Gibljuje slike
16.30 Mostovi
17.00 Lahkih nog naokrog
17.40 Afriske pravljice: Zelva
18.00 Obzornik, vreme, sport
18.10 Dober večer
19.15 Risanka
19.30 TV Dnevnik, vreme, sport
20.00 Zrcalo tedna
20.15 Petka
21.30 Nanizanka: Caroline v velemestu (ZDA, i. Lea Thompson, Eric Lutes, Malcolm Gets, 13. ep.)
22.00 Odmevi, kultura, vreme, sport
22.50 Polnocni klub
0.00 Michael Tirabosco in Tomaz Rajteric
0.40 Dober večer (pon.)

TV PRIMORKA

8.00 16.30 Videostrani
16.35 Nmaig za izlet
17.00 Pogovor z...
18.00 VTV Velenje
18.30 Kako biti zdrav? In zmagovati (Rudi Klaric)
19.00 Risanka: Dolina strahu
19.30 Videostrani
20.00 Dnevnik, vreme
20.45 Obiskali smo: Prvačina
21.30 Pogovor z: Marko Fon
21.45 Glasba: Naj spot
22.30 Hitove odrske luci
23.00 Dnevnik TV Primorka, vreme, lahko noč

Slovenija 2

9.00 Vremenska panorama
10.05 Tedenski izbor: Videoring s Tanjo
10.30 Nanizanka: Dr. Quinnova (ZDA, i. Jane Seymour)
11.15 Predstava Koreodrame Ljubljana: Prihajajo (D.Z. Frey)
12.15 Predstava gledališca Glej: Srčna igra (H. Müller, i. Branko Grubar, Ales Valic)
12.40 Euronews
13.45 TV prodaja
14.15 Film: Thin blue line (ZDA)
16.00 Evropski kulturni magazin: Alica
16.30 Dokumentarna serija: Izgubljena plemena v pragozdu (Fr.)
17.30 Po Sloveniji
18.05 Nad.: Popolna tujca (ZDA, i. Bronson Pinchot, Mark Linn-Baker, Ernie Sabella, 15. del)
18.30 Nan.: Simpsonovi
19.00 Nad.: Nikoli v dvoje brez tebe (Fr., i. Emma Colberti, Astrid Veillon, 13.)
19.30 Videoring
20.00 Dok. oddaja: Brat volk
21.00 Film tedna: Midwinters tale - Pravljica sredi zime (VB '95, r. K. Brannagh, i. M. Maloney, R. Briers)
22.40 Nan.: Red in zakonitost - Law and Order (ZDA, i. Paul Sorvino, Christopher North, 18. ep.)
23.30 Nad.: Izgnanstvo (4. del)
0.25 SP v kolesarstvu

Koper

14.30 Euronews
15.00 Dok.: Formula 1
15.30 Gugalnica
16.00 Sportna oddaja
16.25 Kosarka (EL)
18.00 Program v slovenskem jeziku: Primorski mozaik
18.30 Risanke
18.45 Primorska kronika
19.00 Dnevnik, sport
19.30 Gugalnica
20.00 Vsedanes aktualnost
20.30 Potopis
21.00 Sojenje zgodovini (2. del)
22.30 Vsedanes - TV dnevnik
22.45 Film: Nemanic (glasb. kom., VB)
0.45 Vsedanes - Dnevnik

RADIO

Radio Trst A

8.00, 14.00, 17.00 Porocila; 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar; 7.30 Pravljljica; 8.00 Dezelna kronika; 8.10 Likovna delavnica; 9.00 Potpuri; 9.15 Odprta knjiga: Zadnji blues (E. Jong, prip. M. Kjuder); 9.30 Glasbena skrinjica; 11.00 Pregled tiska; 11.10 Iz studija z vami; 12.45 Cecilijanka 98; MePZ Vrtojba; 13.20 Glasba za vse okuse; 14.00 Dezelna kronika; 14.10 Otroški kotiček; 14.30 Glasbeni potpuri; 15.00 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba: 1909-1999, 90 let Glasbene matice; 18.00 Kulturni dogodki, nato Blues; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slovenscini.; 8.30, 12.30, 18.30 Porocila v ital.; 10.30 Matneja; 16.00 Juke Box Time lestvica tedna; 19.00 Morski val (vsakih 14 dni).

Radio Koper (slovenski program)

6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 17.30 Porocila; 6.45 Kronika; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan; 8.00 Pregled tiska; 8.50 Kulturni koledar; 9.10 Cestne razmere; 10.00 Oglašanje iz Štanjela; 11.00 Dopoldan in pol; 12.30 Opoldnevnik; 13.45 Kaj menite vi?; 15.00 Borza; 15.30 DIO; 16.15 Glasba po željah; 17.00 Na poti v Evropo; 17.30 Pri-

morski dnevnik; 18.00-19.00 Kulturni koledar, kinospored, planinski vodnik; 19.00 Dnevnik; 19.40 Svežih 20 modrih; 19.50 Pesem tedna; 20.00 Bla bla Radio; 21.00 Studenstka odd.; 22.00 Zrcalo tedna; 22.30 Fish eye; 0.00 Nočni pr RaSLo iz studia RK.

Radio Koper (italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Dobro jutro; 8.05 Horoskop; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Pogovor o; 9.33 Pred našimi mikrofoni; 10.05 Sigla single; 10.40 Glas Evrope; 11.00 V parlamentu; 11.45 7 popevk; 13.00 L' una blu, čestitke; 14.35 Euro notes; 16.00 Ob 4-ih; 18.00 London calling; 18.45 Glasb. večer; 19.25 Sigla single; 20.00 Večerni pr. RK; 0.00 Prenos RMI.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Porocila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.30 Sve-tovalni servis; 8.05 Radio ga-ga; 9.45 Ringaraja; 11.05 Petkovo srečanje; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 15.00 Radio danes; 15.30 DIO; 17.05 Ob 17-ih; 18.15 Gremo v kino; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Odd. o morju in pomorsčakih; 20.30 Slovencem po svetu; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informa-

tivna odd.; 22.45 Naš kraj; 23.05 Literarni nokturno; 0.00 Porocila.

Slovenija 2

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.30 Novice; 8.40 Kulturne prireditve, rekreacija, gorniške novice; 9.35 Popevki; 10.00 Avtomobilistične minute; 12.00 Country glasba; 13.40 Gost, drobčinice; 15.30 DIO; 16.15 Popevki; 16.30 Petkova centrifuga; 17.00 Glasovanje za novi popevki tedna; 17.30 Obvestila; 18.45 Črna kronika; 19.30 Stop pops 20, novice; 22.00 Zrcalo dneva, sport; 22.25 Klub klubov.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Porocila; 6.05 Jutranjica; 10.05 Vodomet melodij; 11.05 Repriza; 12.05 Igramo in pojemo; 13.00 Nedrja Zemlje; 13.30 Novosti iz arhiva; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Šanson; 15.30 DIO, sport; 16.15 Spet oživljene opere; 19.30 Koncert Simfonikov RTVS; 22.15 Igraj; 23.00 Šestnajst strun; 23.30 Napoved, Porocila.

Radio Koroška

18.10-19.00 Utrip kulture; Radio Agora; 10.00-14.00/18.00-2.00; Radio Korotan; 2.00-10.00/14.00-18.00 (105,5 MHz).

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PR.A.E. d.o.z. - Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 100 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Postni t.r. PRAE DZP st. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 22.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147
ziro racun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG



VREMENSKA SLIKA

Nad zahodno in srednjo Evropo je območje visokega zračnega pritiska. V višinah priteka nad naše kraje s severozahodnimi vetrovi bolj tople in suh zrak.



Temperature zraka so bile izmerjene včeraj ob 7 in 13 uri.

DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 7.11 in zatone ob 18.33.
Dolžina dneva 11.22.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 5.46 in zatone ob 18.30.

MORJE

Morje skoraj mirno, temperatura morja 20,6 stopinja C.

BIOPROGNOZA

Vremenski vpliv na splošno počutje in razpoloženje ljudi bo ugoden in spodbuden. V krajih z jutranjo meglo ali nizko oblačnostjo se lahko pri najbolj občutljivih pojavijo vremensko pogojene težave.

PLIMOVANJE

Danes: ob 3.29 najnižje -47 cm, ob 9.49 najvišje 51 cm, ob 16.03 najnižje -43 cm, ob 21.59 najvišje 38 cm.

Jutri: ob 3.27 najnižje -45 cm, ob 10.13 najvišje 52 cm, ob 16.31 najnižje -47 cm, ob 22.31 najvišje 37 cm.

TEMPERATURE V GORAH

| | °C | °C | |
|-------------|----|-------------|----|
| 500 m..... | 13 | 2000 m..... | 2 |
| 1000 m..... | 9 | 2500 m..... | 0 |
| 1500 m..... | 5 | 2864 m..... | -2 |

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Danes bo pretežno jasno. Zjutraj in dopoldne bo po nekaterih kotlinah megla.

SOSEDNJE POKRAJINE: Tudi v sosednjih pokrajinah bo pretežno jasno z meglo po kotlinah.

JUTRI



V soboto bo prevladovalo sončno vreme, v vzhodni Sloveniji bo občasno zmerno oblačno. Zjutraj in del dopoldneva bo po nižinah megla. V nedeljo bo na Primorskem pretežno jasno, drugod zmerno, v vzhodni Sloveniji pa pretežno oblačno kjer bodo kratkotrajne padavine.

HIT HOTEL LIPA

Šempeter pri Gorici

Mesec indijske kuhinje

vsak večer od 8. oktobra do 7. novembra 1999

Indijski kuharski mojster Vam bo z jedmi kot so RAITA, SAMBALI, SAMOSA, MALAI KORMA, TANDOORI in mnogimi drugimi specialitetami pripravljenimi na poseben način, pričaral bogastva začimb in dišav indijske kuhinje.

Želite večer preživeti nekoliko drugače? Pustite se presenetiti in obiščite za to priložnost posebej dekoriran Modri hram v hotelu Lipa.

Rezervacije na recepciji hotela oz. na tel. 00386 65/31 358.

VLJUDNO VABLJENI!



Hit Hotel Lipa
Trg Ivana Roba 7, 5290 Šempeter pri Gorici, Slovenija
Tel.: 00386 65 / 31 358, Fax: 00386 65 / 31 254

Za Marianne naslednjega tisočletja francoski župani izbrali Laetitia Casta



PARIZ - Francoska manekenka in igralka Laetitia Casta bo Marianne naslednjega tisočletja. Kip Marianne predstavlja simbol francoske republike in istočasno simbol lepote in kreposti, predstavili pa ga bodo 23. novembra na kongresu francoskih županov, ki so tudi izbirali žensko, ki bo upodobljena v kipu Marianne. Za Laetitia Casta je glasovalo 5099 županov, kar predstavlja 36 odstotkov glasov. Postopek za izbor je povzročil precej kritik se posebej med župani, ki jih je približno 5 odstotkov med 36 tisočimi francoskimi župani. Na koncu jih je tako glasovalo le 15 tisoč, ki so izbirali med petimi kandidatki, ki so prišle v končni izbor. Za Laetitia Casta se je z 29% uvrstila manekenka in TV voditeljica Ester Hallyday, njej pa sledijo nekdanja znana jadralka na deski, ki je danes TV animatorka, Nathalie Simon (16%), pevka Patricia Kaas (14%) in voditeljica in producentka TV programov Daniela Lombroso (5%).

Doslej so simbol francoske republike predstavljale tri znane Francozinje. Prva je bila igralka Brigitte Bardot, ki je bila Marianne od leta 1969 do leta 1978, ko je prišla na vrsto pevka Mireille Mathieu, od leta 1985 dalje pa simbol Francije predstavlja igralka Catherine Deneuve.

Laetitia Casta trenutno nastopa na modnih revijah v Parizu, na posnetku pa je v cvetlični poročni obleki, kot so si jo zamislili pri Yves Saint Laurentu.